

PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES  
CULTIVATEURS  
DE PROGRÈS



Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
604-14-6-23

DÉ  
3

PARAIT TOUS LES JEUDIS

Organe officiel de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraîchers de la province de Québec

Administration et Rédaction:  
111 Côte de la Montagne,  
Québec.

ABONNEMENT:

Canada, excepté Cité de Québec:	\$1.00
Cité de Québec et pays étrangers:	\$1.50
Pour les Sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et de la Société des Jardiniers-Maraîchers:	.75

VOLUME XV, No 22

QUÉBEC

LE 2 JUIN 1927

## INSECTICIDES

Pour la protection efficace de vos récoltes, employez nos insecticides :  
Vert de Paris, Arséniate de plomb, Arséniate de chaux, Bouillie Bordelaise ordinaire ou empoisonnée,  
Bouillie soufrée, Formaline, Vitriol bleu.

DEMANDEZ NOS LISTES DE PRIX.

### TOLE GALVANISÉE unie ou ondulée

Nous venons d'obtenir une diminution dans les prix de la tôle.

Toutes les commandes qui nous seront confiées bénéficieront de cette nouvelle baisse.

Notre tôle n'a pas de supérieure au point de vue durabilité.

Nos prix exceptionnellement bas vous feront économiser sur vos achats.

Pour épargner, confiez-nous vos commandes pour : Grains, farines, engrais alimentaires, gros sel, broche à clôture et à foin, papier à couverture, peinture Fédérée, vernis, blanc de plomb, gazoline, pétrole, huiles à moteur, pneus et tubes, etc.

Nos listes de prix, cartes de couleur et tous autres renseignements vous seront envoyés promptement et sans aucune obligation de votre part.

### VEAUX DE LAIT

Expédiez-nous vos veaux de lait.

Notre clientèle nous permet de vous payer les plus hauts prix.

Nos circulaires sur l'abatage et la préparation des veaux vous rendront de grands services.

## BEURRE ET FROMAGE

FABRICANTS !

Les meilleurs marchés du monde pour votre beurre et votre fromage sont mis à votre porte. Joignez les rangs de ceux, de plus en plus nombreux, qui expédient à la Coopérative Fédérée.

Coopérative Fédérée de Québec, 114, St-Paul Est, Montréal  
(Casier Postal 326)



**PANIER AUX LETTRES**

Monsieur le rédacteur,

Dans vos nouvelles étrangères vous faites souvent allusion à Mussolini comme un homme providentiel.

Chez-nous, nous ne recevons que le Bulletin de la Ferme, et j'aimerais bien en savoir plus long sur cet homme extraordinaire.

Pourquoi ne demanderiez-vous pas à votre collaborateur Pierre-Fouille-Partout de nous dire un peu plus en détail ce que Mussolini a fait pour

l'Italie. Cela serait pour le moins aussi intéressant que de parler des filles à marier ou de celles qui ont coiffé Catherine.

Un qui veut savoir.

L'Islet, 25 mai 1927.

Rép.— Nous avons transmis votre lettre à notre collaborateur qui se fera sans doute un plaisir de vous satisfaire dans la mesure de ses propres renseignements.

**Congrès mondial d'aviculture, Ottawa  
27 juillet au 4 août 1927**

Ottawa.—C'est avec un bien grand plaisir que fut reçu aux quartiers généraux du Congrès, l'avis que la Roumanie avait désigné l'honorable Georges-A. Simard, son Consul Général au Canada, pour la représenter officiellement au Congrès. Ce qui porte à quarante le nombre des pays participant au Congrès. Lorsque le Canada invita le Congrès Mondial d'Aviculture à tenir sa réunion de 1927 dans la Capitale du Dominion, un certain scepticisme fut manifesté en ce qui concernait la possibilité d'atteindre l'objectif visé, qui comprenait 40 nations participantes. L'honorable W.-R. Motherwell, Ministre de l'Agriculture, Président Honoraire du Congrès, exprima la plus vive satisfaction de ce que le but ait pu être atteint. Il a dit que malgré son projet de voyage en Angleterre et au Continent cette année, relativement à certaines questions importantes de son Ministère ainsi qu'aux problèmes du marché, il a décidé de renoncer à ce voyage et d'assister au Congrès. C'est, en outre, l'intention du Ministre d'accompagner les délégués étrangers dans leur tournée du Canada, d'un Océan à l'autre, sur le train spécial "Voyez le Canada" (See Canada).

Ottawa.—Les quarante nations du monde qui ont fait part de leur intention de se faire officiellement représenter au Congrès Mondial d'Aviculture à Ottawa du juillet au 4 août sont: Finlande, U. S. S. R. (Russie), Letvia, Pologne, Allemagne, Hollande, Danemark, Belgique, Espagne, Italie, France, Roumanie, Egypte, L'Inde, Nouvelle-Zélande, Afrique du Sud, Australie, Etats-Unis, Bermudes, Barbades, République de l'Equateur, Argentine, Brésil, Colombie, Pérou, République Dominicaine, Cuba, Japon, Venezuela, Tcheco-Slovaquie, Indes Orientales Hollandaises, Philippines, Burma, Terre-Neuve, Royaume de Serbie, Croatie-Slovanie, Afrique Orientale Hollandaise, Angleterre, Ecosse, Ireland-Nord. Il est probable que la Perse et le Mexique seront également représentés officiellement, car des demandes de renseignements ont été reçues de ces deux pays concernant la procédure à suivre en vue de participer au Congrès de 1927.

Ottawa.—Un millier de grands commerçants d'œufs et de beurre des Etats-Unis viendront probablement à Ottawa durant la semaine du Congrès Mondial d'Aviculture du 27 juillet au 4 août. Les quartiers généraux du Congrès ont reçu à cet effet une information de l'honorable Harry R. Lewis, Ministre de l'Agriculture au Rhode Island. M. Lewis, qui est Président du Conseil Avicole National des Etats-Unis, a été avisé par M. Paul Mandeville, Secrétaire de la "United States Egg Society", qu'un travail d'organisation pour un groupe de cette importance, a été commencé, et qu'il se poursuivra si l'assurance peut leur être fournie qu'ils pourront se procurer le logement nécessaire pendant leur visite de deux ou trois jours. Les membres de sa société témoignent d'un grand intérêt envers le Congrès, prétend M. Mandeville, et sont anxieux de personnellement assister aux séances et de visiter l'exposition.

Ottawa.—La Colombie Britannique est venue à la défense de son titre de foyer de la championne des poules championnes et envoie un étalage national d'oiseaux vivants au Congrès Mondial d'Aviculture qui comprendra un millier de types. On se rappellera que la poule No. 6 a pondé 352 œufs en 365 jours durant le concours de ponte qui eut lieu à Agassiz, C. B., l'année dernière. Cette poule est la propriété de l'Université de la Colombie-Britannique

et sera comprise dans l'étalage provincial.

Le Gouvernement de la Colombie-Britannique a doublé le subside octroyé au comité provincial du Congrès Mondial d'Aviculture. Comme on s'attend à ce que le nombre d'oiseaux vivants exhibés au Congrès atteindra environ dix mille, la Colombie-Britannique devrait faire en sorte d'y être convenablement représentée pourvu que la majorité des oiseaux envoyés puissent répondre aux exigences requises.

Ottawa.—Des progrès rapides sont réalisés par le Comité de Logement du Congrès Mondial d'Aviculture, dont la principale mission consiste à procurer à chaque membre, associé et autres, du Congrès qui en fait la demande, le logement dont il aura besoin lors de son séjour à Ottawa pendant la semaine du 27 juillet au 4 août. Au fur et à mesure que les délégués sont officiellement nommés, une demande leur est adressée concernant le genre de logement qu'ils désirent. Les directeurs du Congrès prient instamment les membres de faire leur demande d'admission sans délai, et de faire connaître leurs desiderata en envoyant leur cotisation. De cette manière seulement, le problème du logement pourra être résolu à la satisfaction de tous. Plusieurs des meilleures résidences de la Capitale ont été placées à la disposition du Comité du Congrès, qui a le contrôle exclusif de la question du logement dans les hôtels, Y.M.C.A., Y.W.C.A., etc.

Ottawa.—La Direction du Congrès Mondial d'Aviculture de 1927, qui sera tenu à Ottawa du 27 juillet au 4 août, a été notifiée par M. Henri de Clerval, attaché commercial au Consulat Général français à Montréal, que le Gouvernement de France enverra des délégués officiels pour représenter la République. La France était la seule grande nation du monde qui n'avait pas encore fait connaître ses intentions, aussi la nouvelle de cette décision a-t-elle été chaleureusement accueillie. Trois éminents experts en aviculture sont déjà délégués du Congrès, mais on ignore encore s'ils seront désignés pour représenter officiellement le Gouvernement français. Ce sont: M. Monicault, 9 rue Jean Goujon, Paris; M. De la Mare de Monchaux, 6 rue de Bellechasse, Paris, et M. Charles Voitellier, 42 Boulevard Montparnasse, Paris. Le dernier sus-mentionné est un des instructeurs et examinateurs avicoles internationaux. Les intentions du Gouvernement français en ce qui concerne soit un étalage d'oiseaux vivants, soit un étalage pour fins d'enseignement, ne sont pas encore connues.

Ottawa.—M. Paul-E. Clément, Secrétaire du Consulat Général Royal d'Italie, fait part qu'il a été informé que le Premier Ministre Mussolini a désigné comme délégués officiels d'Italie au Congrès Mondial d'Aviculture qui sera tenu à Ottawa du 27 juillet au 4 août: le Chevalier Alessandro Brizi, Directeur Général de l'Agriculture, le Chevalier Alessandro Chigi, Directeur de la Ferme Expérimentale Avicole à Rovigo, Italie; Commandant Antonio Pirocchin, Agrarien de l'Institut Royal Supérieur de Milan; le Marquis Nuziante di S. Ferdinando, membre du Parlement, Président du "Agrarian Credit Vittorio Emmanuele Third"; Commandant Dott. Antonio Anfosso, agriculteur et industriel de Genève, et le Professeur Guido Rossati du bureau "Royal Italian Agrarian" de New York.

Mieux vaut perdre la toison  
Que le mouton.

**BANQUE PROVINCIALE  
DU CANADA**

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration

L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président

M. TANCRÈDE BIENVENUE

2e Vice-président

M. S.-J.-B. ROLLAND

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs

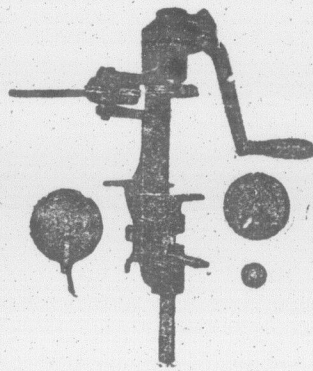
L'HONORABLE N. PÉRODEAU

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs

L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE

CHS.-A. ROY, Gérant général



**\$18.00** Pour 15 jours seulement  
ARGENT avec LA COMMANDE

OFFRE D'INTRODUCTION SEULEMENT

Ne manquez pas cette dernière chance

"LA BONNE FERMIERE" supérieure à toute autre  
Complète pour fermer, couper et reborder les boîtes Nos 2, 2½ et 4. Se vend \$25, mais afin de la bien faire connaître nous l'offrons pour \$18.00 pour 15 jours seulement. Comptant avec la commande ou expédition C. O. D.

SATISFACTION GARANTIE  
OU ARGENT REMIS

La Fonderie de St-Anselme, Ltée.  
St-Anselme, Sta. P. Qué.



UN PRÊTRE, L'ABBÉ HAMON (Curé de Vaumois, France), possède le moyen radical de guérir: **DIABÈTE, ALBUMINE, CŒUR, REINS, FOIE, ESTOMAC, RHUMATISME, BRONCHES** et toutes les maladies chroniques réputées incurables.

AUCUN RÉGIME - - - - - RIEN QUE DES PLANTES

Brochure explicative et très intéressante, français ou anglais, gratis et franco sur demande. Adressez

LABORATOIRES BOTANIQUE ET MARINS  
430, rue St-Pierre - - - - - Montréal

Épargne du temps  
et du labeur dans  
la saison si  
remplie des  
Récoltes.



Quand les temps pluvieux menacent votre récolte de foin, un outillage à décharger le foin Louden vous permettra de le sauver. Trois hommes peuvent faire l'ouvrage de dix, pour décharger et remiser le foin. Le foin sera étendu également et les meules s'empileront jusqu'au sommet.

perdes de temps. S'adapte à tous les genres de granges, peut manier le foin, la paille ou le grain lié. Les meilleures granges au Canada possèdent un outillage Louden.

Les bons vendeurs peuvent vous citer plus de 50 genres de Louden ou écrire directement aujourd'hui, mentionnant votre besoin spécial.

The Louden Machinery Co. of Canada, Limited  
45, rue Crimée Guelph, Ontario  
Branches à Vancouver, St-Jean, N.B. et Québec, P.Q.  
Edmonton et Winnipeg: Alberta Dairy Supplies.

**LOUDEN**  
ACCESSOIRES POUR FOIN

ADMINISTRATION ET PUBLICATION

Abonnement payable d'avance

Canada—Excepté cité de Québec, Cité de Québec et pays étrangers. Pour les Sociétaires de la Coopérative Fédérée de Québec et Société des Jardiniers-Marchands

Tarif des annonces 15c. la ligne classifiée 25 mots, 50 sous par plus un sou par mot additionnel de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnement et annonces "Bulletin de la Ferme", Limité de la Montagne, (Édifice Mercier) Case postale 129.—Tél. 2-4297

Volume XV—Henri

Québec, 2 juin,  
**Le fromage**  
porte a  
sa ric  
de s

Le fromage, pr  
connu aujourd'hui co  
incontestablement

Déjà vers les  
des classificateurs de  
M. Joseph Burgess,  
sion de la conventio  
Ont., relevait le fait  
comme un exemple  
de fromage présent  
une présentation qu  
teur les soins particu  
tion de ce produit.

C'est sans dou  
laitière, de même qu  
bec que notre from  
tion. Mais comme  
apparence de nos têt  
soit, ne suffirait pas  
cientèle anglaise. I  
au point de vue de sa  
lieu de se demande  
dans le fromage de  
jouit d'une si excel  
essayons d'établir e

On juge général  
par sa teneur en m  
gras, moins il est p  
leures sont sa saveu

En vue d'établir  
dar" canadien, la  
livra dernièrement à  
fromage qui se prod  
de l'Île-du-Prince-É  
représentant les diff  
de fromage, furent e

Le Service fé  
Ontario 317 écha  
quatre coins de ce  
représentant 106 fa  
et enfin, 6 échant

Tous ces écha  
leur pourcentage en  
Sans entrer dan

nous-nous à signale  
recherche, à savoir  
Canada, maintient  
lequel est de 6.7%  
pour le fromage car  
ticulièrement, il res  
dar" de la provinc  
d'Ontario tant par



IALE

n département  
ssieurs exami-  
pôts.

res, lors de sa

ésident  
ROLLAND

urs seulement

A COMMANDE  
SEULEMENT

nière chance

eure à toute autre  
reborder les boîtes  
afin de la bien faire  
pour 15 jours seule-  
ment ou expédition C.ARANTIE  
MISselme, Ltée.  
P. Qué.e Vaumois, France),  
DIABÈTE,  
IE, ESTO-  
ES et toutes  
les.DES PLANTES  
ou anglais.T MARINS  
Montréal...à tou,  
manier  
6. Les  
la pos-it vous  
den ou  
rd'hui,  
écial.

nited

N

34

## ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ

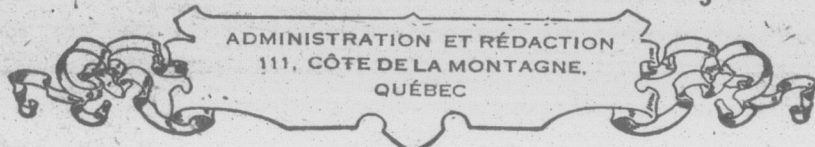
Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de Québec... \$1.00  
Cité de Québec et pays étrangers... 1.50  
Pour les Sociétaires de la Coopéra-  
tive Fédérée de Québec et de la  
Société des Jardiniers-Marachers... 75cTarif des annonces 15c. la ligne. Annonces  
classifiées 25 mots, 50 sous par insertion,  
plus un sou par mot additionnel au-dessus  
de 25 mots, minimum, 50 sous.Pour abonnement et annonces écrire au  
"Bulletin de la Ferme", Limitée, 111 Côte  
de la Montagne, (Édifice Morin) Québec.  
Case postale 129.—Tél. 2-4297.

## LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
et de la Société des Jardiniers-Marachers de la Province de Québec

Volume XV—Henri Gagnon, Président

LE 2 juin 1927

Frs. Fleury, Gérant—Numéro 22

Québec, 2 juin, 1927.

## Le fromage de Québec l'em- porte au point de vue de sa richesse en gras et de son fini parfait

Le fromage, produit dans la province de Québec, est reconnu aujourd'hui comme étant un mets savoureux d'une qualité incontestablement supérieure.

Déjà vers les premiers jours de janvier dernier, le chef des classificateurs de la division de l'industrie laitière d'Ottawa, M. Joseph Burgess, au cours d'un discours prononcé à l'occasion de la convention de l'Association des laitiers, à Renfrew, Ont., relevait le fait que le fromage de Québec pouvait être pris comme un exemple tangible de ce que devait être une meule de fromage présentée sous une forme satisfaisante et soignée, une présentation qui dénoterait de suite aux yeux du consommateur les soins particuliers pris par les fabricants dans la préparation de ce produit.

C'est sans doute très avantageux pour notre industrie laitière, de même que cela est flatteur pour la province de Québec que notre fromage puisse se prévaloir d'une telle réputation. Mais comme nous nous en rendons bien compte, la belle apparence de nos têtes de fromage, pour toute attrayante qu'elle soit, ne suffirait pas à elle seule à nous attacher les faveurs de la clientèle anglaise. Il faut que l'article se fasse également valoir au point de vue de sa valeur nutritive et de sa saveur. Il y a donc lieu de se demander à quel point ces qualités sont trouvable dans le fromage de Québec. Et puisque le fromage d'Ontario jouit d'une si excellente renommée sur les marchés d'Europe, essayons d'établir en quoi le nôtre peut lui être comparable.

On juge généralement de la valeur alimentaire d'un fromage par sa teneur en matière grasse. Plus un fromage est riche en gras, moins il est pourvu d'humidité et, par conséquent, meilleures sont sa saveur et sa qualité.

En vue d'établir la valeur alimentaire du fromage "Cheddar" canadien, la division de l'industrie laitière d'Ottawa se livra dernièrement à une enquête intéressante sur la qualité du fromage qui se produit dans les provinces d'Ontario, Québec et de l'Île-du-Prince-Édouard: 444 échantillons de "Cheddar", représentant les différentes catégories commerciales de ce type de fromage, furent examinés au laboratoire d'Ottawa.

Le Service fédéral de l'industrie laitière préleva dans l'Ontario 317 échantillons provenant de 239 fabriques, des quatre coins de cette province; 121 échantillons de Québec, représentant 106 fabriques de la province, pris indistinctement, et enfin, 6 échantillons de l'Île-du-Prince-Édouard.

Tous ces échantillons furent analysés pour déterminer leur pourcentage en matière grasse et en humidité.

Sans entrer dans les détails des résultats analytiques, bornons-nous à signaler la conclusion finale qui découle de cette recherche, à savoir que le fromage "Cheddar", qui se produit au Canada, maintient un excellent pourcentage moyen de gras, lequel est de 6.7% supérieur au standard spécifique légal établi pour le fromage canadien. De plus, et ceci nous intéresse particulièrement, il ressort de cette enquête que le fromage "Cheddar" de la province de Québec l'emporte sur le "Cheddar" d'Ontario tant par sa richesse en matière grasse que par sa fai-

blesse en humidité, d'où donc une valeur alimentaire plus grande pour le produit de Québec.

Une constatation semblable avait déjà été faite, en 1920, par le Dr A.-T. Charron, autrefois directeur du laboratoire officiel provincial. Le Dr Charron, présentant que le fromage produit dans la province de Québec était pour le moins l'égal de celui de l'Ontario, se décida un jour d'analyser des échantillons de fromage provenant de fabriques ontariennes et québécoises: 25 échantillons en tout furent prélevés, dont 16 pour du fromage fabriqué dans la province de Québec et 9 autres fabriqués dans les deux meilleurs districts de la province d'Ontario, les districts de Brockville et Belleville, reconnus comme les centres les mieux réputés du Canada pour l'excellence de leur fromage.

La différence dans la qualité moyenne de gras, telle que relevée par l'analyse du laboratoire provincial, fut de 1.21% en faveur du fromage produit dans la province de Québec.

Il est vrai de dire, cependant, que la quantité de caséine contenue dans ces fromages était de .50% en faveur des échantillons de l'Ontario.

En se basant sur les chiffres obtenus par les analyses en question, le Dr Charron conclut dans son rapport que, au point de vue de sa valeur nutritive, le fromage de Québec a un avantage de 2% sur les meilleurs fromages de l'Ontario, un petit détail qui ne devrait pas laisser indifférent le consommateur d'outre-mer.

Le Dr Charron attribue cette différence en matière grasse, contenue dans nos fromages, au fait que le lait produit dans la province de Québec et qui sert à la fabrication de cet article possède l'avantage d'être plus substantiel en gras que celui de la province-sœur.

En raison de l'importance qu'acquiert de plus en plus notre débouché de fromage en Angleterre, lequel a atteint un débit annuel de près de 600, 000 boîtes, soit au delà du tiers de la production totale de fromage du Canada, et en raison également de l'excellence du "Cheddar" fabriqué dans la province de Québec, il ne serait que logique et juste que notre fromage se vende sur le marché britannique sous son nom d'origine.

La Coopérative Fédérée de Québec, à qui revient l'honneur d'avoir "lancé", d'avoir introduit de la manière la plus favorable nos produits laitiers en Angleterre a adopté ce principe pour ses exportations en Europe, et c'est ainsi que dans le but d'accroître la familiarité du consommateur anglais pour le "Cheddar" de la province de Québec, elle écoule son fromage sous la marque "Fédérée" Québec, éliminant de cette manière les possibilités de faire passer le fromage de Québec pour du "Western". Il serait grandement à souhaiter que les autres maisons d'exportation de la province en fassent autant.

## "O Canada, mon pays, mes amours"

A l'occasion de la célébration des Noces de diamant de la Confédération canadienne, il est intéressant de comparer ce que nous étions à ses débuts avec notre situation actuelle.

Il y a soixante ans, la richesse totale du Canada était évaluée à un peu plus d'un milliard et demi. Nous valons aujourd'hui quatorze fois plus, soit aussi exactement que les statistiques peuvent l'établir \$22,155,302,443, ou une moyenne de \$2,525 par tête, avec une population de 9,389,300 âmes.

C'est la province d'Ontario qui est la plus riche, possédant \$7,353,397,816, contre Québec \$5,541,819,967. Si nous répartissons la richesse de chacune des deux provinces entre les individus qui les habitent, le Québécois paraît posséder \$2,347, contre l'Ontarien \$2,507.

Individuellement, c'est le Yukon qui est le mieux coté avec une moyenne de \$4,058 par tête, mais sa population n'est que de 8,850 âmes.

(Suite à la page 425)



Itinéraire de la visite pastorale de 1927		1927		JUIN		SOLEIL		LUNE		Itinéraire de la visite pastorale de 1927		
						Lev.	Vou.	Lev.	Cou.			
40—Boischatel.....	vendredi	9 sept.	4 S	Vigile de la Pentecôte.	3 54	7 34				46—Château-Richer.....	vendredi	16 sept.
41—St-Grégoire.....	samedi	10 "	5 D	PENTECOTE.	3 54	7 34				47—Ange-Gardien.....	samedi	17 "
42—St-Joachim.....	lundi	12 "	6 L	De l'Octave.	3 54	7 35				Retour à Québec.....		
43—St-Tite.....	mardi	13 "	7 M	De l'Octave.	8 53	7 36	2 49			48—Village Huron.....	vendredi	23 "
44—St-Ferréol.....	mercredi	14 "	8 M	QUATRE-TEMPS, Jeâne, De l'Oct.	3 53	7 37				49—Rivière-à-Pierre.....	samedi	24 "
45—Ste-Anne.....	jeudi	15 "	9 J	De l'Octave.	3 52	7 38				50—Lac Edouard.....	lundi	25 "
			10 V	QUATRE-TEMPS, Jeâne, De l'Oct.	3 52	7 39						

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## Le commerce de nos produits agricoles par l'intermédiaire de la Coopérative Fédérée de Québec

Les cultivateurs de la Province de Québec, comme d'ailleurs ceux des autres pays, ont eu à souffrir, par le passé, de ce qu'ils manquaient de débouchés pour le surplus de produits qu'ils ne pouvaient écouler sur leurs marchés locaux.

La cause de ceci était due non pas autant aux marchés qui faisaient défaut, qu'à l'absence d'organisation assez puissante pour se charger de tirer avantage de marchés trop éloignés pour que des individus seuls puissent y envoyer leurs produits.

L'organisation de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC a solutionné la question de la vente de notre beurre et de notre fromage. Nos produits laitiers qui, il y a une quinzaine d'années, étaient pratiquement inconnus sur les marchés de l'Europe, sont aujourd'hui considérés comme les meilleurs qui soient.

Ce travail, que la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE a fait pour mettre notre beurre et notre fromage en si grande estime sur les meilleurs marchés du monde, est de ceux, qui, laissés à l'initiative d'individus seuls, eut été impossible à exécuter. C'est un travail de longue haleine, où le rôle de la coopération bien comprise a été la principale cause de succès.

Ce succès dans le commerce de notre beurre et de notre fromage est un exemple de ce que peut faire la coopération. Si, au lieu de s'unir et de se concerter, les producteurs s'étaient contentés de faire chacun à sa guise, jamais nous ne serions parvenus à produire la qualité et l'uniformité qui, avec la régularité de nos expéditions, ont fait la réputation des produits laitiers de la Province de Québec.

Ce travail d'amélioration et de propagande ne doit pas être jugé comme l'œuvre d'une maison de commerce ordinaire. Les succès que les cultivateurs ont remportés dans la vente des produits laitiers ne sont pas dus uniquement au travail de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE et de ses employés. Chaque membre, chaque expéditeur y a contribué en travaillant de concert les uns avec les autres et en mettant à profit les renseignements et les instructions qui lui étaient fournis par les employés de la COOPÉRATIVE. Si la tâche de l'employé était de se tenir au courant des exigences des acheteurs, de découvrir les qualités et les améliorations à recommander et de trouver les défauts à corriger dans les produits qui leur passaient entre les mains, la tâche la plus difficile n'en restait pas moins à celui qui devait se conformer aux instructions reçues. C'est cette partie du travail qui était la plus difficile et qui a exigé de la part de plus d'un coopérateur le sacrifice d'idées et d'habitudes qui lui tenaient au cœur.

La classification qu'il a fallu imposer, l'amélioration de la qualité et de l'uniformité de nos produits qu'on a dû nécessairement entreprendre, ont été autant d'occasions dans lesquelles l'esprit de coopération des membres de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE a été lourdement taxé. Dans la plupart des cas il a fallu faire des transformations et des dépenses spéciales dont on ne saisissait pas toujours la raison, ni la portée, mais la confiance que chacun accorda à ceux qui avaient la direction de l'organisation eut raison de toutes les difficultés. Si on ne saisissait pas toujours la portée de chaque innovation, les membres comprenaient que des hommes spécialisés dans le commerce des produits laitiers pouvaient avoir des idées et des manières de voir différentes avec celles de personnes qui n'avaient jamais eu occasion de se mettre au courant de questions purement commerciales.

L'excellent esprit de coopération manifesté par les membres de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE, fut récompensé et maintenant tous s'accordent à dire que si leur société n'avait d'autre mérite que celui d'avoir organisé le commerce de notre beurre et de notre fromage, ce serait amplement suffisant pour qu'elle soit encouragée par tous les gens sincèrement intéressés au bien de la classe agricole.

Ce que la COOPÉRATIVE a fait, par le passé, pour notre commerce agricole, elle est en meilleure position pour le faire à l'avenir. Son organisation s'est perfectionnée, ses relations sont plus étendues, ses moyens d'action sont plus grands et son expérience lui donne une autorité que l'on ne rencontre dans nulle autre maison de son genre.

Cette puissance, dont elle dispose, elle la met continuellement au service des cultivateurs de chaque région de la Province. Ce que la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE a fait pour le commerce de notre beurre et de notre fromage, elle le fait pour chacun des autres produits de la ferme. Depuis sa fondation elle n'a cessé de travailler à l'amélioration des marchés et des moyens de vente pour tout ce que nos fermes canadiennes sont susceptibles de produire. Chaque branche de la production agricole a été l'objet de son attention: animaux vivants et abattus, paille, œufs, foin, patates, fruits et légumes sont autant de produits

agricoles dont la COOPÉRATIVE a organisé la vente et pour lesquels elle a trouvé ou amélioré des marchés.

Non contente de voir au commerce des produits agricole elle s'est, depuis quelques années, occupée de la vente des produits de pêche de la Gaspésie et les résultats dans cette ligne prouvent déjà que cette intervention a été un bienfait insigne pour les pêcheurs qui, assez souvent, étaient exploités par les maisons faisant affaires avec eux.

La vente des blüets du Lac St-Jean est une autre sphère dans laquelle s'est fait sentir l'influence bienfaisante de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE. Les succès déjà obtenus et la satisfaction de ceux qui ont fait affaires avec elle, prouvent que ce n'est pas en vain que la Coopérative s'est occupée de cette question.

Chaque branche de la production agricole a profité du travail de cette grande organisation. Les avantages qui ont résulté ne sont pas tous connus, car on sait que le bien ne fait pas de bruit. Mais une base, qui peut servir pour prouver le bien opéré, est celle qui repose sur le nombre toujours grandissant des gens qui profitent de ce marché presque illimité offert par la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE pour les produits agricoles.

Mais si la COOPÉRATIVE avait pour but de faire vendre avantageusement les produits des cultivateurs, elle en avait aussi un autre non moins important: celui de leur faire bien acheter ce dont ils avaient besoin. Elle est une force qui s'est révélée aussi comme organisation puissante d'achats, et cette puissance elle l'a mise entièrement à la disposition de ses membres et de tous les cultivateurs. Ceux-ci ont à leur service une maison, qui est en mesure de leur fournir à bon compte tout ce dont ils peuvent avoir besoin sur leur ferme. Farines et moulées, grains de semences et d'alimentation, engrais chimiques, tôles, broches à clôture et à foin, gazoline et pétrole, peintures et vernis, etc., sont autant d'articles que les cultivateurs peuvent se procurer à la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC. De plus elle offre à chacun la chance de faire leurs achats dans des conditions qui leur permettent d'obtenir pratiquement les prix du gros. Pour faciliter ces transactions, elle organise même des ventes par groupe et fait ainsi économiser à ses acheteurs les frais qu'entraîneraient des expéditions par petits lots.

Ce coup d'œil sur les activités de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC est, nous semble-il, de nature à attirer l'attention des cultivateurs, qui ne réalisent peut-être pas suffisamment qu'ils ont à leur service une des plus puissantes organisations de vente et d'achat qui soit.

Les avantages qu'offre cette maison, strictement fondée dans le but de servir la cause agricole, méritent d'être étudiés. Nous encourageons fortement les cultivateurs à voir ce que la COOPÉRATIVE peut faire pour eux, avant de confier à d'autres maisons le soin de leur fournir ce dont ils ont besoin.

Une organisation, qui, à elle seule, a fait pour le commerce agricole, plus que toutes les autres organisations ensemble, mérite d'être soutenue et encouragée. Ce que l'on fait pour elle, ne l'oublions pas, est de nature à améliorer les conditions du marché de nos produits agricoles, et personne n'ignore qu'il reste encore beaucoup à faire dans ce sens.

La coopération est la seule force qui puisse maintenir le commerce agricole sur un pied qui soit rémunérateur. Et aujourd'hui plus que jamais, ceux-ci ont besoin de s'entendre et de s'unir dans un but d'organisation constructive, afin d'améliorer leur condition et de se mettre en position d'exiger de leur profession un revenu qui leur permette de vivre convenablement. Le moyen tout naturel, pour en arriver là, ne peut être autre que celui qui consiste à se donner la main et à faire tout son possible pour encourager nos œuvres de coopération agricole.

La COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC est une de ces œuvres, que les cultivateurs ont édifiées et qu'ils se doivent de maintenir. Mais ils ne doivent pas oublier qu'elle n'est pas l'œuvre d'un seul homme ou d'un seul petit groupe; elle est la résultante d'efforts réunis d'un grand nombre de coopérateurs et c'est le concours de chacun d'eux qui en a fait la gardienne vigilante de leur commerce agricole. C'est leur concours qui la maintiendra en mesure de rendre les services qu'ils attendent d'elle.

Le succès de la COOPÉRATIVE repose sur le travail de ses membres, sur leur encouragement, sur leur bonne volonté et leur esprit de coopération; il est dû aussi à la direction sage qu'elle reçoit. Mais

(Suite à la page 425)



Mgr CAMILLE

La Société Royale du Canada rend un juste tribut au mouvement à la littérature française en choisissant pour président l'éminent recteur de Laval, M. Roy devendra l'an prochain, président de tous nos compliments.

L'occasion est belle de dire pour les Lettres canadiennes professeur et recteur de Laval la synthèse des œuvres non plume féconde et disert a été le Bulletin de la Ferme tenter d'offrir au nouveau Vice-Présidence de la Société félicitations, et à l'écrivain qui fait honneur à notre race canadien-français l'homme admiration.

### Pour les gens

—On espère compléter au chemin Ste-Florence-M.

—M. Alex. Talbot de M. a été tué par un bœuf furie

—Aux douanes canadien un mouvement sérieux de

—Quatre couples de jur record d'une Italienne. fait un cadeau bien mérité

—Pour la deuxième fois Beaudoin, cultivateur de sa grange réduite en cend

—Les travaux d'aménage tes de la Rivière aux O Côte Nord, se poursuivent

—S. G. Mgr Rouleau a se traversée. L'Archevêq maintenant rendu à Rome

—On se prépare active Congrès Eucharistique qu Rivière-du-loup, les 9 et chain.

—L'Angleterre es offi relations avec la Russie s la lutte économique ent bon sens et celui du diabl

—Un dément a fait s dans le Michigan, causer personnes dont 33 écoliers flambé la cervelle.

—A Berlin, un enfant s sence du conducteur, les way qui va s'écrabouille côté, tuant neuf personne

—La fille d'un foncti che s'est empoisonnée le turant les jambes comme nier caprice du modernis

—A la demande de ses a décidé de rester chef de servatrice de Québec jusq convention du parti.

—S. G. Mgr Lang Valleyfield, a célébré me 25e anniversaire de son dotale. Ad multos anno

—Le chenal au nord est maintenant ouvert. Des vaisseaux tirant jusq peuvent y passer à l'aise



## Grains de sagesse, Miettes de bon sens



Mgr CAMILLE ROY

La Société Royale du Canada vient de rendre un juste tribut au talent et au dévouement à la littérature française en ce pays en choisissant pour son vice-président l'éminent recteur de Laval, Mgr Camille Roy deviendra automatiquement, l'an prochain, président de cette Société. Tous nos compliments.

L'occasion est belle de dire ce qu'a fait pour les Lettres canadiennes le talentueux professeur et recteur de Laval, de faire la synthèse des œuvres nombreuses que sa plume féconde et disert a produites. "Le Bulletin de la Ferme" doit se contenter d'offrir au nouveau titulaire de la Vice-Présidence de la Société Royale, ses félicitations, et à l'écrivain et au patriote qui fait honneur à notre race et au clergé canadien-français l'hommage de son admiration.

### Pour les gens pressés

—On espère compléter au cours de l'été le chemin Ste-Florence-Matapédia.

—M. Alex. Talbot de North Shefford, a été tué par un bouf furieux.

—Aux douanes canadiennes on constate un mouvement sérieux de rapatriement.

—Quatre couples de jumeaux, c'est le record d'une Italienne. Mussolini lui a fait un cadeau bien mérité.

—Pour la deuxième fois, M. Urbain Beaudoin, cultivateur de Compton, voit sa grange réduite en cendres.

—Les travaux d'aménagement des chutes de la Rivière aux Outardes, sur la Côte Nord, se poursuivent avec activité.

—S. G. Mgr Rouleau a fait une heureuse traversée. L'Archevêque de Québec est maintenant rendu à Rome.

—On se prépare activement au grand Congrès Eucharistique qui sera tenu à la Rivière-du-loup, les 9 et 10 juillet prochain.

—L'Angleterre est officiellement tout en relations avec la Russie soviétique. C'est la lutte économique entre le régime du bon sens et celui du diable.

—Un dément a fait sauter une école dans le Michigan, causant la mort de 41 personnes dont 33 écoliers. Il s'est ensuite flambé la cervelle.

—A Berlin, un enfant desserre, en l'absence du conducteur, les freins d'un tramway qui va s'écrabotiller au pied d'une côte, tuant neuf personnes.

—La fille d'un fonctionnaire d'Autriche s'est empoisonnée le sang en se peignant les jambes comme le veut un dernier caprice du modernisme.

—A la demande de ses amis, M. Sauvé a décidé de rester chef de l'Opposition conservatrice de Québec jusqu'à la tenue d'une convention du parti.

—S. G. Mgr Langlois, évêque de Valleyfield, a célébré mercredi dernier le 25<sup>e</sup> anniversaire de son ordination sacerdotale. Ad multos annos!

—Le chenal au nord de l'Île d'Orléans est maintenant ouvert à la navigation. Des vaisseaux tirant jusqu'à 25 pieds d'eau peuvent y passer à l'aise.

Le cultivateur sérieux et qui aime la terre réussit presque toujours.

La ville porte un masque: c'est une trompeuse qui captive par des attraits séduisants mais menteurs.

La campagne est franche et honnête: sa figure pleine de santé et de contentement sourit au monde et à Dieu.

Le cultivateur ne manque jamais d'ouvrage; il a même presque toujours trop à faire. L'ouvrier des villes, au contraire, est souvent sans emploi.

Vous assurez votre maison contre le feu, et c'est très prudent! Pourtant sur 1000 maisons 50 au plus brûleront.

Sur 1000 hommes combien échapperont à la mort?

Vous avez donc mille fois plus raisons d'assurer votre vie que votre maison.

Nombreux sont les troupeaux dont les vaches payent à peine leur nourriture. La faute n'en est pas aux vaches, mais à leur propriétaire qui n'ont pas su choisir les veaux propres à l'élevage.

Aussi longtemps que les cultivateurs se refuseront à tenir des records de la production de lait

—On a retrouvé, flottant sur le lac Frontenac, le cadavre de M. Johnny Thibodeau, de St-Georges-de-Beauce, disparu depuis le mois de janvier dernier.

—On reçoit Lindberg à Bruxelles comme un héros plutôt que comme un aviateur audacieux et chanceux qui a réussi où d'autres tout aussi braves ont trouvé la mort.

—Une nouvelle congrégation pour les sourds-muets appelés à la vie religieuse, se fonde à Montréal. Elle sera connue sous le nom d'Oblats de Saint-Viateur.

—Rouyn, la ville minière québécoise, se développe avec une rapidité prodigieuse. Pour suivre ses progrès, son conseil municipal songe à emprunter \$300,000 afin de la doter d'un aqueduc et d'égouts.

—Une nuée de sauterelles a dévasté 125,000 acres de terrain en Astrakan. On a été obligé d'avoir recours à l'arrosage d'arsenic au moyen d'aéroplanes. C'est la première fois que des aéro sont employés à pareil usage.

—On a semencé ce printemps dans l'Ouest un million et demi d'acres de plus que l'an dernier. Les semences se sont faites dans des conditions idéales. On peut donc s'attendre à une abondante récolte.

—Un voleur riche est mieux habillé qu'un pauvre honnête. Notre estime et notre admiration devraient aller à ce dernier. Au Prétoire, Pilate était vêtu de pourpre et Jésus n'avait qu'un manteau usé.

—En raison de l'augmentation du trafic et de l'intérêt grandissant que l'on manifeste au Dominion, le Chemin de fer national du Canada ouvrira un nouveau bureau à Washington, mercredi prochain, le 1<sup>er</sup> juin.

—A l'exemple de l'Angleterre, le gouvernement canadien cesse toute relation diplomatique avec le gouvernement soviétique de Russie. D'autres pays suivront. C'est la vieille civilisation qui se protège contre les idées démoralisantes dont les bolchévistes se font les propagateurs.

—La pêche au hareng a été bonne dans le bas du fleuve cette année. A Gaspé on se prépare activement à la pêche au saumon qui commencera pour de bon ces jours-ci. Le saumon de Gaspé jouit d'une réputation méritée. Il n'a pas la couleur rose de celui de Colombie, mais il contient plus de gras et est en grande demande partout.

(Suite à la Page 424)

et de gras, aussi longtemps il y aura des vaches qui mangeront les profits.

Exportation du lait et de la crème.—On sait qu'une commission a été nommée pour recevoir les opinions des intéressés sur le fameux bill devant le Congrès américain proposant de réglementer l'admission du lait et de la crème aux Etats-Unis.

C'est une mesure importante et qui nous intéresse particulièrement, car nous exportons une quantité considérable de lait et de crème.

Cette commission siégera prochainement à Boston et à New-York.

L'honorable M. Caron a délégué MM. Bourbeau et Chagnon pour surveiller les intérêts des exportateurs de la province de Québec. Le gouvernement fédéral sera représenté par le Dr Grisdale et M. Ruddick, les éleveurs d'Ayrshire par M. F.-E.-M. Robinson.

Nous aurons l'occasion de reparler de cette loi, qui tout en ayant son bon côté peut à un moment donné devenir un embargo déguisé.

Un membre du clergé nous écrit: "Tout en rendant justice au pouvoir établi, que Le Bulletin de la Ferme se garde le plus possible de la politique, afin de pouvoir être le journal de toutes les familles, conservatrices, libérales ou indépendantes. Vous pouvez faire une grande somme de bien si vous êtes fidèle au programme qui vous a valu l'approbation de notre digne archevêque".

Que notre ami soit sans inquiétude: nous refuserons toujours d'entrer dans la controverse des questions purement politiques.

Cela ne veut pas dire que nous tiendrons le rôle de chien muet. Au contraire, nous entendons bien renseigner nos lecteurs sans parti-pris sur toutes les questions d'actualité, en ne perdant jamais de vue les intérêts supérieurs de la religion et de l'agriculture.

Bleu comme rouge peuvent donc recevoir le Bulletin de la Ferme sans craindre d'y jamais rien trouver qui puisse offenser leurs convictions.

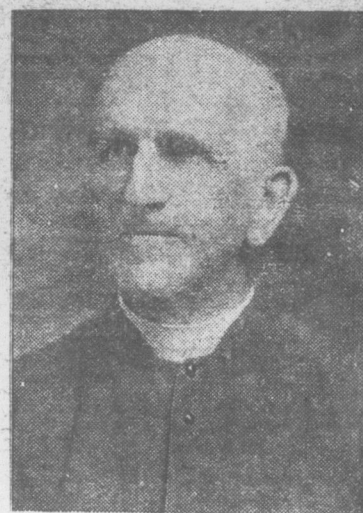
La petite industrie à la campagne, alimentée par les déchets de nos arbres, voilà un beau sujet à enseigner aux fils de cultivateurs et de colons.

Ici et là on voit déjà s'ériger les tentes des touristes qui aiment passer leurs vacances sous la toile. Auprès des villes, on en verra bientôt des centaines. Tout fait prévoir que leur nombre sera plus grand que jamais cette année. Faisons bon accueil à ces touristes qui contribuent à la prospérité du pays par l'argent qu'ils dépensent en gazoline et approvisionnements de toutes sortes.

On estime à vingt millions aux Etats-Unis le nombre de personnes qui campent sous la tente plus ou moins longtemps durant la belle saison.

Les pères de la Confédération ont commis une erreur en admettant la légalité du divorce.

Ce serait un bon moyen de



M. le CHANOINE BEAUDET.

La paroisse de St-Pascal gardera longtemps le souvenir des fêtes organisées pour célébrer le centenaire de cette paroisse et les noces d'or sacerdotales de son ancien curé M. le Chanoine Beaudet. Ça été une heureuse idée de faire coïncider celles-ci avec celles-là, car le nom du chanoine Beaudet est identifié avec celui de St-Pascal. C'est M. Beaudet, en effet, qui a bâti l'église de St-Pascal. Sa principale œuvre, cependant, c'est bien l'École Normale Classico-Ménagère qu'il a fondée dont il est actuellement le Principal.

A ce prêtre modèle, à ce patriote qui s'est toujours dépensé sans compter pour sa paroisse et son pays, le "Bulletin de la Ferme" présente ses respectueux hommages et ses souhaits. M. le chanoine Beaudet a vu passer soixante-quinze hivers, mais il est encore vert et animé de la même ardeur pour le bien des œuvres et des âmes.

Nous avons le regret de ne pouvoir reproduire les deux éloquentes allocutions prononcées à cette occasion par Mgr. L.-A. Paquet, représentant S. G. Mgr Rouleau, archevêque de Québec, et le T. R. P. Langlois, provincial de l'Ordre des Frères Prêcheurs au Canada, qui ont parlé de la paroisse, le curé, l'école, l'esprit paroissial. Nous nous promettons bien cependant d'en puiser les maîtresses pensées pour l'édification de nos lecteurs.

célébrer le centenaire de la Confédération, que d'en faire voter l'abolition par la Chambre des Communes et le Sénat.

Ce n'est pas là une question de parti politique. C'est une question de morale. Le nombre des divorces augmente chaque année. Nous glissons sur une pente dangereuse. Embrayons tandis qu'il en est encore temps.

Le pays est prospère, l'argent est abondant, les coupons touchés en mai ont mis de bons montants en disponibilité, le retour du printemps incline à l'optimisme. Mais il ne faut pas s'emballer: Soyons prudents dans nos placements. L'argent est trop difficile à gagner, et surtout à économiser pour aller le risquer dans des entreprises dont on ne connaît que ce que disent les prospectus. Un tien vaut mieux que deux tu l'auras. Ne lâchons pas la proie pour l'ombre.

Dans notre siècle de décausse, la femme va souvent en raccourci aux deux extrémités. Quelle honte pour le christianisme de constater que beaucoup de jeunes filles, beaucoup de femmes, nos coreligionnaires, se montrent souvent en public, viennent à l'église, fréquentent même les sacrements en un débraillé tel que les honnêtes gens sont obligés de baisser les yeux.—(M. le Chanoine Beaudet, Principal de l'École Ménagère de St-Pascal, P. Q.)

2

2

2



## HOMMES ET CHOSES

Chronique Hebdomadaire

**Candidats au conjungo.— Qui choisir?— Quelques conseils.— Ce que c'est qu'une bonne femme.**

C'est au mois de juin qu'en province de Québec les mariages sont les plus nombreux. Quelques petits conseils à ceux qui vont se passer le collier matrimonial.

En entrant en ménage, ne vous imaginez pas que vous entrez dans le paradis terrestre: s'il y a des roses, il y a aussi des épines. C'est un jardin où tout le monde voudrait entrer, cependant une fois qu'ils sont dedans beaucoup voudraient en sortir, mais... ils sont condamnés pour la vie.

Ne cherchez pas au loin celle que vous voulez pour compagne, dans les beaux comme dans les mauvais jours. Regardez dans votre entourage. "Marie-toi à ta porte, avec gens de ta sorte", conseillait notre défunt directeur, le frère Liguori.

La beauté est secondaire, elle est éphémère. Elle peut bien charmer les yeux, mais elle ne suffit pas pour attacher le cœur.

Que votre future femme soit de bonne souche, d'une famille honnête et chrétienne, jouissant d'une bonne réputation.

Ne mariez pas une cousine. Les mariages entre parents amènent la dégénérescence d'une race.

La fortune ne gêne rien, mais elle n'est pas indispensable. Les pilules dorées ne sont pas toujours les meilleures.

A l'homme des champs, ce qu'il faut ce n'est pas une poupée aux mains fines et gantées, mais une fille robuste, capable de lui aider dans les travaux de la ferme.

Ne la prenez non plus ni trop jeune ni

**Sérieux maux de tête.** M. V. Stouhal de Cleveland, Ohio, écrit: "Ma femme était toujours tourmentée de sérieux maux de tête et tous les remèdes qu'elle achetait chez le pharmacien restaient sans effet. Ces troubles cessèrent dès qu'elle commença à employer le Novoro du Dr. Pierre. Elle est maintenant en très bonne santé. Cette médecine herbeuse éprouvée élimine du système les gaz qui forment une substance empoisonnée et elle aide la nature à restaurer la fonction normale des organes. Ce n'est pas un article de commerce car ce remède est fourni directement par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.  
Livré exempt de douane au Canada.

**Vous pouvez guider un cheval à l'abreuvoir mais—**

Utiliser le téléphone pour découvrir le marché le plus profitable avant de vous diriger vers la ville, semble très logique.

Autrement au lieu de vendre avantageusement, vous pouvez être à la merci de l'acheteur et forcés d'accepter ce qu'il vous offre.

Faites du téléphone votre vendeur.



trop vieille; trop jeune, elle ne vous comprendrait pas; trop vieille, elle vous aimerait plutôt comme son enfant que comme mari.

Qu'elle soit pieuse et honnête. La religion au foyer assure le bonheur et la paix dans le ménage.

Qu'elle soit bonne et douce. La femme toujours prête à se dresser sur ses ergots comme un jeune coq en colère ferait de votre maison un enfer.

Ne prenez pas une femme qui a des tendances à vouloir tout conduire; elle voudrait bientôt prendre les cordeaux et vous mener par le bout du nez. Vous ne seriez pas heureux.

Il n'est pas nécessaire qu'elle sache tapoter du piano, mais il est indispensable qu'elle sache bien faire la soupe. Ceci a plus d'importance qu'on le croit généralement. Un estomac satisfait entretient la belle humeur, l'accord et l'harmonie dans le ménage.

Si vous rencontrez la perle qui possède toutes les qualités que nous venons d'énumérer, il y en a pas loin de chez vous—ne la laissez pas échapper. Tendez vos filets et presto! mettez l'oiseau en cage, de crainte que quelqu'un plus entreprenant et plus avisé ne vous coupe l'herbe sous le pied.

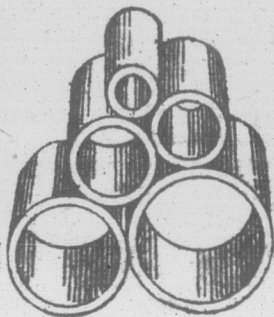
Et pour finir, rappelez-vous bien, jeune homme, qu'on ne s'aime bien et longtemps qu'en autant qu'on est fidèle aux devoirs de son état et qu'on serve le Bon Dieu.

L'amour saint et durable, la paix et le bonheur dans le ménage sont des dons que Dieu fait aux bons chrétiens.

Nous ne saurions mieux terminer cette chronique qu'en rappelant ici ce que dit du rôle de la femme un éminent écrivain français, Ernest Legouvé.

Au foyer domestique, de la femme de ménage dépendent la prospérité intérieure, la santé des enfants, le bien-être du mari. Elle s'occupe du beau comme du bon, car l'arrangement de sa demeure est comme une œuvre d'art qu'elle crée et renouvelle chaque jour. La bonne femme de ménage a besoin de toutes les qualités féminines, la douceur, la finesse, la bonté, la vigilance. Elle répare les fortunes ébranlées; elle sait transformer l'aisance en richesse, le strict nécessaire en aisance. Elle gouverne enfin, elle gouverne pour sauver, et son empire est plus réel que celui des ministres et des rois. Un roi, si habile qu'il soit, peut-il faire que ce qu'on appelle son royaume demeure à l'abri des intempéries du ciel, que la pluie, la grêle, la guerre ne viennent pas ravager ses routes et ses maisons? Un roi a-t-il quelque autorité sur les âmes? peut-il commander à ses sujets de parler, de se taire? Etre ou choses, tout lui échappe. La femme de ménage, au contraire, tient dans sa main, pour ainsi dire, chacun des habitants qui habitent et chacun des objets qui composent son empire. Elle exclut de sa maison les paroles grossières, les actes violents; elle améliore ses serviteurs comme ses enfants, et nul n'est frappé d'une souffrance qu'elle ne puisse aller à son aide. Par elle les meubles sont toujours propres, le linge toujours blanc. Son esprit remplit cette demeure, la façonne à son gré, et rien ne manque à ce gouvernement domestique, pas même le charme idéal.

Des jeunes filles pouvant ainsi être en ménage reines et servantes tout à la



## TUYAUX de DRAINAGE

Il est temps de faire le drainage de vos fermes. N'oubliez pas que la "BRIQUE CITADELLE, LIMITÉE" fabrique à ses usines de L'Islet du tuyau de drainage en terre cuite, de toutes dimensions.

L'installation d'une nouvelle machine moderne et puissante, justement en opération assure un produit de qualité supérieure, à des prix défiant toute compétition. Placez votre commande sans tarder aux prix suivants, F. A. B., L'Islet, par quantité de chars:

Tuyaux de :	3"	4"	6"	8"	9"
Par 100 pieds :	2.25	3.25	5.25	9.25	12.00

**BRIQUE CITADELLE, Limitée,**  
14, rue St-Joseph, Québec, Qué.

fois, il y en a dans toutes les paroisses. tête, saisit notre homme par les cheveux C'est à vous, jeune homme d'en décou- et le ramène sains et sauf sur la rive. vrir, et d'en faire votre compagne.

Le paysan se secoué, se tâte, s'aper- Pour finir, une remarque amusante çoit qu'il a perdu son chapeau et au lieu d'un paysan normand. Il tombe à l'eau de remercier son sauveur il lui dit: et disparaît. Son chapeau s'en va à la —Et mon chapeau? Ben sûr que vous l'avez laissé perdre.

—Un passant se précipite, pique une **Pierre Fouille-Partout.**

## BARDEAUX D'AMIANTE ASBESTOSLATE

La Toiture vraiment permanente et à l'épreuve du feu



Exigez "Asbestoslate" pour votre nouvelle toiture, ou même si vous faites renouveler la vieille. Vous aurez alors une toiture vraiment à l'épreuve du feu,—qui ne peut pas pourrir et qui durcit avec les années.

"Asbestoslate" est artistique—facile à poser—et, en fin de compte la toiture la plus économique qui existe.

Une fois posée, c'est pour toujours. Demandez la brochure No 2.

Si votre marchand ne l'a pas écrivez-nous.

**Asbestos Manufacturing Company Limited**  
Bureau Chef: 752 Square Victoria, Montréal.

**Il ne se fabrique pas de meilleures chaussures**

L'organisation Sisman n'a jamais fabriqué autre chose que des chaussures pour l'ouvrier des champs, et cela depuis soixante ans. Il ne faut donc pas s'étonner du verdict unanime des cultivateurs du pays entier, attestant que les chaussures Sisman sont les meilleures pour l'usage journalier. Soyez sûr que la marque Sisman se trouve sur les chaussures de travail que vous achetez.

The T. Sisman Shoe Company Limited  
Aurora, Ontario



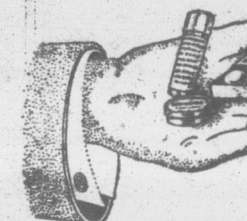
**CHAUSSURES SISMAN**

Calairhe du 9

Si le nez vous coule souvent rhumes de cerveau avec des rancus dans la gorge, sans parler des symptômes qui les accompagnent vous en souffrez mais vous n'en ressentez grandement. Le c est un des grands facteurs qui co résistance et la force du corps à contracter les autres affectio

LE SPECIALISTE SPROULE Building, Boston, traite le de sa méthode depuis 38 ans, qu'un des grands dangers du ca qu'il nous trompe. La victime c qu'un rhume opiniâtre qui ne t raire. Elle voit les autres per grand air et s'ennuier de force, mais elle ne constate pas tement de plus en plus.

Traitement de 4 jours



C'EST LE TEMPS POUR méthode du Spécialiste S le faire durant quatre jours, s parce que le Spécialiste Spro qu'un très grand nombre de v à cette saison ont besoin d'êt leur affection est plus qu'un r Le fait seul de souffrir du cat prouve que l'inflammation est cinée et que le manque de résis

TOUJOURS ce que vous avez à gratuitement cette métho d'adresser une lettre ou une poste. Vous recevrez par le re paquet contenant les instructio pourrez en faire l'essai chez v occupations quotidiennes. Nc vous-même combien cette mé au point et comme il est facile Vous ne vous étonnez pas e liste Sproule possède une list sante de témoignages flatteurs parties du pays.

C'EST le bon temps de vous Vous ferez bien d'envoyer aujourd'hui. L'été s'en vient à yez une simple carte postale traitement à votre porte. Ecri français. Adresse:

SPECIALISTE SPROULE PO 526 Corahill Building,



J'ai constamment en main couples de renards noirs gistrés. Satisfaction garan est sollicitée. Ecrivez à. La ferme de renards argen C. E. BOUCHAR Site-Anne de la Pocatière.

LE ministère des Travaux pub midi (heure avancée) le 1 de soumissions pour des chang ge aux quartiers du Gouverneulle. Québec, P.Q., lesquelles être cachetées, adressées au: l'enveloppe, en sus de l'adres sion pour changements à la Cid. On peut consulter les plans e curer des formules de soumiss l'Architecte en Chef, du minist bles, Ottawa, du contremaître vaux publics, 196, rue Saint-Pa P. Q., et du commis des travaux Québec, P.Q.

On peut obtenir des tracés l'architecte en chef du minist bles en déposant un chèque o \$20.00, fait payable à l'ordr vaux publics. Ce chèque sera sonne qui le dépose offre une s. On ne tiendra compte que d sur les formules fournies par mément aux conditions mentio formules.

Un chèque égal à 10 p. 100 du mission, fait à l'ordre du mi publics et accepté par une ban accompagner chaque soumissi aussi comme garantie des bor Canada ou des bons de la comp fer National-Canadien, ou des si c'est nécessaire, pour complé Par ordre,

S. E. Ministère des Travaux publics Ottawa, le 25 mai 1927.



**K de  
AGE**

age de vos fer-  
RIQUE CITA-  
ses usines de  
n terre cuite, de

ante, justement  
ix défiant toute  
vants, F. A. B.,

9"  
12.00

mitée,  
é.

ne par les cheveux  
auf sur la rive.  
né, se tâte, s'aper-  
chapeau et au lieu  
eur il lui dit:  
? Ben sûr que  
dre.

uille-Partout.

E

perma-  
du feu

ate" pour votre  
ou même si vous  
la vieille. Vous  
biture vraiment à  
qui ne peut pas  
it avec les années.

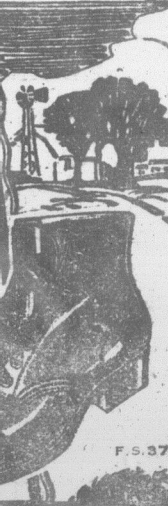
est artistique - fa-  
en fin de compte  
is économique qui

posée, c'est pour  
jours

dez la brochure No 2.

ne l'a pas écritez-vous.

limited



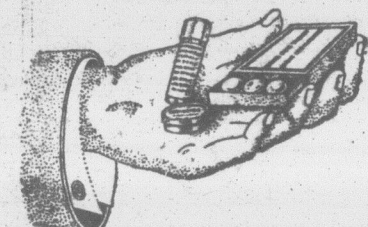
**SMAN**

### Catarrhe du Printemps

Si le nez vous coule souvent, si vous avez des rhumes de cerveau avec des maux de tête et du mucus dans la gorge, sans parler de la longue série des symptômes qui les accompagnent, non seulement vous en souffrez mais votre force physique s'en ressent grandement. Le catarrhe de l'été est un des grands facteurs qui contribue à miner la résistance et la force du corps, vous exposant ainsi à contracter les autres affections épidémiques.

LE SPECIALISTE SPROULE, de 526 Cornhill Building, Boston, traite le catarrhe au moyen de sa méthode depuis 38 ans, et il se rend compte qu'un des grands dangers du catarrhe de l'été c'est qu'il nous trompe. La victime croit que ce n'est là qu'un rhume opiniâtre qui ne tardera pas à disparaître. Elle voit les autres personnes s'amuser au grand air et emmagasiner de la vitalité et de la force, mais elle ne constate pas qu'elle s'épuise lentement de plus en plus.

Traitement de 4 jours GRATUIT



C'EST LE TEMPS POUR ELLE d'essayer la méthode du Spécialiste Sproule. Elle pourra le faire durant quatre jours, sans aucun déboursé, parce que le Spécialiste Sproule se rend compte qu'un très grand nombre de victimes du catarrhe à cette saison ont besoin d'être convaincus que leur affection est plus qu'un rhume de printemps. Le fait seul de souffrir du catarrhe au printemps prouve que l'inflammation est profondément enracinée et que le manque de résistance s'accroît.

TOUT ce que vous avez à faire pour essayer gratuitement cette méthode de 4 jours, c'est d'adresser une lettre ou une carte postale par la poste. Vous recevrez par le retour du courrier un petit paquet contenant les instructions complètes. Vous pourrez en faire l'essai chez vous sans nuire à vos occupations quotidiennes. Vous constaterez par vous-même combien cette méthode est efficace et au point et comme il est facile d'y recourir chez soi. Vous ne vous étonnerez pas ensuite que le Spécialiste Sproule possède une liste toujours grandissante de témoignages flatteurs venant de toutes les parties du pays.

C'EST le bon temps de vous préparer pour l'été. Vous ferez bien d'envoyer votre demande dès aujourd'hui. L'été s'en vient à grands pas. Envoyez une simple carte postale et vous recevrez le traitement à votre porte. Ecrivez en anglais ou en français. Adresse:

SPECIALISTE SPROULE POUR LE CATARRHE  
526 Cornhill Building, Boston, Mass



J'ai constamment en main plusieurs beaux couples de renards noirs argentés enregistrés. Satisfaction garantie. Une visite est sollicitée. Ecrivez à

La ferme de renards argentés de Ste-Anne  
C. E. BOUCHARD, Prop.  
Ste-Anne de la Pocatière, P. Q.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée) le mardi 14 juin 1927 des soumissions pour des changements et une allongement aux quartiers du Gouverneur Général, à la Citadelle, Québec, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sousigné, et porter sur l'enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour changement à la Citadelle, Québec, P. Q." On peut consulter les plans et les devis et se procurer des formules de soumission aux bureaux de l'Architecte en Chef, du ministère des Travaux publics, Ottawa, du contremaître ministre des Travaux publics, 196, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal, P. Q., et du commis des travaux, édifice des douanes Québec, P. Q.

On peut obtenir des tracés bleus au bureau de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics en déposant un chèque de banque accepté de \$20.00, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera retourné si la personne qui le dépose offre une soumission régulière.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère conformément aux conditions mentionnées dans les dites formules.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministère des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la compagnie de chemin de fer National-Canadien, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,  
Ottawa, le 25 mai 1927.

9044

## L'ACTUALITÉ AUX CHAMPS

### La culture des choux-de-siam

#### Importance de cette culture:

Des opinions assez différentes ont déjà été émises sur ce sujet. Sans vouloir réveiller la discussion on me permettra de parler de nouveau de cette culture car il semble admis par toutes les autorités agricoles que ces plantes ont une importance de premier ordre sur les fermes d'une grande partie de la province, c'est-à-dire partout où la belle saison est trop courte pour que le blé d'Inde réussisse bien. Dans les endroits où cette dernière culture est compromise les racines sont, jusqu'à présent, les meilleures plantes à cultiver pour fournir les aliments succulents nécessaires au bon rationnement du bétail en hiver.

La succulence que les racines apportent à la ration constitue une bonne partie de leur valeur. Cette succulence facilite la digestion et permet une meilleure utilisation des autres aliments, elle maintient l'animal en bonnes conditions et lui permet de donner une plus forte production.

La valeur des choux-de-Siam provient encore de la grande digestibilité de la matière sèche qu'ils contiennent. La matière sèche des racines est digestible dans la même proportion que la matière sèche des grains, voilà pourquoi on appelle quelquefois les racines des concentrés délués. Haccker de la station du Minnesota (1) a trouvé que 9 lbs de choux de Siam avaient la même valeur que 1 lb de grains mélangés; blé: avoine, orge. En d'autres termes, 1 tonne de choux de Siam équivaldrait à 222 lbs de grains.

Pour que cette culture puisse être économique et pour qu'elle soit possible même, sur une étendue un peu considérable, il faut procéder d'après des méthodes convenables et rapides pour bien préparer le terrain et entretenir les plantes. Ce sont ces méthodes que nous voulons exposer brièvement dans ce qui va suivre.

#### Choix du sol:

Il est sans doute un peu tard pour parler du choix du sol pour la culture des choux-de-Siam ce printemps mais cette question mérite tout de même de l'attention.

On peut cultiver des choux-de-Siam sur presque tous les sols du moment qu'ils ne souffrent pas d'excès d'humidité. Les terres qui conviennent le mieux cependant sont les terres franches ou argilo-sableuses, profondes et riches en humus. Les terres très légères sont plus faciles à préparer mais sont exposées à souffrir de sécheresse.

#### Préparation du sol:

Une bonne préparation du terrain est très importante; elle contribue grandement à réduire le prix de revient de la récolte.

Une des meilleures méthodes quand il y a beaucoup de mauvaises herbes, est de faire une demi-jachère. Le deuxième labour pourra être fait tard en automne ou encore au printemps.

Une culture de céréale fait aussi une bonne préparation. Dans ce cas il faudrait faire le deuxième labour plus profond que le premier.

On peut très bien réussir aussi sur un retour de prairie ou de pâturage la-

(1) Feeds & Feedings, par Henry & Mcorrisson, page 384.

bouré l'automne à 6 ou 7 pouces de profondeur. Le labour de printemps peut aussi donner de très bons résultats mais il faut des hersages plus nombreux et plus énergiques.

Dans tous les cas, le labour doit être bien fait, c'est-à-dire avoir une bonne profondeur et être bien incliné.

Aussitôt que possible au printemps, on applique l'engrais de ferme sur le labour et on l'enfouit immédiatement à la herse à disques. On répète ensuite les hersages tous les 5 ou 6 jours pendant 2 ou 3 semaines pour ameublir parfaitement le terrain, détruire les mauvaises herbes et conserver l'humidité du sol.

Après le 2ème ou le 3ème hersage, si la température est chaude et le sol sec, il sera bon de passer le rouleau. Ce travail fera germer les graines de mauvaises herbes, permettra un meilleur nettoyage du terrain et un ameublissement plus complet dans la suite.

#### Fumure:

Le bon fumier de ferme est l'engrais principal à employer pour la culture des choux-de-Siam. On devrait appliquer de 15 à 25 tonnes à l'arpent suivant la richesse du sol. Généralement une dose de 18 à 20 tonnes est suffisante.

Les engrais chimiques sont quelquefois très utiles. Une application de 400 à 500 lbs de superphosphate et 125 à 150 lbs de muriate de potasse à l'arpent avec une couche moyenne d'engrais de ferme peut donner de très bons résultats. La cendre de bois est aussi recommandable et pourrait remplacer une partie de l'engrais chimique.

Les engrais chimiques peuvent être appliqués à la volée, avant le dernier hersage qui précède l'ensemencement ou sur les rangs. Cette dernière méthode peut permettre une croissance plus vigoureuse au début.

#### Ensemencement:

Vers la fin de mai ou le commencement de juin, après que l'on aura fait 4, 5 ou 6 hersages, tels que mentionnés plus haut et quand le sol sera ameubli à 4 ou 5 pouces de profondeur, il sera temps de penser à semer. Il ne faut pas s'alarmer si l'on ne peut pas semer très à bonne heure. L'ensemencement peut se faire depuis le 20 de mai jusque vers la fin de juin. Il vaut mieux retarder de quelques jours pour faire une meilleure préparation plutôt que de semer un peu plus tôt avec une mauvaise préparation. Il est à conseiller de semer sur billons à 30 pouces d'écartement. Si le sol est naturellement humide on fera les billons plus élevés. Si il est sec on les fera moins élevés. Les billons augmentent l'épaisseur de la couche arable, rapprochent quelque peu les engrais et permettent de faire les binages plus tôt et plus près des plantes, ce qui facilite beaucoup l'entretien.

Quand les billons seront faits il faudra les rouler dans le sens de la longueur. Si on applique les engrais chimiques sur les rangs on devra le faire avant de rouler pour mélanger quelque peu ces substances au sol. Après le roulage on procédera à l'ensemencement. La meilleure manière d'exécuter ce travail est de se servir d'un semoir à bras, d'une bonne marque. Si on sème à la main, il faudra tracer un petit sillon sur le rang, ou, encore, si les billons sont bien faits, semer avant de rouler.

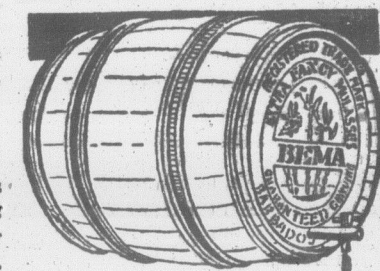
Les graines doivent être enterrées très légèrement. Une couche de terre de 2 à 3 lignes d'épaisseur est tout à fait suffisante pour recouvrir la semence.

La quantité de graine nécessaire à l'arpent est de 1¼ livre à 1½ livre jusqu'à 2 livres. Il faut toujours semer plus que moins. Il est plus avantageux d'éclaircir que de transplanter et la récolte est moins compromise.

Dans un prochain article nous parlerons des travaux à exécuter après l'ensemencement pour obtenir une bonne récolte.

Joseph Ferland,  
Ing.-Agricole.

L'égoïsme est le pire ennemi de la société. L'avarice froide et méprisante de celui qui possède fait naître la haine et l'envie chez celui qui ne possède rien. Soyons donc charitables si nous voulons être bons chrétiens et bons citoyens.



### Achetez la Mélasse en quantité

LA Mélasse peut être préparée en paquets, mais non sans sacrifier de sa valeur et de sa valeur bien-faisante.

De sorte que la véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades ne se vend qu'en quantité seulement.

C'est la seule manière de lui conserver sa valeur exquise et son riche contenu de fer et de vitamines.

Votre foyer mérite la meilleure! Insistez pour avoir la véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades.

LES BONS EPICIERS  
LA VENDENT

14F



Lisez le Bulletin de la Ferme



**INDUSTRIE LAITIERE**

Le transport du lait et de la crème de la ferme à la fabrique nécessite du soin. Si c'est en hiver, quand le froid est excessif et le trajet est long, le lait est exposé à geler quand les bidons ne sont pas suffisamment protégés contre le froid. Si c'est en été, quand il fait très chaud, la fermentation s'établit promptement quand le lait est exposé à la chaleur ou au soleil et elle sera encore plus active si du lait chaud a été mélangé à du lait froid. Quand les voitures qui en font le transport sont exposées à stationner plus ou moins longtemps à la porte de la fabrique, ou quand le trajet est long sous un soleil ardent, les bidons devraient être recouverts d'une toile pour les protéger contre l'ardeur du soleil.

Il n'est pas convenable de se servir pour le transport du lait, de voitures, qui ont servi au charroyage du fumier ou à d'autres fins semblables, à moins qu'elles n'aient été parfaitement nettoyées ou que le fond n'ait été recouvert d'une couche de paille propre assez épaisse pour éviter le souillage des bidons.

Le lait ne devrait, dans aucun cas être livré à la fabrique après huit heures le matin et cela pour plusieurs raisons. Les principales sont que plus la livraison se fait à bonne heure, moins le lait est exposé aux ardeurs du soleil, à la fermentation active et par suite à perdre de sa valeur. Elle permet en outre au fabricant de pouvoir contrôler la fabrication plus facilement avec du lait qui n'a pas subi de fermentation trop active qu'avec celui dont le degré de maturité est déjà trop avancé.

De fait il est reconnu par l'expérience, que pour obtenir un fromage à bonne texture, il faut que le caillé séjourne au moins deux heures et demie à trois heures dans le petit-lait. Sera-t-il possible d'obtenir ces résultats si le lait a été soumis à une fermentation trop active parce qu'il a été livré trop tard à la fabrique ou qu'il a été exposé trop longtemps à la chaleur ou au soleil? Il faut donc que celui qui doit le transporter comprenne qu'il est obligé de faire tout son possible pour en éviter la détérioration avant livraison à la fabrique.

Ceux qui font le transport de la crème doivent prendre les mêmes précautions que ceux qui font le transport du lait et encore davantage, parce qu'en général il se fait à de plus grandes distances.

Les patrons soucieux de la bonne réputation de nos produits laitiers ne devraient donc pas consentir à faire transporter leur crème ou à l'expédier par messagerie ou autrement à de trop grandes distances si les bidons ne sont pas protégés contre la chaleur. On objectera peut-être que la crème expédiée aux Etats-Unis est bien transportée à de très grandes distances; mais il ne faut pas oublier que cette crème a subi un traitement spécial avant que d'être transportée, tel que pasteurisation, séjour dans des réservoirs remplis d'eau glacée au moins durant douze heures, afin qu'elle soit refroidie absolument dans toute sa masse. Pour l'expédition, on place les bidons dans des wagons réfrigérants, puis on les entoure et on les recouvre d'une forte couche de glace pilée de manière que la température reste la même durant tout le temps que dure le trajet.

Si, de leur côté, les patrons ou ceux qui ont le contrôle et le soin du lait ou de la crème, avant leur livraison à la fabrique, ont des responsabilités, les fabricants ont aussi les leurs et ils ne doivent pas les oublier s'ils ne veulent se rendre responsables des mauvais résultats qui s'en suivraient inévitablement. Nous en causerons dans nos prochains entretiens.

UN OBSERVATEUR.



**Souffleur "CLEMENT"**  
Vendu garanti pour donner pleine et entière satisfaction.  
Pour renseignements prix et conditions. S'adresser à l'inventeur:

**Irénée Clément.**  
St-Justin  
Co. Maskinongé

**Baratte une minute**

Démontrée avec succès aux expositions "Toronto X", Ottawa, London, Kingston et à douze autres expositions d'automne. Envoyée pour essai gratuit avec garantie qu'elle fera du bon beurre entre une à trois minutes avec de la crème douce ou sure. Ecrivez pour avoir notre catalogue complet.

**ONE MINUTE CHURN & FREEZER CO. LTD.**  
131 1/2 May St. Hamilton Ont.

**"SUCCESS"**

**Le Pasteurisateur par excellence**

**FABRICANTS**  
Le beurre pasteurisé rapporte les hauts prix. Si vous avez décidé de vous procurer un pasteurisateur cette année, ne manquez pas de vous renseigner sur les avantages exceptionnels qu'offre

**LE FAMEUX PASTEURISATEUR SUCCESS**

la machine vraiment populaire depuis Vancouver jusqu'à Halifax. Des milliers de fabricants canadiens sont là pour témoigner de sa supériorité

**AVANT D'ACHETER**

Ne manquez pas de vous renseigner sur nos prix et conditions absolument avantageux.

**V. DIONNE & FILS**  
St-Georges, Cté Beauce P. Qué.

**Si vous voulez que votre CREME**

vous rapporte pour sa pleine valeur, et qu'elle vous soit payée toujours

**LE PLUS HAUT PRIX DU MARCHÉ**

expédiez-la immédiatement

**BROOKSIDE DAIRY, Ltd.**

Chemin St-Louis Québec

Qui est une de nos affiliations, entièrement sous notre contrôle.

**J. B. RENAUD & CIE., Inc.**

Québec

Remises faites 2 fois par mois; chèques payables au pair.

**Faites l'Essai Gratuit et Comparez**

La **"VIKING"** est garantie pour 10 ans.



Pouvons-nous vous donner un meilleur avantage de vous convaincre que la VIKING est réellement l'écumeuse par excellence, la plus Facile à Tourner et à Laver sur le marché? Si après les **30 jours d'essai gratuit** vous ne considérez pas la Viking de **Beaucoup Supérieure** aux autres, vous nous la retournerez. **Nous Payons tous les frais de transport.** Après les 30 jours, si vous décidez de la garder, nos prix sont très modestes, à partir de **\$29.00** **Conditions Faciles!** Un an et demi vous est alloué pour la payer, si vous le désirez.

**SWEDISH SEPARATOR COMPANY, LIMITED**  
36A rue NOTRE-DAME OUEST, MONTREAL, Qué. 317

Un brave paysan demande des lunettes.—"Quel numéro?" lui demande-t-on. "Le numéro? je ne sais pas; je veux des lunettes pour lire." L'opticien commence à s'impatisser, d'autant qu'il est attendu par d'autres clients. Tout à coup un soupçon subit lui fait dire: "Mais savez-vous lire seulement?"—"Mais bien sûr que non, répond placidement le campagnard, puisque je vous demande des lunettes pour lire!"

**MARQUES DE COMMERCE**

En tout pays, demandez le GUIDE DE L'IVENTEUR qui sera envoyé gratuitement  
**MARION & MARION**  
364, rue Université, Montréal.  
72 1/2 rue St-Pierre, Québec et Washington, D. C.

**1 an pour payer après 30 jours d'essai**

**Mallez le Coupon**

Prenez avantage de notre offre libérale sensationnelle

Voyez par vous-même toutes les merveilles de la Nouvelle Ecumeuse AMERICAN. Des cultivateurs expérimentés disent que c'est celle qui est la plus facile à tourner, qui écume le plus parfaitement, et la plus commode qu'ils aient encore vue.

**GRANDEMENT AMELIOREE—Coûte meilleur marché**

Le nouveau mode d'engrenage dans la nouvelle écumeuse American, modèle L. S. n'a que deux points de contact, ce qui fait durer l'écumeuse plus longtemps et la rend plus facile à tourner. L'indicateur de vitesse assure l'uniformité du produit et un écrémage plus parfait. Le nouveau bol se nettoyant promptement constitue une merveille au point de vue sanitaire. Le support de chaudière ajustable permet l'usage de tous les genres de chaudières. Disques interchangeables et à l'épreuve de la rouille. Réservoir à lait à la hauteur de la ceinture. Robinets ajustables pouvant prendre un canistre de 40 pintes. La manivelle placée commodément fait que le centrifuge est facile à tourner.

**LA NOUVELLE Ecumeuse American SEPARATOR**

Quoiqu'il en coûte plus pour fabriquer l'American, à grandeur égale, que toute autre écumeuse au monde, le prix en est étonnamment bon marché. Une production volumineuse, LA VENTE DIRECTE AU CULTIVATEUR, seule rend possible d'aussi bas prix. Vous obtenez pleine valeur pour chaque sou investi.

**Prix aussi \$24.95 bas que Versements mensuels aussi bas que \$2.30**

—pour une de ces écumeuses reconnue comme la plus facile à faire fonctionner, la plus compacte, et l'écumeuse la mieux faite. Le prix au Canada est le même qu'aux Etats-Unis. Expédiée de différents centres commodes au Canada. Toutes dimensions depuis 850 lbs jusqu'à la petite écumeuse suffisante à la production d'une seule vache, expédiée gratuitement pour essai de 30 jours, appuyée par la garantie expresse que la machine doit donner satisfaction ou nous vous satisférons.

**JOLI CATALOGUE ILLUSTRE GRATUIT**

donne tous les renseignements concernant la nouvelle écumeuse American; ses multiples améliorations; notre garantie de satisfaction, offre de service gratuit; nos bas prix sensationnels; notre système de paiement étonnamment avantageux—et notre offre absolument libérale de 30 jours d'essai.

Mallez ce coupon immédiatement

**AMERICAN SEPARATOR CO.**

Boîte 129-R

Bridgburg, Ontario

Expéditions effectuées de localités commodes dans tout le Dominion afin d'assurer une prompt livraison.



American Separator Co.  
Boîte 129R  
Bridgburg, Ontario.

Veillez m'envoyer gratuitement, s'il vous plaît, votre catalogue illustré de 40 pages.

**MALLEZ CE COUPON**

Nom.....

Adresse.....

Ecrivez nom et adresse bien lisiblement s. v. p.

**RAPPORTS TI**

**MONTREAL.**

Température fraîche et  
Marché des pommes fer  
Marché des pommes de  
Commerce général  
Pommes de terre du N.  
Pommes de terre de Qu  
Asperges, cageot d'une  
Laitue, en feuilles, cage  
Radis, panier.....  
Poireau, cageot.....  
Panaïs, cageot.....  
Asperges d'Ontario, pa  
Concombres de serre p

**Importés:**

Laitue Iceberg, cageot  
Celeri de Californie, c  
Epinards, panier, d'ur  
Carottes, L., panier d  
Carottes, Mississipi, p  
Betteraves, L., panie  
Batteraves, Mississipi,  
Tomates du Mexique,  
Tomates de Floride, ca  
Choux nouveaux, cage  
Choux-fleurs, régulier  
Concombres de la Flo  
Concombres de la Flo  
Fraises, Aroma, poin  
Pois verts, panier d'u  
Fèves vertes, Wax, pi  
Oignons Créole, régu  
Oignons égyptiens, po  
Oignons Texas, cageo  
Melons d'eau, chacun  
Cerises, Chapman, ca  
Cerises, Black Tartar

**Prix d'encan, Importé**  
Fraises, Aroma, pin  
Oignons égyptiens, 11  
Tomates de Floride, c  
Pommes de terre nou  
Fèves Wax, panier d  
Carottes, Mississipi,  
Arrivages de wagons  
N.-B' 2 de pommes c  
Québec, 33 de pomme  
Ont., 1 de pommes.

**Importés:**

7 de pommes, 10 de p  
bres, 4 de melons d'ea  
1 de choux-fleurs, 1 d  
nas, 47 de bananes, 5

**QUEBEC:**

Commerce bon.  
Pomme de terre de C  
Pommes de terre de  
Laitue, doz.....  
**Importés:**  
Oignons égyptiens, c  
Tomates de Floride,  
Tomates de Floride,  
Celeri de Californie,  
Concombres, panier  
Choux-fleurs de Cal  
Choux, cageot.....  
Pois d'Asperges,  
Carottes, betteraves  
Arrivages de wagon  
Ont., 1 d'oignons.

**Importés:**

3 de tomates, 3 d'or

**Action toxique sur le**

On sait que les mé  
sionner des troubles da  
et que certains métaux  
ont des propriétés toxi  
dans le lait les métaux  
pas en quantité telle q  
muler petit à petit da  
et produire ainsi des t  
lait étant l'aliment  
nourrissons et paré  
enfants et les malade  
flu d'examiner la ques  
Dans la liste des mé  
rencontrons d'abord l  
reusement n'entre pa  
lait, si ce n'est tout  
soudure.

Le cuivre est un mét  
mier chef; toutefois, s  
sont tenus bien propr  
journallement, le d  
grand; mais si les r  
en cuivre sont couve  
il se forme des oxyd  
vent et rendent le lai



Le Ghez-nous du Maraîcher.

RAPPORTS TÉLÉGRAPHIQUES OFFICIELS SUR LES MARCHÉS DE:

LE 27 MAI 1927.

MONTREAL.

Température fraîche et pluvieuse.  
 Marché des pommes fermé avec offres légères.  
 Marché des pommes de terre, plus fort.  
 Commerce généralement bon.

Pommes de terre du N.-B., blanches, 80 lbs., Canada "A"	\$2.75
Pommes de terre de Québec, blanches, 80 lbs., Canada "A" et "B"	\$2.25 à 2.40
Asperges, cagoot d'une douz.	3.00
Laitue, en feuilles, cagoot	1.75
Radis, panier	3.50
Poireau, cagoot	6.00
Panais, cagoot	1.75
Asperges d'Ontario, panier de 11 pintes	1.75 à 2.25
Concombres de serre, panier de 11 pintes	2.25

Importés:

Laitue Iceberg, cagoot	5.50 à 6.50
Celeri de Californie, cagoot	7.50 à 8.75
Épinards, panier, d'un boisseau	1.25 à 1.50
Carottes, La., panier d'un boisseau	2.00
Carottes, Mississipi, panier d'un boisseau	1.50 à 2.75
Betteraves, La., panier d'un boisseau	2.00 à 2.25
Betteraves, Mississipi, panier d'un boisseau	1.75 à 2.00
Tomates du Mexique, panier No 1 et 2	2.00 à 2.50
Tomates de Floride, cagoot de 6 paniers, No 1 et 2	3.00 à 4.25
Choux nouveaux, cagoot de 100 lbs.	8.50 à 9.50
Choux nouveaux, cagoot de 50 lbs.	4.25 à 4.50
Choux-fleurs, réguliers	2.75 à 3.00
Concombres de la Floride, beaux, panier	4.00 à 4.50
Concombres de la Floride, de choix, panier	3.00 à 3.50
Fraises, Aroma, pointe	.25 à .28
Pois verts, panier d'un boisseau	2.50 à 4.00
Fèves vertes, Wax, panier d'un boisseau	2.75 à 3.25
Oignons Créole, réguliers, qt.	5.00 à 5.50
Oignons égyptiens, poche de 112 lbs., réguliers	5.00 à 5.50
Oignons Texas, cagoot de choix	5.00 à 5.50
Melons d'eau, chacun	.75
Cerises, Chapman, caisse de 8 lbs.	4.75 à 5.00
Cerises, Black Tartarian, caisse de 8 lbs.	4.75 à 5.00

Prix d'encan, Importés:

Fraises, Aroma, pinte	.19 à .24
Oignons égyptiens, 112 lbs., réguliers	5.00
Tomates de Floride, cagoot de 6 paniers, No 1	2.05 à 2.25
Pommes de terre nouvelles, baril, Canada "B"	2.80
Fèves Wax, panier d'un boisseau	.80 à 1.00
Carottes, Mississipi, panier, endommagé	.35 à .50

Arrivages de wagons du 18 au 25 inclusivement:

N.-B.: 2 de pommes de terre.  
 Québec, 33 de pommes de terre.  
 Ont., 1 de pommes.

Importés:

7 de pommes, 10 de pommes de terre, 20 de fraises, 24 de tomates, 7 de concombres, 4 de melons d'eau, 4 de laitue, 6 de céleri, 4 de choux, 1 d'oignons, 2 de fèves, 1 de choux-fleurs, 1 d'épinards, 1 de carottes, 13 de légumes mélangés, 5 d'ananas, 47 de bananes, 5 de citrons, 2 de pamplemousses.

QUEBEC:

Commerce bon.

Pomme de terre de Québec, blanches, Canada "A", qt.	\$1.65
Pommes de terre de Québec, "B" et rouges	1.50
Laitue, doz.	1.00

Importés:

Oignons égyptiens, qt., choisis	5.50
Tomates de Floride, cagoot de 6 paniers, beaux	4.25 à 4.50
Tomates de Floride, cagoot de 6 paniers, choisis	3.50
Celeri de Californie, cagoot, endommagé	8.50
Concombres, panier d'un boisseau	3.50
Choux-fleurs de Californie, cagoot	4.00
Choux, cagoot	4.00 à 4.50
Pointes d'asperges, onze	2.50
Carottes, betteraves, panier d'un boisseau	2.25 à 2.50

Arrivages de wagons du 19 au 25 inclusivement:

Ont., 1 d'oignons.  
 Importés:  
 3 de tomates, 3 d'oranges, 14 de bananes, 1 d'ananas, 1 de céleri, 1 de fraises.

J. H. L.

Action toxique des métaux sur le lait

On sait que les métaux peuvent occasionner des troubles dans notre organisme, et que certains métaux et leurs oxydations ont des propriétés toxiques. Il est vrai que dans le lait les métaux ne se présentent pas en quantité telle qu'ils puissent s'accumuler petit à petit dans le corps humain et produire ainsi des troubles sérieux. Le lait étant l'aliment principal pour les nourrissons et parfois aussi pour les enfants et les malades, il n'est pas superflu d'examiner la question.

Dans la liste des métaux toxiques, nous rencontrons d'abord le plomb, lequel heureusement n'entre pas en contact avec le lait, si ce n'est toutefois sous forme de soudure.

Le cuivre est un métal dangereux au premier chef; toutefois, si les objets en cuivre sont tenus bien propres et si on les récuré journellement, le danger n'est pas si grand; mais si les parois des récipients en cuivre sont couverts de restes de lait, il se forme des oxydations qui se dissolvent et rendent le lait toxique.

L'étain, le fer, l'aluminium et le nickel n'offrent pas de danger.

Comment peut-on combattre l'action des métaux sur le lait.

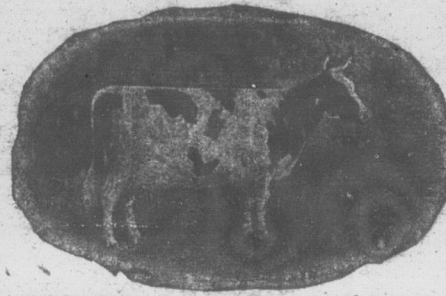
Tout d'abord, il faut éviter autant que possible l'emploi d'objets en cuivre ou en alliages de ce métal.

Si, malgré tout, on emploie des ustensiles en cuivre, il est à recommander de les faire étamer. L'étamage devra recouvrir toute la surface du cuivre, la couche devra être épaisse. On peut également faire nickeler les ustensiles de laiterie; le nickel est solide et durable; il présente une grande facilité d'entretien. Mais, comme son prix est relativement élevé, ce métal est moins employé dans les fermes.

Ces dernières années on emploie surtout le fer émaillé; il est très résistant contre les acides et les alcalis, l'air et la lumière et est complètement indemne de substances oxydantes. Il n'est pas toxique et ne favorise pas la multiplication des bactéries.

Enfin, il faut remarquer que la propreté empêche les métaux de s'oxyder et que, ainsi, elle combat leur action nocive.

Journellement, les ustensiles employés doivent être nettoyés à l'eau de soude chaude, après quoi on les rincera à l'eau



AYRSHIRES

La race qui a fait l'orgueil de la province de Québec. Les Ayrshires de Québec ont remporté deux fois le trophée à l'Exposition Nationale de l'industrie laitière. C'est la race qui produit la meilleure qualité de fromage et qui se distingue par la qualité de son lait. Les vaches Ayrshires de bonne lignée rapportent les hauts prix.

Pour renseignements écrivez au Secrétaire

ASSOCIATION CANADIENNE des ÉLEVEURS D'AYRSHIRES, Huntingdon Qué.

chaude pure.

Il est aussi à recommander de les rincer encore à l'eau chaude le lendemain, avant l'emploi.

L. A.

Le rendez-vous des éleveurs

Un record prodigieux

Beautiful Lassie, de l'Ecole Industrielle du Vermont à Vergennes, est maintenant la championne vivante de la race Ayrshire aux Etats-Unis avec un record de 24,556 livres de lait et 923 lbs de gras. Dans le seul mois de mars, elle a donné 2553 lbs de lait et fait une journée de 86 livres.

Beautiful a été une éleveuse très régulière: à l'âge de neuf ans elle avait deux fils et quatre filles.

COMMENT VA

VOTRE ESTOMAC?

Le mien va bien, merci. Ça n'a pas toujours été bien de même. Vous pouvez facilement vous débarrasser de votre Dispepsie, Mauvaise digestion, Catharrie de l'estomac, Vomissements, Palpitations de cœur, Brûlements d'estomac, Nervosité, Constipation, Mal de tête etc., tout comme je l'ai fait, et absolument de la même manière. N'envoyez pas un centin, car je suis certain que le traitement produira les mêmes bons résultats pour vous, que je vais vous l'adresser, tout port payé, par la maille.

Quand le traitement aura prouvé son efficacité comme moyen de vous débarrasser de vos troubles de l'estomac, vous m'enverrez une piastre. Comment avez-vous confiance dans l'équité de cette offre? Ferivez dès aujourd'hui. Adresses: Theodore H. Jackson, 275 C. Edifice Stratford, Syracuse, N. Y.



RAPPEL DE DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que la demande de soumissions pour la construction d'un quai à l'île-aux-Coudres, comté de Charlevoix, P.Q., est rappelée.

Par ordre,

S. E. O'BRIEN, Secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 27 mai 1927.

9049

Pour vos animaux LES DRÈCHES de DISTILLERIE CONSTITUENT L'UNITE NUTRITIVE AU PLUS BAS PRIX

LES DRÈCHES DE LA MELCHERS DISTILLERY COMPANY—ONT UNE VALEUR ALIMENTAIRE EXCEPTIONNELLE POUR VACHES LAITIÈRES ET GENISSES.

Vendues par quantité de chars; mis en sacs d'environ 100 livres.

Pour renseignements et prix s'adresser

MELCHERS DISTILLERY Co., Limited

Bureau: 263 rue St-Jacques, Montréal.

Distillerie: Berthierville, P. Q.

Ces drèches proviennent de la distillation de grains mélangés comme suit: 75% de blé d'Inde, 15% d'orge, et 10% de son.

"Ces drèches provenant en grande proportion de la distillation du blé d'Inde, se rangent en tête de la liste des aliments concentrés."

Un expert en alimentation.

Mis en sacs d'environ 100 livres.

Pour renseignements et prix s'adresser

MELCHERS DISTILLERY Co., Limited

Distillerie: Berthierville, P. Q.

Vous ne pouvez supprimer un Éparvin

sous un Thoroughbred, mais

ABSORBINE

vous en débarrassera promptement et vous ferez travailler en même temps le cheval. Ne cause pas d'ampoules et ne fait pas tomber le poil. \$2.50 la bouteille, livrée. Revenez pour obtenir de plus amples renseignements. Livre 4R gratis.

ABSORBINE JR., le Baume anti-septique pour les personnes, réduit les vécines varicelleuses, les muscles et ligaments rompus, les glandes, développés, goitres, kystes. Calme vite la douleur. Prix: \$1.25 la bouteille chez les pharmaciens ou livrés.

W. F. YOUNG, Inc., 10 Immeuble Lyman Montréal, Can.

FOURRURES BRUTES

Nous achetons toutes sortes de fourrures brutes

VISON, RENARD, CASTOR

ET SPÉCIALEMENT

Les peaux de rat musqué

du printemps

FAITES-NOUS UN ENVOI de peaux de rat musqué et nous vous paierons le plus haut prix possible.

Chas. DESJARDINS & CIE., LIMITÉE,

1170, rue St-Denis, Montréal, Qué.

Si vous avez des animaux ou n'im-  
 porte quoi à vendre, ne perdez pas  
 votre temps à chercher un acheteur. Met-  
 tez une petite annonce dans "Le Bulletin  
 de la Ferme". C'est infallible.

NG"

le  
 0 ans.



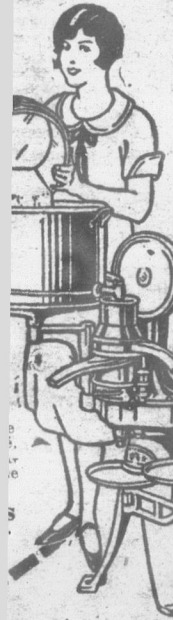
UNITED  
 Qué. 31F

COMMERCE

GUIDE DE L'ÉVEN-  
 envoyé gratuit

MARION  
 ité, Montréal.  
 ec et Washington, D. C.

rès  
 jours  
 ssai



merican Separator Co.  
 Boite 129R  
 eburg, Ontario.

er gratuitement, s'il  
 catalogue illustré de

lisiblement s. v. p.

2

2

2



Actualités avicoles.

Pincée de conseils

PAR

L. Crevier, secrétaire Ass. Avicole Provinciale

Le mois de mai 1927, a été décidément froid et pluvieux. Aussi, un grand nombre de poussins ont souffert de cette température désagréable. Les aviculteurs aussi, car ceux qui n'ont pas pris les précautions voulues ont été quittes en subissant d'assez lourdes pertes.

Lorsqu'on est forcé, par le mauvais temps, de garder les poulets à l'intérieur d'une éleveuse, il est important de surveiller la ventilation et de donner aux jeunes oiseaux de la verdure sous forme de gazon de trèfle ou, à défaut de gazon, on peut donner de l'avoine germée ou un autre aliment de ce genre.

La laitue fait une excellente nourriture verte pour les tout jeunes poulets. Elle est facile de culture et ne coûte que très peu.

Un parcours idéal pour les poussins est un champ de trèfle à proximité de la colonie-éleveuse. Un verger peut servir aussi avantageusement parce que les poulets, en outre d'y trouver toute la nourriture et les larves et insectes qu'ils désirent, ils y trouveront aussi l'ombrage qui leur est nécessaire.

Les enclos à poulets devraient être changés de terrain chaque année et ce afin d'éviter les vers intestinaux et autres maladies dont la cause première est la contamination du terrain parcouru par les jeunes oiseaux.

Que les poulets aillent au dehors ou non,

il faut tenir constamment à leur portée, dans des trémies, du gravier fin, du charbon de bois et des caillottes d'huîtres finement concassées.

On peut assez facilement reconnaître maintenant les sexes chez les poulets nés en mars et avril. Si l'on veut que les poulettes profitent aussi bien que les coquets, c'est le temps de les séparer. Les coquets sont ordinairement plus voraces que les poulettes et sont aussi plus robustes. On y gagnera en les plaçant en deux lots distincts.

A la demande d'un certain nombre d'aviculteurs, nous donnons ici la ration appelée "Wisconsin".  
Farine de blé d'inde jaune, 80 lbs.  
Gru blanc, 20 lbs.  
Os verts, moulus, 5 lbs.  
Gravier "perle" (fin), 5 lbs.  
Sel commun (fin), 1 lb.  
Brevage: lait écrémé.

On peut obtenir du succès dans l'élevage des poulets en observant les règles les plus élémentaires de l'hygiène. Après avoir confié des œufs propres à un incubateur propre et qu'on en a obtenu des poulets forts et bigoureux, on doit continuer à user de propreté dans l'élevage, c'est-à-dire que les poulets se développeront rapidement et normalement s'ils sont placés dans une colonie-éleveuse hygiénique où la litière y est tenue propre, où l'alimentation est saine et donnée dans des ustensiles propres, etc.

Les poulettes nées en juin font rarement de bonnes pondeuses d'hiver, parce qu'elles n'ont pas suffisamment de temps pour arriver à maturité à l'automne. L'élevage tardif n'est pas à conseiller.

Dès qu'on a fini l'incubation, on doit nettoyer et désinfecter les incubateurs, les tiroirs, etc., et surtout ne pas oublier de vider complètement les réservoirs à eau chaude. On évitera aussi les dangers de la rouille et aussi l'éclatement par la gelée au cours de l'hiver prochain.

Les adhésions se font de plus en plus nombreuses pour le prochain Congrès Mondial d'Aviculture qui se tiendra à Ottawa, du 27 juillet au 4 août, 1927.

Les aviculteurs de la province doivent prendre note qu'aucun exhibit de volailles vivantes ne sera accepté après le 15 juin courant. Qu'on se hâte donc de transmettre la formule nécessaire à cet effet au Secrétaire du Comité Provincial du Congrès, Ministère de l'Agriculture, à Québec.

Pour soulager le rhume ou la coqueluche du bébé, faites-lui prendre de l'oximel à l'Eucalyptus. Si votre pharmacien ou épicière ne l'a pas, demandez-le aux pharmacies Livernois et Brunet, Québec, ou à P. Larose, 126 rue Garnier Québec. Prix .50 par malle 60cts.

Pour conserver les œufs FAITES DES BLOCS EN BETON



dans vos moments de loisir. Excellents pour toutes constructions surtout pour les fondations des maisons et des granges. C'est facile avec notre machine à blocs. Fait toutes formes et toutes dimensions. Sable et gravier à proximité. Les centaines qui se servent du Wettlaufer font 250 blocs par jour et un profit net journalier de \$35.00. Information complète gratuite. Demandez notre catalogue.

WETTLAUER BROS. LIMITED  
Toronto, Ontario  
Canadian Fairbanks Morse Co. Limited  
84 St-Antoine, Montréal

Les ménagères savent combien il est difficile de garder les œufs frais pendant une période de temps un tant soit peu longue. Elles ont tout essayé: bran de scie, graisse, papier, eau de chaux, etc., avec un résultat assez médiocre. Si vous y avez goûté, vous savez, par exemple, quel goût désagréable ont les œufs chaulés quand la solution est trop forte.

Il paraît, cependant, qu'il existe, depuis une couple d'années, un préservatif infailliable qui conserve indéfiniment les œufs avec toutes leurs propriétés physiques et chimiques. Cela s'appelle le "Composé Barral".

Ne l'ayant pas expérimenté nous-mêmes, nous n'en pouvons parler que d'après ouï-dire. On en dit beaucoup de bien.

Ce procédé aurait été inventé par un chimiste français, M. Jacques Barral, après des années d'étude et d'expériences de toutes sortes. Il est en vogue en France, Belgique, Hollande et Angleterre. Il est encore peu connu au Canada ou cependant, nous dit-on, il est employé avec succès au collège McDonald et à l'Institut agricole d'Oka.

Chaque famille dépense au moins une douzaine d'œufs par semaine. Si la ménagère pouvait en être, quand la ponte est abondante, s'en faire une provision avec la certitude de les manger absolument frais en hiver, elle ferait une économie appréciable.

Nous aurons probablement occasion de reparler de ce Composé et de dire les résultats obtenus par des personnes qui en ont fait usage.

Il faut donner les farineux de préférence à l'état sec. Si toutefois l'on veut y ajouter de l'eau, la quantité d'eau doit être strictement suffisante pour humecter la nourriture et la faire adhérer en boulettes. Si l'on mélange les farineux à une pâte de pommes de terre, cette pâte, elle aussi, ne doit pas être trop humide.

Il ne faut jamais préparer que la quantité de pâte nécessaire pour un repas:

les pâtées humides, lorsqu'elles restent exposées à l'air, fermentent bientôt et gâtent.

Les mangeoires pour les pâtées doivent être construites de façon à ce que les volailles ne puissent pas y mettre les pattes et ainsi salir la nourriture et la jeter hors de la mangeoire.

Les poules devraient d'ailleurs toujours avoir du charbon de bois à leur disposition.

La richesse, ce n'est ni l'or ni l'argent, qui n'apportent souvent que désappointement et soucis. La richesse, c'est un cœur content dans la satisfaction que donne la certitude du devoir accompli. Le laboureur qui revient le soir au foyer, fatigué par une journée de dur labeur, est plus heureux que le riche qui s'est prélassé toute une journée sur les coussins d'une limousine, promenant son ennui et ne sachant que faire de son temps.

FAITES DE L'ARGENT SUR VOS TERRAINS INCULTES

RENARDS ARGENTÉS BEETZ Limited

Les meilleurs sur le marché, ils ont une réputation mondiale. Sommes les pionniers en cet élevage, 34 années d'expérience. A vendre couples de renards noirs argentés parfaits sous tous rapports. Tous sont enregistrés au "CANADIAN NATIONAL LIVE STOCK RECORD" à Ottawa. N'achetez que des renards de toute première qualité; ils vous coûteront moins cher que des renards médiocres que l'on offre beaucoup sur le marché à de bas prix.

Nos prix défient toute concurrence vu la qualité de nos sujets. De plus, nous tenons nos pratiques au courant des soins et nourriture à donner, pendant une année entière, ce qui est un gage de réussite certaine pour elles puisqu'elles profitent alors de nos 34 années d'expérience. Toutes nos bêtes offertes ont une très belle fourrure, sont parfaitement développées et sont très prolifiques. Nous pouvons aussi garder vos couples en pension dans nos ranchs si vous le désirez.

N'achetez pas sans nous avoir écrit. Venez visiter nos ranchs. Johan Beetz, 54 Blvd. St-Germain, St-Laurent près de Montréal.

CONCOURS DE PONTE A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1926 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux numérotés de 1 à 10. Les tableaux ci-dessous donnent, dans la colonne de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre d'œufs pondus pour chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le plancher ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations: Ch.—Chanteclers; L.B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Roch Barrées; R.I.R.—Rhode Island rouges; W.B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; X.—Parquet en tête; F.—Fièvre d'incubation; M.—Muant.

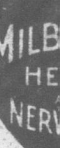
Sous la direction de la Station Expérimentale, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. 5ème année. Rapport hebdomadaire. Semaine No 29 finissant le 22 Mai, 1927.

Propriétaire	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.	Total Points
1 Calder, C. D.	L.B.	6	5	3	5	4	5	5	5	5	4	47	825	856.3
2 Gavrilchuck, Jos.	L.B.	4	6	6	5	4	4	6	2	6	3	46	903	870.8
3 Liard, J. Geo.	L.B.	5	3	5	7	4	4	6	6	1	37	578	551.5	
4 Station Expérimentale	P.R.B.	5	6	5	3	4	4	5	4	3	32	907	784.9	
5 W. S. McCall.	P.R.B.	2	1	1	2	4	3	5	1	1	20	441	476.1	
6 H. E. Sherk	P.R.B.	4	2	1	6	4	1	4	6	7	31	509	516.2	
7 W. A. Carr	P.R.B.	3	3	1	4	5	4	3	3	6	32	1087	1047.4	
8 H. R. Drew	P.R.B.	8	7	3	5	4	5	5	5	39	612	586.7		
9 Hilaire, Fournier	P.R.B.	4	2	5	4	2	7	3	27	596	592.3			
10 J. K. Lafamme	P.R.B.	6	7	5	2	6	5	2	33	762	664.1			
11 Geo. Nadeau	P.R.B.	6	2	6	6	7	4	7	3	41	572	519.5		
12 Sta. Exp. La Ferme	P.R.B.	5	7	2	7	4	6	2	6	7	x52	1042	971.4	
13 Sta. Exp. Ste-Anne	P.R.B.	4	3	4	3	4	5	3	5	4	40	1097	888.7	
14 F. C. Fess	R.I.R.	6	6	6	4	5	6	4	6	5	48	574	660.9	
15 Ovide Cormier	R.I.R.	3	5	1	5	6	4	0	2	31	794	831.4		
16 Antoine DeRoy	R.I.R.	5	3	4	4	3	4	4	5	36	848	861.0		
17 Leclerc, Alphonse	R.I.R.	5	4	3	4	1	5	3	2	4	4	35	705	644.5
18 Chs E. Paquet	R.I.R.	3	5	4	1	5	2	1	7	2	2	32	678	703.0
19 Tremblay, J. H.	R.I.R.	6	3	6	5	1	5	5	5	4	42	638	657.4	
												701	14168	13683.6

Propriétaire	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.	Total Points	
1 Montreal W. P. Farm.	L.B.	5	6	6	4	5	6	5	7	6	4	54	944	978.0	
2 Circle Bay P. Farm.	L.B.	5	5	5	7	5	4	6	4	6	5	52	1067	1172.0	
3 H. Henry, S.-Aga.-des-M.	L.B.	5	4	5	5	5	5	2	5	5	46	898	935.1		
4 Laurel Poultry Farm.	L.B.	4	6	6	6	5	5	5	5	6	53	1015	951.5		
5 W. M. Parsons.	L.B.	6	5	5	7	5	7	5	6	5	56	958	1074.9		
6 C. D. Calder.	L.B.	6	0	6	4	6	5	5	6	5	48	1028	1068.4		
7 J. E. Burnet.	L.B.	2	2	0	6	0	6	5	5	5	36	782	728.8		
8 Fred Bell.	L.B.	6	7	7	5	6	4	6	6	5	0	52	1111	1300.2	
9 Macdonald College.	L.B.	0	6	2	4	6	5	5	6	34	890	888.7			
10 O. Moring, Dorval, Qué.	L.B.	4	5	5	6	2	6	4	5	6	49	1032	978.4		
11 R. A. Robertson.	W.B.	4	2	5	0	4	5	6	6	5	43	736	739.5		
12 Bond Little, North Hatley	W.B.	6	5	5	5	7	5	5	7	2	6	53	1320	1249.3	
13 Fred Bell Ayers' Cliff, Q.	W.B.	6	6	5	5	3	6	5	6	4	49	987	1049.9		
14 Miss R. G. Knight, Beebe	W.B.	6	1	2	3	6	6	6	5	4	2	41	1119	1103.8	
15 Miss R. G. Knight, Beebe	W.B.	5	5	4	5	4	4	6	6	4	48	1276	1373.9		
16 J. E. Burnet.	P.R.B.	5	5	0	6	6	6	6	6	2	2	32	602	574.4	
17 H. R. Drew, R. R. 5.	P.R.B.	5	7	7	5	6	7	7	7	6	7	x64	957	1026.3	
18 Exp. Sta. Len. Que.	P.R.B.	6	6	7	7	6	5	7	7	3	61	1224	1199.8		
19 Macdonald College, Qué.	R.I.R.	0	6	6	6	6	6	0	1	5	6	42	877	879.1	
20 Oka Agr. Institute.	Ch.	1	5	5	4	0	2	5	4	4	34	558	541.0		
													947	19376	19763.0

L'haleine qu'elle peut faire

Mme Nelson M. écrit: "J'étais pris nerfs et j'avais mal, j'avais peine à respirer, j'étais si nerveuse que j'entendais mes oreilles sauter." "Une amie me recommanda les Pilules et les Nerfs."



que j'en eus bientôt tant de bien que j'en oubliais maintenant je me sentais mieux que l'autre femme."

Les Pilules pour se vendre 50c. les pharmacies ou mailles envoyées directement par La Cie Toronto, Ont.

On reçoit l'ho qu'il porte, on l'esprit qu'il a

N'aimeriez-vous une montre

Remarque: Plus d'ont répondu à nos maintenant de f. Montres



STUDEBAKER

La mont EXPEDIEE PO



Les plus récents des ne, vert et blanc, E prenant chaud, fro positionna. Assurée p dues directe aux p connus pour des m tres-bracelets pour h aussi. Envoyez le cot et LIVRE GRATU cèles de montres.

CHAINE DE MO Pour un temps nous offrons une de montre gratu avoir livre de mo dis que cette off

STUDEBAKER V of Can

Sous la direction de mille Studobaker quarts d'un siècle de produits de qual

Dept M 552

Mallez ceci Depu Veullu gratu mont sur v

Nom. Adresse. Cité.



### L'haleine si courte qu'elle peut à peine faire son ménage

Mme Nelson Moore, Milford, Ont., écrit: "J'étais prise du cœur et des nerfs et j'avais l'haleine si courte que j'avais peine à faire mon ménage, et j'étais si nerveuse que le moindre son que j'entendais me faisait sursauter. Une amie me recommanda si fortement les Pilules Milburn pour le Cœur et les Nerfs.



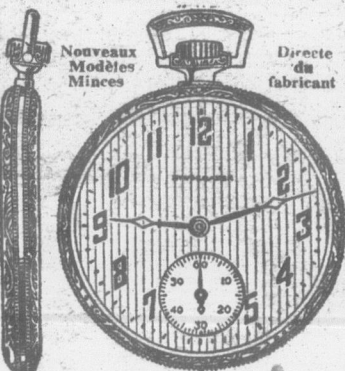
que j'en eus une boîte, et elles me firent tant de bien que j'en eus une seconde boîte, et maintenant je me sens comme une tout autre femme."

Les Pilules pour le Cœur et les Nerfs se vendent 50c. la boîte chez tous les pharmaciens ou marchands, ou elles sont envoyées directement sur réception du prix par La Cie T. Milburn (limitée), Toronto, Ont.

On reçoit l'homme selon l'habit qu'il porte, on le reconduit selon l'esprit qu'il a montré.

### N'aimeriez-vous pas posséder une bonne montre?

Remarque: Plus de 100.000 personnes ont répondu à nos annonces et sont maintenant de fiers possesseurs de Montres Studebaker.



21 Pierres  
**STUDEBAKER**

La montre assurée  
EXPÉDIEE POUR SEULEMENT

**\$1.00** en acompte

Une offre surprenante pour \$1.00 en acompte seulement vous pouvez avoir directe de la manufacture une magnifique montre Studebaker à 21 pierres. La balance payable en versements mensuels faciles. Vous pouvez choisir de 75 nouveaux modèles de boîtiers artistiques. Les plus récents dessins à effets d'or jaune, vert et blanc. Huit ajustements comprenant chaud, froid, isochronisme et 5 positions. Assurée pour toute la vie. Vendues directe aux plus bas prix jamais connus pour des montres de qualité. Montres-bracelets pour hommes et pour dames aussi. Envoyez le coupon pour avoir détails et LIVRE GRATUIT des nouveaux modèles de montres.

**CHAÎNE DE MONTRE GRATUITE**  
Pour un temps limité seulement nous offrons une magnifique chaîne de montre gratuite. Écrivez pour avoir livre de modèles gratuits tandis que cette offre est en vigueur.

**STUDEBAKER WATCH COMPANY**  
of Canada Ltd.

Sous la direction des membres de la famille Studebaker connue depuis trois quarts d'un siècle comme manufacturiers de produits de qualité.

Dept M 552 Windsor, Ont.

**Studebaker Watch Co.**  
of Canada Ltd.  
Dept. M 552 Windsor, Ont.  
Veuillez m'envoyer votre livre gratuit de nouveaux modèles de montres et des renseignements sur votre offre à \$1. en acompte

Mallez ceci

Nom.....

Adresse.....

Cité.....Prov.....

94719376 19763.0

### LE COIN DES JEUNES Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers

#### Le printemps

La cime vert tendre de nos beaux arbres feuillés se dessine gracieusement sur le vert plus foncé de nos essences à feuilles persistantes. Parfois, le soleil jaloux de ses feux risque un rayon frissonnant dans la trouée d'azur d'un ciel encore incéces. Et, cette verdure s'anime, se borde de dorures furtives, annonce quand même l'été qui vient. Car il vient timidement, mais il vient, et les étourneaux, luisants et moirés, l'annoncent.

Qu'il est beau, et attachant, ce printemps qui se fait attendre! Et voyez petits gas, petites filles, si ce serait triste sans oiseaux, sans feuilles, sans printemps! Pourtant, on dirait que certains ne l'aiment pas et n'en veulent pas. On pourchasse les oiseaux, on inquiète les familles d'oisons dans leur nid duveteux.

Plusieurs désiraient ces chants d'oiseaux, mais ils oublient que ce ne sera pas pour eux si ces petits musiciens n'ont pas de nids, ni de perchoirs. Aimons donc les arbres, plantons-en beaucoup. Au moins ne détruisons pas ceux qui ornent nos terres, les abords de nos écoles, de nos maisons.

Et si vous promettez cela de ne pas détériorer les arbres, nous vous en planterons autour de votre petite école parfois si nue. Le permettez-vous? Et si oui, votre petite école sera un charmant bocage que vous aimerez, et tous les petits oiseaux aux plumes et chants variés vous donneront par cœur et gratuitement le plus charmant concert.

Si vous voulez promettre aussi de ne

pas détruire les nids, ni lancer des pierres aux oiseaux, nous vous indiquerons comment leur construire de simples et jolies cages. Même nous donnerons des prix à ceux qui construiront les mieux faites.

Vous voyez aussi sauter comme des pendards qui fuient l'échafaud, toute cette famille de grenouilles et crapauds. "Ce serait si amusant de les détruire" pensez-vous. Très bien, faites-les mourir, chassez les oiseaux, et vous remplacerez comme vous pourriez ces anciens amis qui mangeaient à profusion les vers gris, blancs, tous ces insectes enfin qui s'acharneront à qui mieux mieux à vos cultures. Leur nombre est leur force à ces barbares, et vous verrez, si c'est vrai ou non. La Nature est bien organisée, si bien que si une espèce animale devient trop nombreuse, et partout trop nuisible, il en survient une autre ennemie de la première qui la réduit et rétablit l'ordre. Voilà la sage police de la Nature. Par qui la remplacerions-nous? Actuellement dans l'Ontario, un peu ici, un ver rongeur s'attaque et détruit le blé-d'inde. Nos faibles moyens humains n'ont pas réussi encore à réduire beaucoup le mal. Non, soyons plus sages et prévenons les ravages des insectes en favorisant l'établissement et la multiplication de leurs ennemis exterminateurs dont nous venons de parler.

Et voilà quelques conseils que nous pouvons nous rappeler au début de la saison des roses et des amours.

Adrien Desautels.

### L'Agriculture à l'École OU LE MEMENTO AGRICOLE DE L'INSTITUTRICE

#### Nos vieilles chansons

Il existe dans nos campagnes une multitude de chansons anciennes très belles, qui sont destinées à disparaître si nous n'avons pas souci de les recueillir pour les empêcher. Les unes sont d'origine française et les autres ont pris naissance au pays ayant pour auteurs des bardes du terroir. Plusieurs d'entre elles sont aujourd'hui irrémédiablement perdues, mais pourquoi ne sauverions-nous pas les autres de l'oubli pendant qu'il est encore temps de le faire. Lorsqu'on veut s'en procurer la musique ou le texte, on consulte généralement avec profit l'intéressant ouvrage de M. Ernest Gagnon, ainsi que quelques autres publications moins importantes, mais ces recueils ne contiennent évidemment qu'une partie de ce que nos pères chantaient autrefois. De nature, notre peuple canadien-français est musicien. Si des personnes de bonne volonté ne se mettent pas à l'œuvre pour sauver de l'oubli ces documents méritant d'être conservés pour nos enfants, nous verrons disparaître un grand nombre de choses intéressantes qui mériteraient un meilleur sort.

La musique de ces chansons peut bien ne pas toujours être classique et s'accorder avec les règles de l'art musical; leur versification peut bien aussi laisser à désirer, mais faut-il être si sévère lorsque l'on veut recueillir et conserver des

reliques que nous aimons parce que c'est au son de leur mélodie que nos mamans nous ont endormis pendant notre enfance.

Pour recueillir une vieille chanson, il n'est pas nécessaire d'être grand musicien. Lorsqu'on est capable de noter les mélodies en musique, c'est très bien, mais ce qui presse le plus, c'est de recueillir les paroles. Les airs survivront longtemps aux paroles, mais les couplets ont l'habitude de disparaître les premiers des mémoires. On peut s'adresser pour cela aux chanteurs et aux chanteuses de nos campagnes, de préférence aux vieux qui se prêteront de bonne grâce à cette demande surtout lorsque nous leur en aurons expliqué le but.

Plus d'une institutrice pourrait faire ainsi une œuvre intéressante et patriotique en formant ça et là des petits recueils dont l'ensemble pourrait être consulté avec profit. Que de fois l'on voudrait se procurer les paroles de telle ou telle chanson. On sait bien qu'elle peut se trouver dans certains vieux recueils ou chansonniers, mais ce qu'il y a de difficile, c'est de mettre la main dessus. Conservons bien ces vieux manuels si par hasard nous en possédons; s'ils n'ont pas beaucoup de valeur monétaire, ils peuvent en avoir beaucoup à d'autres points de vue.

André Lesage.

**AGRANDISSEMENT DE PORTRAITS AU COLORA**  
DIMENSIONS 11x14 \$1.50  
Fait avec une teinte de couleurs qui donne au Portrait un cachet tout particulier. Agrandissements de même qualité aux dimensions suivantes:  
14x17 \$2.00 et 16x20 \$3.00  
N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT  
Simplement envoyez-nous par la poste une Bonne Photographie genre Carte Postale ou Cabinet et nous vous ferons un bel Agrandissement dont vous serez satisfait. Une fois reçu, vous n'aurez qu'à payer au Maître de Poste de votre localité.  
**ARTO-PHOTO**  
ANCIENNE LORETTE, Comté de Québec.



Frictionnez avec du liniment Minard, les ligaments endoloris. Il pénètre, calme et guérit. Il adoucit l'inflammation et ramène bientôt l'usage du membre.

La pharmacie de la famille.



La qualité et l'arôme du  
**Café PRESIDENT**  
en font le choix de tous les amateurs de bon café  
Coupon de valeur dans chaque paquet.



C'est un bon remède de famille

Soulage la douleur. Calme le mal et le fait disparaître. Un bon vieux remède de famille. Gardez-le dans l'armoire, toujours prêt, pour lumbago-douleurs de dos-muscles fatigués et douloureux - coupures - entorses - contusions - et brûlures. Chez votre pharmacien \$2.00 la bouteille.

The Lawrence-Williams Co.  
Toronto, Ont. 201 F

### OGS EN BETON

Jeux vos moments de loisir. Excellents pour toutes constructions surtout pour les fondations des maisons et des granges. C'est facile avec votre machine à blocs. Fait toutes formes et toutes dimensions. Sable et gravier à proximité. Les centaines qui habitent ici 250 blocs ont net journalier de son complète gratuite catalogue.

BROS. LIMITED  
6, Ontario  
St. Morse Co. Limited  
Sine, Montréal

orsqu'elles restent ex-  
sistent bientôt et se

ur les pâtées doivent  
çon à ce que les vo-  
s y mettre les patte  
riture et la jeter hors

nt d'ailleurs toujours  
bois à leur disposi-

ne n'est ni l'or ni  
pportent souvent  
tement et sou-  
e, c'est un cœur  
satisfaction que  
tude du devoir  
aboureur qui re-  
foyer, fatigué par  
ur labeur, est plus  
iche qui s'est pré-  
ournée sur les  
imousine, prome-  
t ne sachant que  
ps.



imited

nes les pionniers en cet  
e parfaits sous tous rap-  
s RECORD" à Ottawa.  
ins cher que des renards

nous tenons nos prati-  
rière, ce qui est un gage  
s d'expérience. Toutes  
a et sont très prolifiques.  
le désirez.

Beetz, 54 Blvd. St-Ger-

ouve le total de la  
eufs est plus élevé  
parquet.

andottes blanches;

e Lennoxville.

	10 H.	T.	Total Points
6	4	54	944
6	5	52	1067
5	5	46	898
5	6	53	1015
5	5	56	958
6	5	48	1028
5	5	36	782
5	0	52	1111
6	6	34	890
6	6	49	1032
6	5	43	736
2	6	53	1320
4	6	49	987
4	2	41	1119
4	5	48	1276
2	2	32	602
6	7	x64	957
7	3	61	1224
5	6	42	877
4	4	34	558
			94719376 19763.0



LE FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME No 16

## La Campagne canadienne

Publication autorisée par l'auteur le R.-P.-ADELARD DUGRÉ, S. J.

### CHAPITRE SIXIÈME ENTRE FRÈRES

—Quand on arrive des grandes villes et des belles campagnes américaines, on trouve la province de Québec pas mal arriérée.

—Elle avance pourtant.

—Oui, mais lentement. Ma femme me faisait remarquer cela l'autre jour, quand nous regardions les fermes et les petites stations se succéder le long du chemin de fer. Comme c'est tranquille le Canada, me disait-elle.

—C'est vrai, François, c'est tranquille le Canada; surtout si on le compare aux Etats-Unis. La population y est beaucoup moins dense, l'industrie y est moins développée; il y a donc plus d'espace libres, plus de terrains vacants et négligés, moins de bruit et de mouvement. Ce qui va te surprendre, c'est que, selon moi, ça doit rester tranquille encore longtemps. Si nous voulons former un peuple, il nous faut aller lentement et grandir normalement. Inonder nos villes d'émigrés européens, parsemer nos campagnes de manufactures, comme on l'a fait aux Etats, ce serait nous suicider comme race, ce serait dépouiller notre province de ce qui fait sa beauté, sa distinction, sa force. Ta femme a bien vu, c'est tranquille le Canada français. C'est sa caractéristique et sa condition de vie. Notre peuple doit croître comme tout peuple qui se développe selon sa nature. C'est le seul moyen de garder dans l'Amérique du Nord un pays de culture française, un pays où les gens ont le temps de vivre. Ta femme, ton fils, devront s'y habituer.

—J'ai bien peur qu'ils ne s'y habituent pas. Pour eux il n'y a qu'un idéal, le progrès rapide. Or ce qui nous frappe au Canada, c'est que le progrès y est bien lent. Et puis, je ne sais pas. Je me faisais cette réflexion hier soir: aux Etats, même nos gens ne sont plus tout à fait comme ici. On le remarque davantage quand on en arrive: nous ne sommes plus des Canadiens. Là-bas, on ne s'habille pas tout à fait de la même façon, on ne s'amuse pas tout à fait de la même manière, les plaisanteries ne sont pas les mêmes; il y a des différences à peine perceptibles, presque impossibles à formuler, mais dont l'ensemble frappe immédiatement l'observateur attentif. Sans doute il ne faut pas exagérer les divergences; ceux qui ont de la bonne volonté s'attardent plutôt à considérer ce qui nous rapproche que ce qui nous sépare; moi-même, comme tous ceux qui sont

nés au Canada et qui sont passés aux Etats-Unis, je retrouverais vite mes anciennes habitudes, mais Harold, mais Fanny, qui n'ont jamais vécu parmi les Canadiens?... Jamais ils ne se sentiraient chez eux dans la province de Québec.

—C'est certain. Nos vies ne sont pas parallèles, François. C'est là ce qui m'effraie pour l'avenir des Franco-Américains. Nous suivons des routes qui s'écartent graduellement. D'une génération à l'autre, on peut marquer la distance croissante qui sépare les deux groupes. Après trois quarts de siècle à peine, Canadiens français et Franco-Américains deviennent presque des étrangers les uns pour les autres.

—Oui, s'il n'y a pas une réaction énergique, je ne sais pas ce que sera l'avenir.

—Voilà bien le malheur, selon moi. Notre petit peuple, qui avait tant besoin de tout son monde, est brisé en deux tronçons. Tous ensemble nous étions sûrs de survivre; séparés, qu'arrivera-t-il de nous?

Il y eut un silence, puis le prêtre reprit.

—Ah! que cette saignée vers les Etats-Unis nous fait de mal! Alors que nous nous comptons minutieusement pour supputer nos chances de survie, quand nous sommes si fiers de notre splendide natalité, quand nos gouvernements et nos conseils municipaux multiplient les dépenses pour préserver notre précieuse population, pour conserver nos enfants, dans ce même temps des trains bondés charrient nos hommes faits vers la frontière du sud. Dans notre pays, où l'avenir appartient aux groupes ethniques les plus nombreux et les plus compacts, ce sont des Canadiens français qu'il nous faut, et les Canadiens français s'en vont. A leur place, pour remplir les vides, on fait venir des étrangers, surtout des Juifs et des Anglais. Nous avons, nous peuple pauvre, la charge d'élever les enfants, et les Etats-Unis récoltent les adultes. Aujourd'hui comme autrefois, jeunes gens et jeunes filles vont offrir leurs vaillantes mains, leur robuste santé au monstre qui nous guette et qui dédaigne de nous absorber tout de suite.

—Que veux-tu? Le Canada ne fait pas vivre ses habitants. Tu le sais mieux que moi, il y avait longtemps que les simples manœuvres gagnaient deux piastres par jour aux Etats-Unis quand on n'offrait encore ici que trois trente-sous pour douze heures de travail. Tu te rappelles ce que nous racontait notre bon vieux père de ses travaux de jeunesse: aux chantiers tout l'hiver, il descendait sur les îlots à la fonte des neiges, faisait ses sem'illes à la diable et trop tard puis s'en allait avec ses frères faire la récolte du foin à la frontière américaine. Le grand-père les conduisait en charrette jusqu'à Montréal, papa, mon oncle Onésime, mon oncle Hector, mon oncle Joseph. A Montréal ils prenaient le Petit-Tronc pour se rendre à Lacolle et de là chez les riches fermiers du Vermont. Ils revenaient après la récolte avec de belles poignées d'écus, prêts à repartir pour les chantiers. C'est ainsi, Louis, que notre père a pu s'acheter une terre sur le fleuve. Avec l'argent qu'il gagnait au Canada, jamais il n'aurait pu s'établir sur le chemin du roi. Voilà ce qu'il ne faut pas oublier quand on parle de la désertion de

# LE THÉ "SALADA"

F 24

est sans égal—essayez-le.

nos gens vers les Etats. L'émigration des nôtres tient avant tout à la situation économique des deux pays. Dans l'état d'infériorité où se trouvait le Canada, le déplacement était fatal.

—D'accord si tu parles de la première vague d'émigration, entre 1850 et 1900. Je ne dirais plus la même chose de tous ceux qui partent aujourd'hui. Les premiers émigrés, ces miséreux qui s'en allaient si tristement avec leurs pauvres hardes, parfois en simples charrettes à bœuf, traînant leurs enfants, charge trop lourde dans notre pays, source de riches-

se chez nos voisins, ces malheureux ont toute ma sympathie.

(Suite à la page 426)

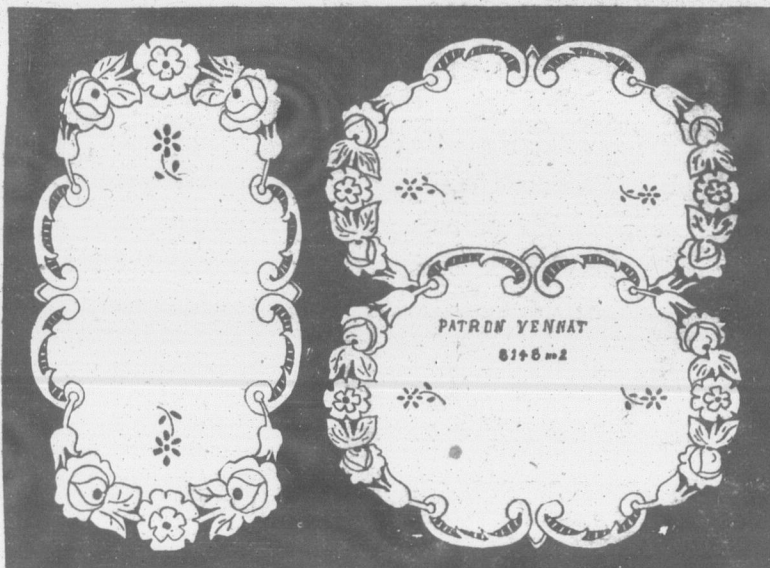
### ARGENT A PRÊTER

Argent à prêter et à placer sur hypothèques et autres garanties, en ville et à la campagne, aux particuliers, aux fabricants et aux municipalités.

**E.-BOISSEAU PICHER**

NOTAIRE  
Prêts et Placements  
80 rue St-Pierre  
Québec, P. Q. Tél.: 2-3200

### La broderie est un agréable passe-temps



No. 8148 No 2 Set vanity pouvant aussi servir pour set de buffet. Patrons à tracer 2 grands ensemble 30c; perforé 50c; au fer chaud 2 morceaux de 12x8 pes et 1 de 7x14 pes ensemble 35c. Tout étampé sur coton fini toile le set 70c. Sur pure toile 85c. Coton M. F. A. pour la broderie 32c.

BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

### REPRESENTANTS DEMANDÉS

Une de nos plus vieilles Compagnies Canadiennes d'assurance-vie, cherche des représentants actifs et sérieux pour organiser les comités du Lac-St-Jean, Chicoutimi et Charlevoix. Proposition des plus avantageuses. Correspondance confidentielle.

S'adresser à boîte postale No 56, Québec.

### ETES-VOUS ?



Chanceux en affaires, Heureux en amour, Portez La Déesse du Bonheur. Tout autour de vous il y a des gens heureux, chanceux à qui tout réussit. Vous aussi pouvez jouir de la vie, réussir dans vos entreprises, être heureux dans votre ménage, attirer à vous celle que vous aimez. Portez simplement cette Bague de la Déesse du Bonheur qui d'après les plus anciennes traditions Egyptiennes apporte le bonheur et le succès à tous ceux qui la portent constamment. Cette Magnifique Bague est telle que représentée finement sculptée et finie en or rose, elle est inscrite d'un diamant Egyptien 1 Karat garantie pour 20 ans. N'envoyez pas d'argent simplement la grandeur de votre doigt! tout ce que vous aurez à faire sera de payer seulement \$1.98 au maître de poste, lorsqu'il vous remettra votre Bague.

Ecrivez pour recevoir la vôtre aujourd'hui à M. Julien, B.42, Station St-Roch, Québec.

## LA POU A PA MAGI



EST TOUJ  
FIABL  
LA CIE. E.W. GILL  
TORONTO MONTREAL

### Mission de la j

Quelle est sainte et belle la jeune fille!

Elle est l'élu de Dieu qu'une famille comme un vase Il lui a confié la mission en fait l'anneau qui lie, la v la main qui donne, le bra La jeune fille qui sait com qu'elle peut faire de gra quand elle est pieuse, bon vouée, devient la bénédic son; elle y porte ou le bon solation; elle y répand to chose de céleste et de pur, e eux-mêmes savent reconn ter. Enfants, nulle tâche s plus belle et plus sainte Soyez des anges de paix da et vos vertus et vos action le nom de Dieu. Que vos pa jours douces, sincères; qu'e jours vos croyances. Si le votre demeure, rendez à D de grâces par votre prière d et par la sérénité habituelle Si la douleur y a pénétr par votre résignation chr chez-la douce aux autres pr ment. Donnez le courage pérance, prodiguez vos su tendresse que vous porté pour faire renaitre la con âme. Le dépôt précieux familles vous est confié, j à vous à prodiguer de dou interprétation favorable, à vous de mettre en œuvi presque infinies d'amabili a données; montrez à tous les autres, dissimulez les fautes, calmez les ressentit troublez pas, si d'abord attendez; continuez vos el Oh! quelle est belle, q la mission de la jeune fille

L'Auteur des 1

## GOIT

"Une dame qui, pendant tout essayé en vain et a REMEDE certain et inc nisme, envoi tous détail MENT. Mentionnez ce jo Pelissier St., P.O. Box 12,

### ABONNEZ-

au Journal Menu  
BRODERIE  
MUSIQUE

## VENN

3770, St-Denis,

25c PAI



# LA POUDRE A PATE MAGIQUE



**EST TOUJOURS FIABLE**  
LA CIE. E.W. GILLETT LTEE.  
TORONTO MONTREAL QUEBEC

## Mission de la jeune fille

Quelle est sainte et belle la mission de la jeune fille!  
Elle est l'épave de Dieu qui la place dans une famille comme un vase de parfums.

Il lui a confié la mission des anges; il en fait l'anneau qui lie, la voix qui console, la main qui donne, le bras qui soutient. La jeune fille qui sait comprendre tout ce qu'elle peut faire de grand et de bien quand elle est pieuse, bonne, sincère, dévouée, devient la bénédiction de la maison; elle y porte ou le bonheur ou la consolation; elle y répand toujours quelque chose de céleste et de pur, que les méchants eux-mêmes savent reconnaître et respecter. Enfants, nulle tâche sur la terre n'est plus belle et plus sainte que la vôtre! Soyez des anges de paix dans votre famille et vos vertus et vos actions y feront aimer le nom de Dieu. Que vos paroles soient toujours douces, sincères; qu'elles révèlent toujours vos croyances. Si le bonheur habite votre demeure, rendez à Dieu mille actions de grâces par votre prière de tous les jours et par la sérénité habituelle de votre visage. Si la douleur y a pénétré, supportez-la par votre résignation chrétienne, et rendez-la douce aux autres par votre dévouement. Donnez le courage, ranimez l'espérance, prodiguez vos soins, usez de la tendresse que vous portent vos parents pour faire renaitre la confiance dans leur âme. Le dépôt précieux de l'union des familles vous est confié, jeunes filles, c'est à vous à prodiguer de douces paroles, une interprétation favorable, de sages avis; à vous de mettre en œuvre ces ressources presque infinies d'amabilité que Dieu vous a données; montrez à tous le bien que font les autres, dissimulez les torts, cachez les fautes, calmez les ressentiments. Ne vous troublez pas, si d'abord vous échouez; attendez; continuez vos efforts, priez!  
Oh! quelle est belle, quelle est sainte la mission de la jeune fille!

L'auteur des Paillettes d'Or.

## GOITRE

"Une dame qui, pendant des années, a tout essayé en vain et a enfin trouvé un REMEDE certain et inoffensif à l'organisme, envoie tous détails GRATUITEMENT. Mentionnez ce journal. Alice May, Pelissier St., P.O. Box 12, Windsor, Ont."

**ABONNEZ-VOUS**  
au Journal Mensuel de  
BRODERIE et  
MUSIQUE

**VENNAT**

3770, St-Denis, Montréal.

**25c PAR AN**

## Chez-nous

Section féminine Le foyer, L'école

### Que ferons-nous de notre vie? Conseils aux jeunes filles

(suite)

Dans les circonstances ordinaires, il est intéressant pour des amateurs de préparer des concerts, des auditions, des soirées littéraires ou dramatiques pour un auditoire intime ou au profit d'œuvres de charité; et le plaisir des répétitions vaut à lui seul toute la peine qu'on se donne. Il y a bien quelques écueils à éviter: des vanités faciles à froisser, les jalousies, les dépit; mais si l'on sait se mettre au-dessus de ces petites misères, cela constitue un bon exercice d'assouplissement pourvu qu'on ait la tête assez solide pour ne pas prendre au sérieux quelques éloges plus ou moins sincères et pour se croire l'égale de la Duse et de Sarah Bernhardt.

Si la jeune fille a plus de temps que n'en réclame ses devoirs d'état, que celui qu'elle consacre à ses études littéraires ou artistiques, aux distractions nécessaires pour garder son corps et son esprit en bonne santé, elle trouvera, à l'extérieur, des œuvres multiples pour utiliser son zèle. Suivant ses goûts, ses aptitudes, les circonstances qui aiguilleront sa volonté, elle deviendra une apôtre, elle secourra les pauvres, elle visitera les malades, elle consolera ceux qui sont dans la peine. S'il y a du mérite à donner l'argent de son superflu, et encore mieux celui de son nécessaire, il y en a davantage à offrir son temps, ses sourires, ses paroles, son cœur.

Il n'est pas toujours prudent, surtout pour les très jeunes, d'aller chez les miséreux sans guide; il y a des milieux dangereux où elles seraient exposées à voir des spectacles peu édifiants et où elles apporteraient des secours qui ne seraient pas mérités, bien qu'il soit difficile de refuser un morceau de pain sous prétexte que les gens en sont indignes; cependant dans une ville comme la nôtre, il y a bien des apôtres de la charité qui ne demandent qu'à former des disciples et en compagnie desquels il n'y a pas de risques à pénétrer dans les taudis les plus misérables. A une époque où tant de personnes se plaignent de leur sort, c'est une bonne leçon que la vue de tant d'êtres qui sont plus malheureux, souffrent du froid et de la faim, sans pour cela être exempts de bien d'autres épreuves.

Bien des malades subissent le supplice de la solitude, en plus de l'immobilité et souvent dans une chambre somptueuse aussi bien que dans une mansarde. Que ce soit un mal aigu qui les tienne ou une infirmité chronique, ceux qui ont peut-être assisté à leurs fêtes, partagé leurs plaisirs se désintéressent de leurs souffrances, et ne trouvent que le temps de leur faire une rapide visite quand ils ne les délaissent pas complètement. Ce serait un bel apostolat pour une jeune fille de rester une heure par jour à un invalide qui se croit abandonné toutes les ressources d'une imagination débordante. Sur le fond gris de la journée, cette jeunesse apporterait tous les rayons du soleil, et réconcilierait avec son épreuve, tel homme ou telle femme qui a connu d'abord les joies de l'existence et qui s'est vue peu à peu dépouillé de tout ce qui lui semblait nécessaire. Tous les malheureux ne manquent pas de nourriture et les affligés n'affichent pas tous leurs peines; mais avec un peu de discernement, l'on découvrirait souvent tout près de soi quelque chagrin à consoler, quelque détresse à reconforter.

(à suivre)

Cousine Avette.

### Contre les modes anti-chrétiennes

Procurez-vous les deux petites brochures: "L'enseignement ménager et les modes" et "Ce que Femme veut", par Mlle Jeanne Talbot, 32 avenue Bougainville, pour vous mettre bien au courant de cette question.

L'auteur s'est soigneusement documenté et son travail est considéré comme très au point par des autorités en la matière. Comme chrétienne vous ne pouvez vous désintéresser de ce que pense le Saint Père et les évêques des toilettes modernes, et vous devez réagir dans la mesure de vos moyens. Vous savez que vous exercez une influence sur une portion de votre entourage; servez-vous-en pour propager des modes saines et de bon goût qui n'offensent pas la morale.

Prix des brochures: 10 sous chacune.

## Incomparable Pour Tartes!

15¢ la boîte - suffisant pour 4 Tartes



Refusez toutes imitations

### Garniture de Tartes

(Pie Fillings)

"Meadow-Sweet"

CITRON, ANANAS, FRAISES, FRAMBOISES, ORANGES, CERISES.  
Fabriqué Par Meadow-Sweet Cheese Mfg. Co. Limited, Montréal.



## GRATIS

Magnifique service en porcelaine, 13 morceaux. (Valeur \$4.50.) Donné gratis avec

Le THÉ et CAFÉ

## MIKADO

VERT, NOIR ou JAPON

EN VENTE PARTOUT - DEMANDEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR

GLOBE TEA CO.

309 Notre-Dame Ouest, Montréal  
Tél. Main 5036.

Rouge du soir,  
Bon espoir;  
Rouge du matin,  
Trompe le voisin.



### Le Nom et sa

### Signification

Achetez-vous des conserves qui ne porteraient pas d'étiquette? Vous porteriez-vous acquiescer d'une automobile anonyme, même si elle vous était offerte à très bon marché? Certes non! Et vous auriez parfaitement raison.

Vous en venez à accorder votre confiance à un nom ou à une étiquette, tout comme à un homme avec lequel vous avez eu des relations d'affaires honnêtes et loyales. C'est pour cette raison qu'aujourd'hui, les ustensiles de cuisine et articles de ménage SMP sont achetés sans hésitation par des millions de Canadiens. La marque de fabrique vert et rouge SMP en forme d'écusson, est une garantie de valeur et de qualité supérieure. La compagnie qui fabrique les produits SMP est

THE SHEET METAL PRODUCTS CO. OF CANADA LIMITED  
MONTREAL TORONTO WINNIPEG  
EDMONTON VANCOUVER CALGARY

Les Produits SMP sont Vendus dans les Meilleurs Magasins Partout

283F

### Le "Bulletin de la Ferme"

Rédaction et Administration

111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.  
Imprimée par "Le Soleil Ltée."

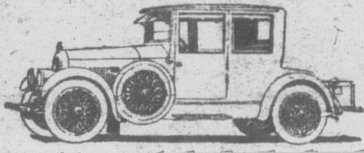
Téléphone, 2-4297. Case Postale 128

2

2

2





**SUR LA ROUTE**

Les touristes se voient déjà nombreux sur nos routes. On s'attend à une saison particulièrement active. Les fêtes du soixantième anniversaire, de nombreux congrès et surtout le Grand Congrès Mondial d'Aviculture nous vaudront des milliers de touristes.

À Québec, on songe à percer de nouvelles avenues pour décongestionner certaines rues. L'encombrement est tel à la Basse-Ville et rue St-Joseph qu'on devra avant longtemps s'occuper sérieusement de la chose, si l'on veut prévenir les retards inutiles, les congestions, les accidents, et ne pas nuire à l'industrie locale du tourisme.

Le ministère de la voirie adresse gratuitement aux automobilistes qui en font la demande "La carte routière et touristique de la province de Québec", indiquant les routes, les ressources naturelles de la province, les endroits historiques et les principales régions de chasse et de pêche.

Tous les propriétaires d'autos ne sont pas millionnaires, loin de là. Plusieurs se trouvant souvent dans l'impossibilité de payer les dommages causés par leur machine. Il y aurait un moyen d'assurer une indemnité à toutes les victimes de l'auto, ce serait l'assurance obligatoire.

Le revenu des autobus aux États-Unis l'an dernier a été de plus de huit cent millions. Un demi-billion de piastres sont investies dans ce genre de transport.

À quand l'ouverture de la route carrossable sur le pont de Québec? À Québec les autorités agissent toujours avec une sage lenteur. On entend bien longtemps parler d'une chose avant de la voir réalisée.

Vitesse permises dans les limites de la Province de Québec:

**Automobiles de promenade:** 20 milles à l'heure dans les cités, villes et villages. 30 milles en rase campagne.

**Autobus:** 16 milles à l'heure dans les cités, villes et villages; 25 milles en rase campagne.

**Véhicules de commerce:** Avec bandages pleins: 8 milles à l'heure chargés; 10 milles vide. Avec bandages pneumatiques: 12 milles à l'heure chargés; 15 milles à vide.

**Limite pour tous les véhicules:** 8 milles à l'heure dans les courbes, descentes raides, croisements de chemins, sur un pont ou dans une distance de 300 pieds d'une traverse de chemin de fer.

**Pour les gens pressés**

—Il y a eu l'an dernier aux États-Unis une diminution de 649,000 âmes dans le chiffre de la population rurale. L'exode vers les villes semble être devenu un mal universel.

—On attend en juin, à Ottawa, le nouveau délégué apostolique Son Excellence Mgr Andréa Cassulo, archevêque titulaire de Léontopolis. Mgr Cassulo a déjà rempli les fonctions de délégués apostoliques en Égypte et en Arabie.

—La liste des martyrs s'allonge sans cesse au Mexique. Ce pays est-ce une punition de Dieu—se débat dans une crise économique aggravée encore par des révolutions sur divers points. Callés commencent à trembler. Le jour de la rétribution approche.

—Nous célébrerons dimanche la pentecôte, commémoration de la descente du Saint-Esprit sur les apôtres. Dans l'Ancien Testament la Pentecôte se célébrait en mémoire de la loi donnée à Moïse sur le Mont Sinaï, cinquante jours après la sortie d'Égypte du peuple juif.

—La valeur totale des propriétés immobilières de la ville de Québec dépasse cent cinquante millions de piastres, sans compter les propriétés non imposables qui valent bien une cinquantaine de millions. Québec compte aujourd'hui environ 125,000 âmes; en 1629, la ville de Champlain ne comptait que cinquante habitants.

**SOULAGE LE MAL DE TÊTE Promptement**



**Petites Pilules Carter pour le Foie**  
font mouvoir les intestins sans douleur et sans nuisance désagréable après. Il soulage le système des poisons de la constipation qui maintient occasionnellement de douloureux maux de tête. Rappelez qu'elles sont données en prescription par les médecins, et en toute confiance elles peuvent être prises par tous les membres de la famille. Paquets rouges de 25c et 75c.

**Les petites Pilules Carter pour le Foie.**

—L'argent continue d'affluer aux banques et celles-ci voient se gonfler leur portefeuille-placements ainsi que le volume de leurs prêts à demande au Canada et à l'étranger. L'industrie du bâtiment est en pleine floraison, le travail est plus abondant tout va bien. Le Financial Times prétend même que le Canada l'emporte en prospérité sur tous les pays du monde, y compris les États-Unis.

En 1903 la fortune publique représen-

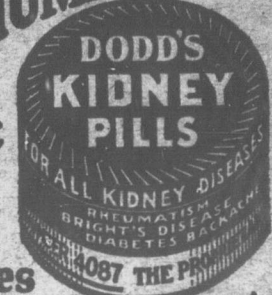
fait chez nous \$1,100 par tête; depuis elle est passée à \$2,406, soit une augmentation de 128 p. 100. Depuis cette même année 1903, le capital agricole s'est accru de 320 p. 100, les terres en culture de 300 p. 100 et les capitaux engagés dans l'industrie manufacturière de 650 p. 100. En outre, la production forestière a doublé et le réseau ferroviaire plus que triplé.

—Les travaux de construction du chemin St-Luc-Ste-Justine, dans le comté de Dorchester commenceront incessamment. Ce chemin raccourcira, de huit milles la distance entre la paroisse de St-Luc et la gare du chemin de fer et rendra de grands services aux paroisses de St-Luc et de Ste-Justine.

—On fait actuellement en province de Québec une campagne de publicité en faveur de la banane, produit exotique. Nous n'avons rien à dire contre la banane, dont seuls les estomacs délicats peuvent avoir à se plaindre. Mais nous est avis que le bon fromage canadien vaut, bien comme aliment la banane des Antilles, et il a de plus à nos yeux le grand mérite d'être fabriqué chez-nous.

**Soulagez le RHUMATISME**

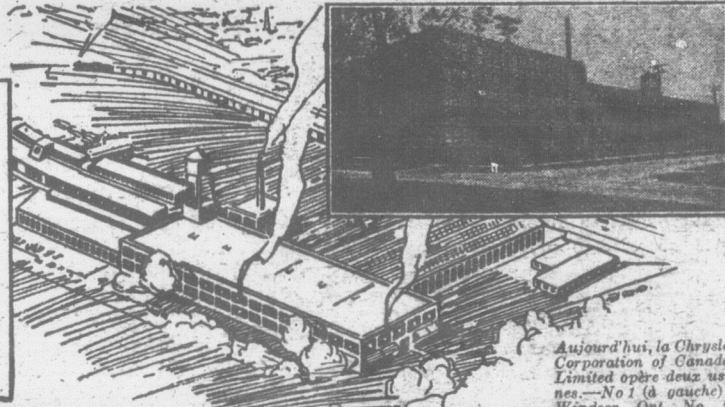
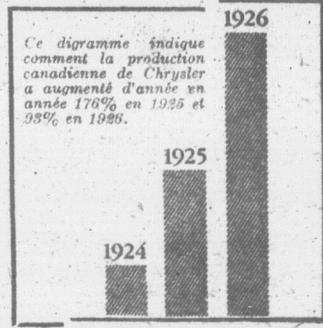
*Avec*



**Pilules Dodd pour le Rein**

—Ulric Germain de Rimouski, qui devait être pendu vendredi dernier, a obtenu un sursis de quinze jours pour permettre au ministre de la justice de considérer sa demande d'inscription en appel.

**Plus de Chryslers de Fabrication Canadienne Livrés en un Seul Mois de 1927 que dans Toute l'Année 1924**



Aujourd'hui, la Chrysler Corporation of Canada, Limited opère deux usines.—No 1 (à gauche) à Windsor, Ont. No. 2, (en-haut) à Ford City Ont.

**RAPIDE**—remarquablement rapide—à été le progrès de la fabrication canadienne des autos Chrysler dans l'estime des Canadiens.

Au cours de trois années le public a montré tant d'intérêt à l'organisation Chrysler que la production du Chrysler a été constamment en augmentant, tandis que d'anciennes firmes de forte production devaient lui céder le pas graduellement.

Chaque année a été témoin d'une augmentation sensible dans le volume de production de Chrysler—une augmentation de 176% en 1925 et 93% d'augmentation en 1926. En mars 1927, il fut produit au Canada plus de Chryslers que durant l'entière année 1924, où cependant Chrysler surpassait toutes les précédentes.

Cette augmentation est si considérable, et si impressionnante—tellement une expression du choix du public—si directement attribuable au discernement du Canadien, sur la plus belle apparence, et la valeur de performance qu'il devient inutile de tirer de conclusion.

Dans le but de mieux rencontrer les exigences du public canadien et pour suffire à la demande toujours augmentante, la Chrysler Corporation of Canada a fait l'acquisition, en 1927, d'une autre usine—s'assurant par là 300% plus de facilités, et lui permettant de réaliser le rêve depuis longtemps caressé de construire le Chrysler avec plus de matériaux canadiens dans des usines canadiennes et par des ouvriers canadiens.

Ce progrès qui contribue également à l'expansion de plusieurs autres industries connexes au pays, Chrysler est heureux d'avoir pu l'accomplir—et est fier de pouvoir participer à la création d'un Canada plus grand et plus prospère.

C'est le désir et la ferme détermination de Chrysler de continuer à mériter la grande confiance que le public canadien a manifestée à l'égard des autos Chrysler—d'appliquer plus que jamais le principe de standardization de qualité pour que chaque année voit le Chrysler plus haut dans l'estime du public canadien.

**CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED, WINDSOR, ONTARIO**  
WALTER-P. CHRYSLER, Président du bureau de direction

**CHRYSLER**

Chrysler "50"	Chrysler "60"	Chrysler "70"	Chrysler Impérial "80"
Six modèles de carrosseries	Six modèles de carrosseries	Neuf modèles de carrosseries	Onze modèles de carrosseries
\$1045 à \$1220	\$1470 à \$1770	\$2010 à \$2590	\$3635 à \$5225
60 milles à l'heure et plus	60 milles et plus—ajustement	70 milles et plus	80 milles et plus—92 chevaux
Tous prix f. & b. Windsor, Ontario, tout équipé et toutes taxes comprises (transport seul à ajouter)			

**LE CHRYSLER FABRIQUÉ AU CANADA POUR LES CANADIENS**

**Le commerce de l'intermédiaire de**

la grande cause de l'existence entre chaque él...  
La COOPÉRATIVE immense comme son plus encore. Ce que l'ont fait chez eux, est avons tout ce qui est eux, les cultivateurs de TIVE non pas une org leur œuvre, à eux, don classe agricole remport rative bien comprise, chacun des cultivateurs lui est tracé par ses

**Expédition**

Le Consul Général An parvenir, aux maisons qui produits laitiers, la lettre vante que nous reproduis expéditeurs de lait puissent courant des règlements à expédier du lait aux États

Consulat Américain  
Montréal, Québec

Messieurs,

Vous êtes par la présence à partir du 17 mai, 1927, les lait et de crème aux États sujets aux exigences du Milk Act, qui a été approuvé en 1927.

Selon cet Act, jusqu'à la date de l'Agriculture canadienne puisse organiser les inspections à être faites, il sera

**"O Canada, mes amies"**

(Suite de la page)

Québec compte aujourd'hui 1,315,600 âmes et Ontario 3,145,600. Sans comprendre l'immense territoire des grands lacs, l'étendue d'un océan à l'autre, ces milles carrés, ou 40% du territoire britannique.

À même la superficie que l'Angleterre on pourrait faire quatre fois plus grandes que l'Angleterre, de Galles et l'Écosse réunies. Les contrées ensemble ont une superficie de 1,315,600 milles carrés d'étendue.

C'est qu'on appelait, à la fin de 1914, l'empire britannique. L'empire britannique, et il resterait à peine de place pour dix autres empires.

La terre canadienne est le bassin de la baie d'Hudson, du fleuve Saint-Laurent, du golfe du Saint-Laurent, des deux versants de l'Atlantique.

Le bassin de la baie d'Hudson est le plus grand, étant de 2,400,000 milles carrés. Le bassin du golfe du Saint-Laurent est d'une étendue de 70,000 milles carrés, dont 70,000 au large.

Le bassin du McKenzie est de 340,000 milles carrés. L'Atlantique et le bassin du golfe du Saint-Laurent couvrent une superficie de 50,214 milles carrés, tandis que le bassin du Pacifique est de 1,315,600 milles carrés.

Les plaines de la Saskatchewan mesurent 500,000 milles carrés et raient faire vivre un milliard d'âmes.



Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

**Le commerce de nos produits agricoles par l'intermédiaire de la Coopérative Fédérée de Qué.**

(Suite de la Page 414)

la grande cause de succès repose surtout sur la bonne entente qui existe entre chaque élément de la société.

La COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE a fait beaucoup, son œuvre est immense comme son champ d'activité, mais elle peut faire beaucoup plus encore. Ce que les cultivateurs du Danemark et de la Belgique ont fait chez eux, est possible dans la Province de Québec. Nous avons tout ce qui est nécessaire pour faire aussi bien qu'eux. Comme eux, les cultivateurs de chez-nous, devraient voir en leur COOPÉRATIVE non pas une organisation de celui-ci ou de celui-là, mais plutôt leur œuvre, à eux, dont ils doivent assurer le succès. Le succès que la classe agricole remporte dans ces pays européens au moyen de la coopérative bien comprise, est réalisable chez nous, mais à la condition que chacun des cultivateurs de notre Province veuille suivre l'exemple qui lui est tracé par ses confrères européens.

**Expédition du lait aux Etats-Unis**

Le Consul Général Américain faisait parvenir, aux maisons qui s'occupent des produits laitiers, la lettre circulaire suivante que nous reproduisons, afin que les expéditeurs de lait puissent se mettre au courant des règlements à suivre pour expédier du lait aux Etats-Unis.

Consulat Américain,  
Montréal, le 17 mai, 1927.

Messieurs,

Vous êtes par la présente avertis que à partir du 17 mai, 1927, les expéditions de lait et de crème aux Etats-Unis seront soumises aux exigences du Federal Import Milk Act, qui a été approuvé le 15 février, 1927.

Selon cet Act, jusqu'à ce que le Secrétaire de l'Agriculture des Etats-Unis puisse organiser les inspections qui doivent être faites, il sera nécessaire d'ob-

tenir des permis spéciaux pour faire des expéditions de lait et de crème aux Etats-Unis.

Si vous n'avez pas déjà fait d'application pour votre permis, nous vous suggérons de le faire immédiatement en vous adressant à Bureau of Chemistry, United States Department of Agriculture, Washington, D. C.

Le Consul Général ne pourra accepter aucune facture pour expéditions de lait ou de crème jusqu'à ce que vous ayez obtenu votre permis temporaire. Le numéro de ce permis devra être clairement écrit sur vos factures lorsque vous les enverrez à notre bureau pour certification.

Bien respectueusement à vous,

ALBERT HALSTEAD,  
Consul Général Américain

**"O Canada, mon pays, mes amours"**

(Suite de la page 413)

Québec compte aujourd'hui 2,456,800 Ames et Ontario 3,145,600.

Sans comprendre l'immense surface des grands lacs, l'étendue du Canada, d'un océan à l'autre, est de 3,420,342 milles carrés, ou 40% de tout l'empire britannique.

A même la superficie du Canada, on pourrait faire quarante contrées aussi grandes que l'Angleterre, le pays de Galles et l'Ecosse réunis. Ces trois contrées ensemble ont 88,000 milles carrés d'étendue.

C'est qu'on appelait, avant la guerre de 1914, l'empire germanique, pourrait être renfermé dans la Puissance du Canada, et il resterait encore assez de place pour dix autres contrées aussi grandes que l'empire d'Allemagne.

La terre canadienne comprend le bassin de la baie d'Hudson, celui du fleuve McKenzie, ceux de la rivière Saint-Jean, du fleuve Saint-Laurent, ainsi que les deux versants de l'Atlantique et du Pacifique.

Le bassin de la baie d'Hudson est le plus grand, étant de 2,000,000 milles carrés. Le bassin du Saint-Laurent couvre une étendue de 340,000 milles carrés, dont 70,000 aux Etats-Unis.

Le bassin du McKenzie a une étendue de 340,000 milles carrés. Le versant de l'Atlantique et le bassin de la rivière Saint-Jean couvrent une surface de 50,214 milles carrés, tandis que le versant du Pacifique est de 341,304 carrés.

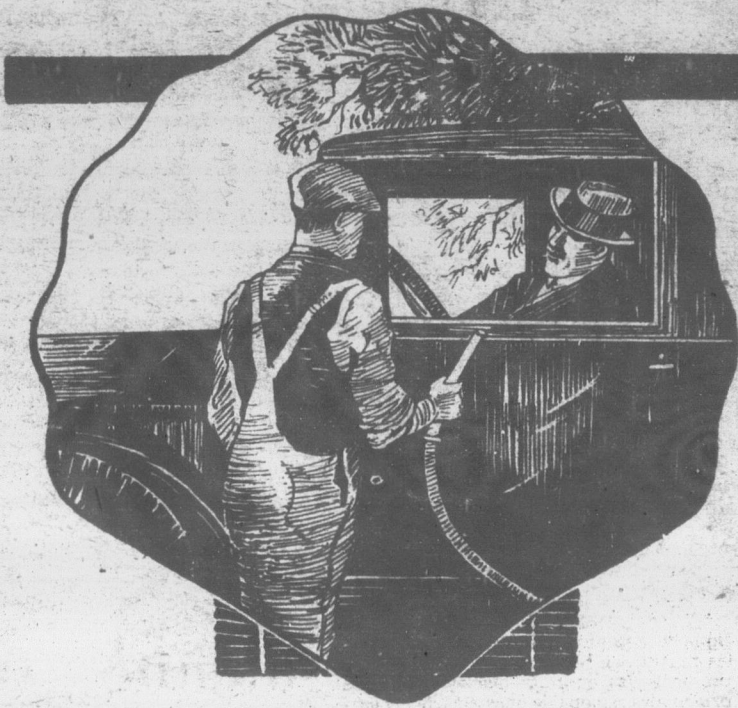
Les plaines de la Saskatchewan seules mesurent 500,000 milles carrés, et pourraient faire vivre un peuple de trente millions d'Ames.

Notre "douce" Province de Québec est la plus ancienne, la plus originale et la plus vaste des provinces canadiennes. Elle a une superficie de 701,653 milles, supérieure à celle de l'Allemagne, de l'Autriche et de la Bulgarie d'avant-guerre, et à celle de la Belgique, du Danemark et de la Hollande. La grandeur, voilà sa caractéristique.

En province de Québec on compte environ 185 rivières, nappe liquide d'une longueur totale de 16,000 milles. Quelles immenses ressources d'énergie électrique! Le Saint-Laurent et ses affluents constituent une masse d'eau mobile presque unique au monde. Le Saint-Laurent a 2,339 milles de long (sa partie la plus importante est dans la province) et plusieurs milles de largeur vers son embouchure. Alimenté par les Grands Lacs, cette étonnante étendue d'eau douce trouve dans la majesté de son golfe une fin royale, digne de ses origines.

Sur des centaines et des centaines de milles, on trouve l'"habitant", partout reconnaissable à certains traits essentiels, ayant les mêmes méthodes de culture, à peu près la même aisance, la même indépendance, la même famille nombreuse, la même cordialité, la même jovialité, parlant la même langue française, attaché à la religion catholique. Partout le clocher d'argent qui domine le village, partout des noms de saints, partout la paroisse, cellule sociale vivace, secret de la survivance de 60,000 Français cédés à l'Angleterre en 1760, force de leur descendance. Les villes elles-mêmes sont, dans une bonne mesure, des agglomérations de paroisses, des concentrations de clochers.

Québec ravit les touristes par ses mœurs hospitalières; on y constate l'unité dans la diversité et on y trouve

**Demandez l'Aviation Shell**

Il y a deux types de gazoline Shell — "SHELL" et "AVIATION SHELL". Lorsque vous spécifiez l'"AVIATION", vous obtenez un produit de qualité supérieure — une gazoline claire comme l'eau, qui empêche le moteur de cogner et dont l'usage est parfaitement sûr.

Un produit de qualité peut parfois coûter un peu plus cher, mais il revient toujours à meilleur marché à la longue.

THE SHELL CO. OF CANADA, LIMITED  
Bureau-chef à MONTREAL

## Gazolines AVIATION & SHELL

### HUILES DORÉES SHELL

Exigez les Produits Shell

la prospérité dans l'harmonie, la paix, le respect des droits de tous et de Dieu, la fidélité aux traditions et le travail. Elle est riche en trésors matériels et spirituels. Elle est fière de son passé et orgueilleuse de son caractère français, et, en même temps, très accueillante pour les divers éléments ethniques. Elle conserve jalousement le souvenir de ses découvreurs, de ses fondateurs de villes, de ses défricheurs, de ses martyrs, de ses héros, et continue leur œuvre dans les conditions de vie modernes. L'idéalisme latin se marie heureusement chez elle à l'activité pratique des Anglo-Saxons.

Son immense territoire est à peine exploité encore. A peu près la moitié de sa population vit de l'agriculture. Dans les trois années closes en 1922, la valeur annuelle de la récolte a été de \$239,000,000, et l'on évalue le bétail à quelque \$207,000,000. L'industrie se développe aussi énormément. Au point de vue manufacturier, le Québec est la deuxième province du Canada. La production annuelle de ses fabriques et usines est d'environ \$988,574,823. L'industrie principale est celle du bois. Elle est vraiment indigène. L'industrie textile vient ensuite.

L'étendue et la variété du territoire, des terres fertiles, des villes prospères, les richesses du sous-sol, de gigantesques forêts, des ressources hydrauliques à peine utilisées et qui représentent des millions de chevaux-vapeur, les pêcheries de la Gaspésie, tous ces avantages naturels promettent à la province de Québec un brillant avenir, mais surtout faut-il compter les qualités morales de ses habitants, leur soumission à l'autorité, leur esprit de travail et la fécondité des foyers.

Nous habitons donc un beau et grand pays et nous avons toutes les raisons du monde de rêver pour lui de glorieuses destinées.

Nous avons dans la province de Québec un million de vaches. Elles sont loin de donner ce qu'elles devraient. Si leur production était augmentée de deux livres par jour, ce qui est bien modeste, le revenu que nous retirerions de l'industrie laitière serait augmenté de quinze millions de piastres. C'est un but que nous devrions nous efforcer d'atteindre par une période de lactation plus longue et une meilleure alimentation.



## La Campagne Canadienne

(Suite de la page 422)

"Pourtant ces départs n'en étaient pas moins déplorables. Quelle tristesse! Je me souviendrai toujours du premier que je vis, celui de mon oncle Onésime et de sa famille. Je fus tellement frappé de cette scène qu'après plus de quarante ans le souvenir précis en est resté dans ma mémoire. Tu n'as pas vu cela, toi, tu étais à peine au monde. Une après-midi d'avril — il y avait encore de la neige le long des clôtures — papa et maman passèrent à l'école et nous firent sortir. Moïse et moi, pour nous amener à la station. Quand nous arrivâmes, tout le monde était déjà rendu. Il devait y avoir là une centaine de personnes, des parents et des amis. Les hommes étaient dehors, les femmes étaient dans la salle d'attente. Ma tante Philomène pleurait. Les jeunes gens et les jeunes filles cherchaient à rire, pour dissimuler leur nervosité. Seul, Edmond, le plus vieux des garçons de mon oncle Onésime, celui qui devait mal tourner, avait l'air content de partir. Quand le train arriva, on eut à peine le temps de se dire adieu, dans une excitation indescriptible. Ma tante et ses filles s'empressèrent de monter dans les chars pour cacher leurs yeux rouges, mon oncle s'employait à surveiller l'embarquement des bagages. On sanglotait, comme à un enterrement. Quand le train eut disparu, des réflexions tristes s'échangèrent longtemps sur le quai de la gare.

"En revenant nous passâmes par les Petites-Terres, pour voir la maison abandonnée, la porte et les fenêtres fermées avec des planches. Papa, en regardant la maison condamnée, nous dit sur un ton solennel que je ne lui connaissais pas: "Entendez-vous, les enfants? Jamais nous n'abandonnerons notre terre comme cela, nous autres." Ils parlaient seize, mon oncle Onésime, ma tante Philomène et quatorze enfants, dont deux ne marchaient pas encore.

"Ah! François, l'émigration nous a coûté bien cher. En vingt-cinq ans, de 1865 à 1890, près d'un demi-million de Canadiens français, le tiers au moins de notre population, traversa la frontière. Dans un pays neuf comme le nôtre, qui avait tant besoin de bras pour travailler son sol fertile, notre bon peuple d'agriculteurs sobres et laborieux ne trouvait pas sa subsistance! Quelle responsabilité pour les incapables et les malhonnêtes qui laisseraient gaspiller un si beau capital humain! Je ne crois pas qu'il y ait dans l'histoire un seul exemple d'un petit peuple qui se signât comme le nôtre pour enrichir un rival tout-puissant. Plusieurs, hélas! ont payé gros prix, dans leur corps ou dans leur âme, l'argent et les satisfactions que les Etats-Unis leur procuraient. Tel ce pauvre Edmond, qui s'abîma dans l'alcool et l'irréligion; telles ces pauvres cousines, Georgette et Eulalie, les filles de mon oncle Pierre, qui revinrent mourir chez nous, rongées par la phthisie contractée dans les filatures; tels tant d'autres, qui portèrent aux Etats-Unis une santé florissante et nous rapportèrent la tuberculose.

"Tout cela est bien triste, mais tout cela, à l'origine, trouvait une excuse dans l'indigence matérielle. Aujourd'hui, il en est autrement. Ce n'est plus la misère qui chasse nos gens d'ici, c'est la jouissance qui les attire là-bas. Ils nous quittent souvent sans nécessité et nous oublient sans remords. La raison économique ne justifie plus tous ces départs, car notre province est aujourd'hui prospère. Mais notre peuple s'américanise, il devient cosmopolite. Pour moi, c'est là le grand malheur de notre histoire, plus encore que la conquête anglaise.

Car la conquête nous fut imposée sans qu'on pût dompter notre âme française, tandis qu'aujourd'hui notre âme française même fléchit et passe à l'étranger.

— Il y a, en tout cela, Louis, une raison que nous ne pouvons pas oublier. Quelle qu'elle soit, la patrie des Canadiens reste une patrie austère. Même ce qui nous touche le plus au cœur, la Nouvelle-France d'autrefois, notre Bas-Canada, est âpre pour ses habitants. Son climat est rude, son sol est dur à défricher, son marché n'est pas rémunérateur pour les ouvriers de la terre, son progrès est lent, j'y reviens. Aussi, quand on le quitte, on n'en garde pas que des souvenirs agréables. Les exilés écrivent à leurs parents laissés en arrière pour les attirer à leur suite, pour plaider la cause de la riche voisine contre le pauvre geuex enneigé dans ses forêts. Cette propagande inconsciemment malhonnête vous fait un tort inconcevable.

— Je ne le sais que trop.

— Ne te fais pas illusion, Louis. Des mouvements comme celui-ci ne peuvent pas s'enrayer ni se commander. La désertion du pays, comme la désertion des campagnes, ne se règle pas par des décrets du gouvernement ou des appels au patriotisme. Penses-tu que c'est par plaisir que je suis parti d'ici, il y a vingt ans? J'en avais la mort dans l'âme, tu le sais bien. Mais je ne pouvais rien faire par ici. Les professions libérales étaient encombrées, nos parents ne pouvaient plus m'avancer d'argent, j'étais sans ressources pour m'établir, je ne voyais pas jour de me marier. D'autre part, les Etats-Unis m'offraient ce que je ne trouvais pas chez nous; je fis donc comme les autres Canadiens qui émigrent, je partis. Aujourd'hui l'occasion s'offre à moi de revenir, j'en profiterai volontiers, si rien ne s'y oppose; mais si les circonstances étaient les mêmes qu'il y a vingt ans, je resterais là-bas. Il y a, selon moi, dans ces migrations de peu de gens, des lois supérieures contre lesquelles il est inutile de vouloir s'insurger. Ainsi c'est un principe d'ethnographie que les grandes migrations se font du nord au sud, jamais du sud au nord. Les hommes, comme les plantes, cherchent le soleil. On s'en va demeurer dans les régions où la vie est plus agréable, l'hiver moins long, la végétation plus abondante, où la belle saison commence plus tôt et finit plus tard. Quand on a trouvé l'endroit où l'on est satisfait, on s'y établit. Les anciens Romains, gens pratiques, avaient trouvé la formule: *ubi bene, ibi patria*, la patrie, c'est où l'on se trouve bien.

— Les Romains, chez eux dans tout le monde civilisé de leur temps, trouvant partout la culture grecque et l'autorité de César, ont pu parler ainsi; il n'en est pas de même des Canadiens. Notre patrie, à nous, ce n'est ni le monde entier, ni l'Amérique du Nord; c'est le pays fondé par les colons de la Nouvelle-France, c'est le pays où nous sommes chez nous. Or, ici seulement nous sommes un peu chez nous, ici seulement nous sommes gouvernés par les nôtres; ici l'enseignement est sous notre contrôle, les collèges sont à nous, les universités sont à nous, tout nous appartient, tout nous aide, tout est pour nous. Pas de double taxe, ici, pour vivre en catholique et pour rester français. C'est ici notre domaine, François, la demeure élevée, embellie, agrandie par dix générations de bûcherons et de laboureurs qui furent nos pères. Il ne faut pas que cette demeure prenne des airs de maison condamnée. Personne n'a le droit de se dérober à sa tâche. Ici même, au bord du fleuve, tout nous rappelle ce que firent les anciens et ce que nous devons faire.

"Vois donc sur cette batture qui émerge des flots, là-bas, un gouverneur

## Achez et vendez par le moyen des petites annonces

## VOLAILLES A VENDRE

A VENDRE œufs d'incubation Rhode Island, race pure provenant de poules qui ont pondu une moyenne de 190 à 200 œufs. Prix 15 œufs \$1.25. Eugène Côté, Isle Verte Ouest, P. Q. 18-4fs x05

A VENDRE œufs d'incubation, poussins d'un jour Plymouth Rock barrés sélectionnés au nid-à-trappe, record de poules 273-249 de coq 281 poules enregistrés au concours record 208. Joseph Laflamme, Ste-Germaine, Cté Dorchester, P. Q. 18-4fs P05

A VENDRE œufs d'incubation, poussins d'un jour Plymouth Rock barrés sélectionnés au nid-à-trappe, record de poules 273-249 de coq 281 poules enregistrés au concours record 208. Joseph Laflamme, Ste-Germaine Cté Dorchester, P. Q. J.N.O. p76

A VENDRE 25,000 poussins d'un jour Plymouth Rock barrés, Rhode Island roux, Wyandottes blanches élevés en vue de la ponte. Demandes liste de prix et conditions. Aussi matériels avicoles. Mentionnez vos besoins. Incubateur, éleveuses, etc. Ferme Avicole de Lavallière, Lavallière, Cté Berthier, P. Q. J.N.O. c 76

A VENDRE OEUFS D'INCUBATION Wyandottes blanches, lignée de 240 et 260 œufs. 15 œufs \$3.00, le cent \$7.00. Poulettes Livournes blanches de 235 œufs Wyandottes blanches \$1.00 et \$1.50 l'unité. Livraison le 15 juin. A. E. Derome R. R. 2 Ste-Geneviève de Pierrefonds, Cté Jacques-Cartier, P. Q. 14-6fs P76

A VENDRE.—Œufs pour incubation Rhode-Island, Wyandotte blanches, Leghorns blanches, Leghorns brunes, Plymouth Rock Blanc, \$1.00 la douzaine. Canards Pekin, \$1.00 la douz. Canard muet Muscovy, \$1.50 la douz. Pintades 75c la douz. Dindes bronzées, 35c l'unité tous ces oiseaux sont bons sujets de ponte et d'exposition, œufs, Courreur Indien, \$1.00 doz. Xavier Lanois, St-Hugues, Cté Bagot, P. Q. 18-4fs P26

des Trois-Rivières. Duplessis-Bochart, s'est fait tuer, il y a trois cents ans, pour nous permettre, à nous, de cultiver la terre où nous avons grandi, pour assurer la formation d'un peuple qui sût prier Dieu et parler français dans le Nouveau-Monde. Avec lui quinze artisans et défricheurs, gens du bas peuple, dont l'histoire ignore même les noms, tombèrent sous les coups des Iroquois. Aujourd'hui le rêve de ces héros édifians se réalise; allons-nous mépriser, nous, ce qui leur a coûté si cher?

"Je suis d'avis, moi, que Dieu a taillé pour chaque peuple le domaine qui lui convient. S'il nous en a donné si grand, s'il nous a fait un tempérament si bien approprié aux conditions de climat et de travail du pays des Laurentides, c'est qu'il nous destine à constituer ici un peuple puissant.

— Bah! c'est du mysticisme, cela.

— Si tu veux, et je te permets d'en rire.

Mais n'oublie pas que les vœux mystiques renferment souvent plus de vérité et de profondeur que les idées pratiques. Le sentiment patriotique est, chez notre bas peuple, bien embryonnaire; nos gouvernants eux-mêmes ne savent pas au juste quelle est notre patrie; le patriotisme en affaires est une idée nouvelle, chez nous; les nôtres ne s'aident pas, ne se protègent pas; et cependant, ce sentiment si confus et si faible inspire parfois aux gens du peuple des décisions surprenantes, des mots du cœur apparemment inexplicables, qui dénotent l'existence d'une énergie qui sommeille, capable de tressaillir sous des secousses plus fortes, dans les moments de crise. Ainsi, qu'est-ce qui faisait dire à notre bon vieux père, devant la maison condamnée de mon oncle Onésime, qu'il ne quitterait jamais sa terre, lui? Qu'est-ce qui révélait à son âme simple, mais droite, que ce n'était pas bien de désertir son pays? Qu'est-ce qui le portait à s'opposer si fortement au départ de Moïse, puis au tien? Cet humble avait la conviction intime qu'il vaut mieux rester dans son milieu, que l'âme y est plus en sûreté, que Dieu nous a assigné notre tâche ici, qu'il nous a préparé des secours ici et qu'il y a quelque lâcheté, presque une impiété, à se chercher ailleurs un travail moins onéreux.

(à suivre)

A VENDRE.—Sujets d'élite sélectionnés pour la ponte des races Plymouth Rock barrés, Rhode Island rouge, Wyandottes blanches, cochettes et pouettes. Aussi articles d'aviculture mentionnés vos besoins. Ferme Avicole de Lavallière, Lavallière, Cté Berthier, P. Q. x05 j.n.o.

ATTENTION! A VENDRE.—J'ai encore 350 poulets qui auront 3 semaines au mois de juin au prix de 40c l'unité ou 38c le cent. Aussi des poussins d'un jour qui naîtront le 10 juin au prix de 30c.00 le cent ou 20c l'unité. Les poussins offerts plus haut proviennent des poules Plymouth Rock, Barrés. Léon Jean, Plessisville Cté Mégantic, P. Q. 22-B

CANARDS PEKINS à vendre \$6.00 le trio. 3 troupeaux de 5 poules et un coq Plymouth Rock Barrés à \$12.00 chacun. Sujets de premier choix. Frères de la Charité, St-Guilherme-d'Upton, P. Q. 20-4fs P05

J'AI GAGNÉ, lus de rubans aux concours de ponte que n'importe quel autre éleveur de Québec, 6 bleus, 2 rouges, 1 blanc. Œufs pour incubation de sujets Plymouth Rock Barrés avec record officiel, de \$2.50 à \$15, par 15 œufs. W.-A. Carr, Ste-Agathe-des-Monts, Cté Terrebonne, P. Q. 11-9fs P06

MINORQUES NOIRES et Buff Orpington, Stock enregistré, œufs pour incubation \$1.75 pour 15, 3 couvées pour \$4.50. PH. Denise Midland Ont. 20-2fs P05

ŒUFS D'INCUBATION A VENDRE.—Œufs de Chantecler, race pure et beaux sujets ayant obtenu les premiers prix aux Expositions de Bonaventure et Trois-Rivières à vendre à \$3.00 et \$4.00 la couvée de 15 œufs. Aussi œufs de dindes bronzées et Oies Toulouse à 40c l'œuf. S'adresser à Mme J.-Alp. Guité, Maria Cté, Bonaventure, P. Q. 17-4fs P05

POUSSINS D'UN JOUR. — Plymouth Rock Barrés et Rhode Island Rouge provenant de troupeaux sélectionnés pour une ponte abondante et soutenue. Demandez circulaires. G. Gauthier, 5 rue Montmartre, Pointe-aux-Trembles, Montréal. 20-2fs P05

POUSSINS D'UN JOUR.—(Livourne Blanche et Rock Barrés). Poulettes de dix semaines et prêtes à pondre. Elevées à Montréal et provenant du plus beau stock engendré en vue de la ponte. Pourquoi importer des sujets étrangers quand on peut se procurer meilleur et plus vigoureux chez nous. Membre du Record de production (R. O. F.) sous contrôle du gouvernement. Les visiteurs sont toujours bien-venus sur notre ferme. Montreal Poultry Farm, Hudson Avenue, Montréal-ouest. 14-8fs x28

## FERMES, BEURRERIES, FROMAGERIES

A VENDRE.—Belle ferme située à un mille du village de Compton. Bonnes bâtisses. Tous les instruments aratoires, silos, douze tonnes de foin. Grandeur 75 acres à vendre pour \$3,500. S'adresser à F. Girard, Compton, P. Q. 20-2fs P95

A VENDRE ferme de 100 acres plus ou moins moitié en culture et moitié en bois de commerce et de chauffage. A vendre avec ou sans roulant pour cause de santé. S'adresser à Jos. Laroche, Shebrooke, R. R. No 2. 22-B

A VENDRE magnifique maison située sur le bord de la Rivière du Chêne à Grande-Fresnière; St-Eustache avec 15 arpents de terrain et beaux arbres. En droit idéal pour Bungalow; 3 minutes des chars, de la Montreal Dairy, magasins et près du Montreal Hunt Aqueduc, électricité, téléphone. Pour conditions s'adresser au propriétaire Robert Rasoul, Grande-Fresnière, St-Eustache Cté Deux-Montagnes, P. Q. 22-B

BEURRERIE A VENDRE à bonnes conditions 100,000 lbs de beurre par année. Outillage des plus moderne. Aussi épicerie et maison des plus confortable, bonne clientèle. S'adresser à H. Dubois Lorrainville, Cté Témiscamingue, P. Q. 21-2fs P05.

FERME A VENDRE A WARWICK.—Située au milieu d'un très beau village, sur la route nationale, comprenant environ 100 acres de terre tout en culture. De bonnes sources qui ne tarissent jamais pour pâturages. Terre très plane et fertile, pas de roches. Maison moderne, très confortable service d'aqueduc, etc. Toutes les autres bâtisses en bon état. Conditions faciles à un acheteur sérieux. S'adresser à R. Baumier, Warwick Cté, Arthabaska. 22-4fs P05

TERRE A VENDRE, 200 arpents, bien planché, 80 arpents en culture le reste en bois. Bonne place pour la chasse se trouve à la sortie des grands bois. Prix \$1,500. S'adresser à Oct. Gélinas, St-Mathieu Lac Bellemare, Cté St-Maurice. B-22

TERRE A VENDRE cause de manque de main d'œuvre. Bonne occasion pour s'établir à Ste-Anne de Beaupré, un mille de l'église, cinq minutes des chars, l'école bâtie sur le terrain, 12 bêtes à cornes, deux chevaux etc., un arpent et 3-4 de large une lieue et 1/2 de long. S'adresser à Jean-Baptiste Goulet, Ste-Anne de Beaupré. 22-B

TERRE A VENDRE.—A St-Roch des Aulnaies, L'Islet. Site magnifique, terre bornant au fleuve, située à moins d'un mille de la forge, de l'école, de l'église, à un mille du quai, de la beurrerie, 3 milles de la station; environ 200 arpents, sol varié, excellent pour culture de patates; de plus une grève et une terre à bois. Stock d'animaux moutons Leicester enregistrés; cochons Yorkshire enregistrés, machines agricoles pour toutes cultures, aqueduc privé, lumière électrique, bonnes bâtisses. S'adresser à l'abbé Noël Pelletier, Ecole d'Agriculture Ste-Anne de la Pocatière, P. Q. 18-j.n.o. 411

## Remèdes pour Hernie

Hernie, varicocèle, difformité spinale, faiblesse abdominale. Consultations gratuites. J. G. Smith spécialiste en remèdes anglais, 15 rue Downie, Stratford, Ont. J.N.O. x001

Lisez le Bulletin de la Ferme

Le troisième voyage son française nous d'un romancier français M. Victor Forbin, et pays d'une mission. Nous croyons savoir que le sieur Forbin profitera sage au Canada pour



les annonces

Hôte sélectionnée pour la  
h Rock barrés, Rhode  
blancs, cochets et pou-  
culture mentionnés vos  
de Lavallée, Lavallée,  
x 05 j.n.o.

DRE.—J'ai encore 350  
ines au mois de juin au  
cent. Aussi des poules  
0 juin au prix de \$20.00  
es poules offerts plus  
oules Plymouth Rock,  
salle Cité Mégalie, P. Q.  
22-B

endre \$6.00 le trio. 3  
un coq Plymouth Rock  
Sujets de premier choix.  
Guillaume-d'Upton, P. Q.

ubans aux concours de  
autre éleveur de Québec.  
Oeufs pour incubation de  
arrés avec record officiel,  
oufs. W.-A. Carr, Ste-  
rebonne, P. Q.  
11-9fn. P 06

S et Buff Orpington,  
ur incubation \$1.75 pour  
Phil. Denise, Montréal  
20—2fs P05

A VENDRE.—Oufs de  
beaux sujets ayant obte-  
Expositions de Bonn-  
à vendre à \$3.00 et \$4.00  
sa œufs de diodes brou-  
l'Oeuf. S'adresser à Mme  
Bonaventure, P. Q.

OUR.—Plymouth  
e Island Rouge prove-  
tionnés pour une ponte  
Demandez circulai-  
5 rue Montmartre,  
s, Montréal.

R.—(Livourne Blanche et  
de dix semaines et-prétes  
tréal et provenant du plus  
ue de la ponte. Pourquoi  
ers quand on peut se pro-  
eux chez nous. Membre  
(R. O. F.) sous contrôle  
siteurs sont toujours bien-  
Montréal Poultry Farm,  
al-ouest. 14—3 fs x 28

EURRERIES,  
GERIES

rme située à un mille du  
es bâtisses. Tous les ins-  
douze tonnes de foin.  
re pour \$3,500. S'adresser  
à. 20—2fs P95

100 acres plus ou moins  
iti en bois de commerce  
dre avec ou sans roulant  
S'adresser à Jos. Laroché;  
22—B

ue maison située sur le  
hène à Grande Fresnière;  
pente de terrain et beaux  
our Bungalow; 3 minutes  
à Dairy, magasins et près  
duc, électricité, téléphone.  
er au propriétaire Robert  
re, St-Eustache Cité Deux-  
22-B

DRE à bonnes conditions  
année. Outillage des plus  
et maison des plus confort-  
S'adresser à H. Dubois  
scamingue, P. Q.  
21—2fs P05.

E A WARWICK.—Située  
veau village, sur la route  
environ 100 acres de terre  
nes sources qui ne tarissent  
Terre très planche et fer-  
ison moderne, très confort-  
etc. Toutes les autres  
onditions faciles à un ache-  
r à R. Baumier, Warwick  
22—4fs P05

200 arpents, bien planche  
reste en bois. Bonne place  
à la sortie des grands bois.  
à Oct. Gélinas, St-Mathieu  
t-Maurice, B-22

cause de manque de main  
sion pour s'établir à Ste-  
ille de l'église, cinq minutes  
sur le terrain, 12 bêtes à  
c, un arpent et 3-4 de large  
S'adresser à Jean-Baptiste  
caupré. 22-B

E.—A St-Roch des Aulnaies,  
ue, terre bornant au Beuve,  
lle de la forge, de l'école, de  
uai, de la buanderie, 3 milles  
200 arpents, sol varié, excel-  
lentes; de plus une grève et  
ck d'animaux moutons Lei-  
chons X orphistrés enrégistrés,  
sur toutes cultures, aqueduc  
que, bonnes bâtisses. S'adres-  
siez à M. Letier, Ecole d'Agriculture  
re, P. Q. 18—j.n.o. 411

pour Hernie

différents spinale, faiblesse  
tions gratuite. J. G. Smith  
es anglais, 15 rue Downie  
J.N.O. x001

etin de la Ferme

# Il y a Toujours une Raison!



“Désaltérante”

Dow Old Stock Ale  
est la bière par excel-  
lence, quant à la qualité  
et à la pureté.

Légère, stimulante, elle  
étanche promptement  
la soif, ce qui en fait un  
breuvage simple et peu  
— dispendieux. —

# Dow

Old Stock Ale  
mûrie à point

## Prime par la Force et par la Qualité

Le troisième voyage de la Liaison française nous vaut la visite d'un romancier français distingué, M. Victor Forbin, chargé par son pays d'une mission spéciale.

Nous croyons savoir que Monsieur Forbin profitera de son passage au Canada pour se documen-

ter en vue d'un autre roman canadien. D'autre part, il a été chargé par M. René Doumic, directeur de la Revue des Deux-Mondes et grand ami de notre pays, d'écrire une série d'articles sur le voyage de la Liaison Française et le Canada Français, afin de faire

mieux connaître en France les activités des groupes français établis dans les diverses provinces du Dominion.

Qui travaille s'honore, qui travaille ne pêche pas. Le travail dilate le cœur et est une source de paix; il éloigne les mauvais desseins, enlève l'ennui, cet ennemi domestique de notre bonheur.—(M. le chanoine Beudet, Principal de l'Ecole Ménagère de St-Pascal.)

Le Travail c'est la vie. L'eau stagnante se gâte, l'eau courante est toujours fraîche et limpide.







# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SECTION DES CONSIGNATIONS. — SEMAINE DU 21 AU 28 MAI 1927

## BEURRE

Le marché au beurre a été stationnaire au début de la semaine. Cependant, vers le milieu de la semaine, une amélioration sensible a été enregistrée dans la demande pour entreposage; ceci a été de nature à raffermir notre marché et les prix ont subi une hausse d'environ  $\frac{1}{4}$  de cent à  $1\frac{1}{4}$  cent la livre.

Le marché américain a été stationnaire sans changement important à noter dans les prix. Le marché anglais a été ferme avec hausse dans les prix, mais comme pour la semaine précédente, aucune demande de notre beurre a été enregistrée de la part de ce marché.

Les arrivages de la semaine ont été d'environ 2,200 boîtes de plus que la semaine précédente. Il est à prévoir une augmentation d'arrivages au cours de la semaine prochaine. Cependant, si la demande actuelle se continue, les derniers prix devront se maintenir pour d'ici quelques jours.

## FROMAGE

Le marché au fromage s'est continué stable. Aucun changement important à noter dans les prix si ce n'est qu'une légère avance de  $\frac{1}{4}$  de cent la livre a été enregistrée.

Comme pour la semaine précédente, la demande active soit pour exportation ou de la part de quelques marchés locaux, a été de nature à maintenir les prix fermes.

Les arrivages de la semaine ont été d'environ 17,000 boîtes, soit une augmentation d'environ 7,500 boîtes sur la semaine précédente, mais par contre, représentant environ 17,600 boîtes de moins comparés à la même semaine de l'an dernier.

Avec les conditions actuelles, un marché ferme est à prévoir pour d'ici quelques jours.

## OEUFS (Montréal)

Le marché pour les œufs s'est maintenu ferme. La diminution pour les œufs seconds que nous avions enregistrée la semaine dernière s'est maintenue. Les demandes sont fortes et les expéditions que l'on reçoit se vendent facilement aux prix que l'on demande.

Bien que les œufs seconds trouvent facilement acheteur, il est à prévoir qu'avant longtemps la demande diminuera. La chaleur de l'été, et, dans bien des cas, la malpropreté des œufs sont cause de ce que beaucoup d'œufs, excellents par ailleurs, ne peuvent être classés dans une autre classe que celle des seconds. Nous conseillons donc encore aux producteurs d'œufs d'être très particuliers sous le rapport de la propreté de leur poulailler et des nids.

## SIROP ET SUCRE D'ÉRABLE

Les prix pour les produits de l'érable sont restés les mêmes et nous ne sommes pas en mesure d'annoncer de changements, soit pour une baisse, soit pour une hausse. Les marchands ne sont pas anxieux d'augmenter la quantité de sirop ou du sucre qu'ils ont actuellement en entrepôts.

## POIS

Le marché pour les pois se maintient ferme et ne donne aucun signe de changement pour l'avenir. Les prix sont plutôt élevés et la demande est forte. La quantité dont les producteurs peuvent disposer semble très faible. Ceux de l'Ontario n'en expédient pratiquement plus sur le marché de Montréal.

## FÈVES

Nous n'enregistrons aucun changement dans le marché des fèves depuis une couple de semaines. Les fèves d'importation sont celles qui sont le plus en vogue de ces temps-ci. Les prix payés pour la fève du Danube sont plus bas que ce que nos producteurs veulent accepter pour la fève canadienne. Et comme la qualité de la nôtre n'est pas de beaucoup supérieure à celle que nous importons, il s'en suit que cette dernière est en plus grande faveur.

## PATATES

Le marché pour les patates est très ferme et les pronostics nous permettent de dire qu'il continuera à se maintenir ainsi jusqu'à la fin de la saison des vieilles patates.

La principale cause de la fermeté de ce marché est que les États-Unis depuis quel-

ques semaines sont de très forts acheteurs. Les grandes inondations qu'ils ont dû subir dans les États du Sud explique pourquoi ils doivent s'approvisionner chez nous. Ils ont subi de fortes pertes dans ces régions.

Sur le marché de Montréal il est pratiquement impossible de se procurer des patates de l'Isle du Prince-Édouard car la réserve en est épuisée. Celles du Nouveau-Brunswick qui nous arrivent sont plutôt rares, car la majeure partie des exportations se font directement aux États-Unis. Pratiquement les seules patates qu'il y ait sur le marché de Montréal sont celles de Québec.

Les prix payés sont les suivants: Blanches, Canada-A \$2.25 à \$2.40, Canada-B, \$2.10 à \$2.25. Les Rouges sont payés pour les mêmes classes 25 sous de moins par 90 lbs.

## ANIMAUX VIVANTS

Sur les deux marchés de Montréal il y a eu en vente au cours de la semaine dernière 789 bêtes à cornes, 3483 veaux, 3510 porcs, 407 moutons et agneaux.

Le marché pour les animaux était plutôt lent, parce que les acheteurs ne semblaient pas anxieux de payer les hauts prix que l'on demandait pour les animaux de qualités bonnes et moyennes.

## BÉTAIL VIVANT

Les prix cette semaine pour les bouvillons et les vaches grasses étaient de près de 25 sous plus élevés qu'au cours de la semaine précédente. Les bons animaux étaient rares. Trois ou quatre lots de bons bouvillons, à peu près une cinquantaine de bonnes vaches, avec ici et là quelques bons bœufs formèrent la meilleure partie de ce que l'on offrait sur le marché. La balance était de qualité très ordinaire, la majeure partie des vaches communes et quelques lots de bouvillons ordinaires.

Les meilleurs bouvillons se vendirent à \$9.25 et un autre lot à \$9.10. Les bons rapportèrent \$8.50 et \$9.00, les moyens de \$8.00 à \$8.50 et ceux de qualité ordinaire de \$6.75 à \$7.75. Une génisse de choix fut vendue \$10.00; celles de qualité moyenne furent enlevées à des prix variant entre \$7.75 et \$8.25, et celles de qualité médiocre, \$5.50 et plus. Les bonnes vaches se vendirent \$7.00 et \$7.50; un couple de choix donna \$8.00. Les vaches communes rapportèrent de \$5.00 à \$6.00, les maigres, de \$3.00 à \$3.50. Les bons bœufs \$7.00 à \$7.50 et ceux de moins bonne qualité de \$5.50 à \$6.50.

## VEAUX

Les veaux de lait furent en grande demande, mais les prix ne changèrent pratiquement pas. Presque tous les veaux de lait offerts sur le marché de lundi étaient plutôt maigres et on les paya de \$5.00 à \$5.50, quelques lots ne furent payés que \$4.75. Les bons veaux furent vendus de \$7.50 à \$8.50 et ceux de qualité commune ou moyenne fut vendus par lots mêlés de \$6.00 à \$7.00. Après lundi la majorité des lots de veaux furent vendus de \$6.50 à \$7.25, quelques-uns moyennement bons \$7.75 et les rares de choix \$8.00 et \$8.50.

## MOUTONS ET AGNEAUX

Il y eut beaucoup d'agneaux du printemps parmi les sujets offerts au cours de la semaine, mais la qualité en était tout à fait ordinaire et même pauvre. La moitié à peu près fut vendue pour 15 et 20 sous la livre; la balance fut enlevée à des prix variant entre \$5.00 et \$9.00 chaque. Les moutons rapportèrent de \$5.50 à \$7.50.

## PORCS

Les porcs vendus aux bouchers rapportèrent de \$10.60 à \$10.75 et une cour où le total des sujets reçus ne dépassait pas 500 les porcs se vendirent \$11.00 et \$11.25. Les maisons de salaison achetèrent les porcs épais pour \$10.50, les choix \$1.00 de plus, tandis que les porcs d'étal rapportaient \$0.50 de moins que les épais et les lourds \$1.00 en moins. Les truies furent vendues de \$7.00 à \$8.00.

## VOLAILLES VIVANTES

Les arrivages au cours de la dernière semaine ont été beaucoup plus nombreux

## PREFEREZ-VOUS LE BOIS COMME COMBUSTIBLE?

Nous avons perfectionné nos modèles de fournaises à Air Chaud à bois de telle façon à vous garantir le maximum de volume de chaleur avec le minimum de combustible.

Voilà quelque chose qui compte

GRATIS

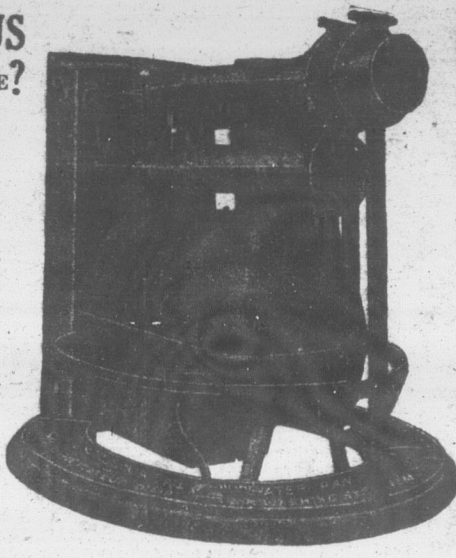
Une brochure contenant au-delà de mille témoignages de clients qui louent hautement les multiples avantages de nos fournaises sans tuyau. Faites-en la demande immédiatement. Ça ne coûte rien.

Au moment du choix décisif

Rappelez-vous cette marque de produits supérieurs.

La Fonderie de L'Islet, Limitée.

L'Islet Sta. P. Qué.



## VEAUX ABATTUS

que pendant les semaines précédentes et il s'en est suivi une diminution dans les prix que l'on a payé pour les sujets que l'on recevait.

Cette diminution pour les poulets a été de cinq sous la livre et pour les poules de un sou. Mais les pronostics pour la prochaine semaine laissent à entendre qu'il y aura plutôt une hausse. Il est de règle générale, qu'aux approches des fêtes juives, le marché de la volaille vivante devienne très actif et que les prix deviennent plus élevés.

Nous conseillons à ceux qui auraient des volailles à vendre de les envoyer sur le marché de Montréal pour les 30 et 31 mai et les 1er et 2 juin, car les prix à la fin de la semaine prochaine ne peuvent manquer d'être bons.

Les arrivages pour les veaux abattus ont été bons au cours de la semaine passée et la qualité s'est maintenue dans la bonne. Les prix n'ont pas subi de changement et l'augmentation de la semaine dernière s'est maintenue. Aucun changement n'est à prévoir.

## PORCS ABATTUS

Le marché des porcs abattus présente les mêmes caractéristiques que la semaine dernière. Aucun changement notable à faire ressortir. Les prix, la quantité et la qualité des sujets restent toujours à peu près au même point.

On ne prévoit pas de variation notable pour les jours prochains.

# QUEBEC CENTRAL

La route d'excellent service entre

QUEBEC et SHERBROOKE

Tous les trains comprennent Chars Parloir, Dortoir, Chars à Dîner et voitures de première.

Service de chars dortoir et de première entre

QUEBEC et BOSTON

tous les jours

faisant raccordement direct à Sherbrooke, avec chars Dortoir et Pullman allant et venant de

SPRINGFIELD et NEW-YORK

Service direct de voiture de première entre

QUEBEC et SPRINGFIELD

Renseignements sur voyages—service des trains, etc., seront gracieusement fournis par

L'agent des billets 30 rue St-Jean, Québec.

L'agent des billets Château Frontenac "

L'agent des billets Gare du Palais "

ou par n'importe quel agent de station du Québec Central.

F. O'CONNELL,

Agent de district du trafic voyageurs,  
30 rue St-Jean, Québec, Que.

G. D. WADSWORTH

Agent général du trafic voyageurs,  
Sherbrooke, Que.







# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LES MARCHÉS

SECTION DES ACHATS.

SEMAINE DU 21 AU 28 MAI 1927

## GRAINS

En prévision de la mauvaise température qui ne semble pas devoir s'améliorer beaucoup le marché des grains a subi au cours de la semaine dernière une nouvelle augmentation de prix.

Nous avons constaté un nouvel intérêt pour les achats de blé pour livraison future. Le commerce d'exportation a été des plus actifs au cours de la semaine. Les acheteurs devront payer 10 sous par minot de plus qu'il y a trois jours.

La mauvaise température s'est surtout fait sentir dans les provinces des Prairies et les semences sont excessivement en retard dans tous les districts.

## SON ET GRU

La situation reste la même pour les engrais alimentaires tels que son, gru rouge et gru blanc; rien n'indique qu'il y ait des changements dans les prix. La demande est encore assez bonne et plusieurs chars assortis ont été vendus au cours de la semaine. Les ventes se font aux prix suivants: Son \$32.00 la tonne; Gru rouge \$34.00, Gru blanc, \$40.00 la tonne par wagon complet.

## FARINES

Le marché des farines est très ferme. La situation du marché du blé a son influence sur celle des farines et nous enregistrons des augmentations. Ainsi à la dernière minute il nous arrive une augmentation de 30 sous par baril.

Les meuniers demandent maintenant \$9.10 le baril pour la première patente, \$8.60 pour la deuxième patente et \$8.40 pour la farine forte à goulanger.

Le volume d'exportation est satisfaisant mais le commerce local est des plus actifs.

## FORMALINE

La demande pour la formaline continue à être forte. Elle s'est maintenue ainsi depuis le commencement de la saison et semble devoir continuer sur le même ton pour quelque temps encore.

Bien que la demande ait été forte aucun changement dans les prix ne s'est manifesté et nous ne prévoyons pas que les prix doivent changer.

## INSECTICIDES

Les demandes pour les insecticides augmentent très fortement. On s'aperçoit que le temps des insecticides est arrivé. Pour le moment, ceux qui sont en plus grande demande sont ceux qui servent pour les vergers. Mais beaucoup de cultivateurs font maintenant leur provision pour l'été.

Nous sommes en mesure de faire des constatations sur le marché de cette année comparé à celui des années passées. On voit que la consommation des insecticides a beaucoup augmenté depuis quelques années. Ceci est une preuve que les cultivateurs comprennent de plus en plus l'importance capitale qu'ont les insecticides dans la protection des plantes contre les insectes nuisibles.

Nous n'avons enregistré aucun changement dans les prix au cours de la dernière semaine.

## BROCHE A CLOTURE

Les demandes pour la broche à clôture continuent à être très fortes, surtout pour les qualités supérieures de marchandises. Les marchands se sont aperçus que les acheteurs, cultivateurs pour la plupart, ont été très exigeants sous le rapport de la qualité de la broche qu'ils demandaient.

Les prix n'ont pas subi aucun changement et l'on n'est pas en mesure d'en prévoir, du moins pour un avenir rapproché.

## TÔLE

Le marché de la tôle ne présente pas de différence avec ce que l'on constatait la semaine dernière. La demande continue à être forte et l'on semble continuer à envoyer de fortes commandes.

De plus en plus on voit que les gens, surtout les cultivateurs, s'en tiennent aux bonnes qualités de tôle. Il est certain que bien que les prix soient quelque peu plus élevés pour les marchandises de première qualité, il y a encore avantage à donner plus pour quelque chose de bon. Et dans la

tôle cette différence est d'autant plus notable que le travail pour la poser est plus grand. Moins on n'aura occasion de la renouveler plus profitable ce sera.

## PEINTURES

Le marché pour les peintures au cours de la semaine dernière a été des plus actifs. La demande était très forte et les ventes ont été très nombreuses. C'est le temps des réparations et des embellissements et le marché se ressent de la chose.

Les prix restent toujours les mêmes malgré le nombre très considérable de ventes et l'on ne prévoit pas qu'il doive y avoir de changements.

Si vous avez des animaux ou n'importe quoi à vendre, ne perdez pas votre temps à chercher un acheteur. Mettez une petite annonce dans le "Bulletin de la Ferme". C'est infallible.

Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS

**J. Joubert**  
LIMITEE

4141 rue St-André

MONTREAL

**GRATIS!** Un paquet régulier de 15c de FLOCONS de Savon-Teinture MAGIC donné gratuitement à quiconque enverra une solution... Mentionnez la nuance désirée.

116, 18, 5, 19 - 15, 15, 0 - 15, 5, 5 - 5, 5 - 17, 2, 5 - 10, 1, 9, 15, 5 - 12, 5 - 15, 9, 5, 2, 1, 2, 4 - 3, 5 - 19, 15, 14, 20 - 12, 5, 19 - 2, 1, 19 - 5, 20 - 12, 1 - 12, 9, 14, 7, 5, 18, 9, 5 - 12, 1, 4, 25 - 13, 5, 1, 14

**\$1250.00 EN ARGENT**

Resolvez ce Rebus!  
Que dit Madame Lachance à Pauline?



**AVIS** - Tout concurrent trouvant au moins 8 mots justes recevra immédiatement un prix en plus de tout autre qu'il pourra gagner.

**EXPLICATION DU REBUS**  
Madame Lachance fait une réflexion à haute voix qui fait sourire sa bonne Pauline. Pourtant Madame Lachance n'a fait qu'exprimer une vérité que connaissent déjà des milliers d'autres femmes. Pouvez-vous reconstituer la phrase de Madame Lachance?

La phrase se compose de dix-sept mots et chaque groupe de chiffres représente un mot. Numérotez l'alphabet de A à Z. A est le No 1, B le No 2, C le No 3 et ainsi de suite. Le premier mot est "Après" et les chiffres sont bien placés. Les autres chiffres sont aussi bien placés.

**Voici les noms des gagnants de notre concours précédent:**  
Mlle V. M. Powers, Sherbrooke, Qué., \$600; Mlle Cora Ellis, Sault Ste-Marie, Ont., \$200; Mlle Jessie Black, Galt, Ont., \$75; Mme M. M. Brown, St-Jean, N.-B., \$25. Les noms et adresses de quinze autres gagnants vous seront fournis sur demande.

**SUIVEZ LES REGLES ET GAGNEZ UN PRIX**  
1- Ecrivez votre réponse à l'encre, PROPREMENT et LISIBLEMENT au milieu d'une feuille de papier.  
2- Ecrivez votre nom et votre adresse au long au coin droit supérieur. Mentionnez Monsieur, Madame ou Mademoiselle.  
3- Au coin gauche supérieur écrivez le nom de ce journal ainsi que la date.  
4- N'écrivez rien autre chose. Si vous désirez faire certaines remarques servez-vous d'une autre feuille de papier.  
5- Une seule réponse par famille sera acceptée.  
6- Les employés et leurs parents ou toute autre personne en relations avec la LEDON KNITTING MILLS CO., ne peuvent participer à ce concours.  
7- Les réponses seront jugées par un comité d'hommes d'affaires éminents de Toronto qui décidera du nombre des points et des prix à accorder aux vainqueurs. Leur décision sera finale.

**19 AUTRES PRIX FORMANT UN TOTAL DE \$1250 EN ARGENT**  
2e prix \$150 en argent Cinq prix de \$10 \$50  
3e prix \$75 en argent Dix prix de \$5 \$50  
4e prix \$25 en argent "Surprise" \$800

**POURQUOI NOUS DONNONS DES PRIX**  
Notre méthode de vendre directement est QUELQUE CHOSE DE NOUVEAU et offre de merveilleuses occasions d'économiser pour le consommateur. Nous offrons ces prix afin d'annoncer nos célèbres bas, lingerie et autres vêtements au trikot marqués "LADY LEDON". Si vous voulez gagner \$600 faites un effort d'esprit durant quelques instants et envoyez-nous votre réponse. Suivez attentivement les règles du concours si vous voulez gagner un prix.

**PAS UN CONCOURS DE VENTE**  
Vous n'avez absolument rien à vendre pour gagner un des prix offerts. Vous pouvez être l'heureux gagnant du grand prix de \$600.

Envoyez votre réponse maintenant. CETTE ANNONCE NE PARAITRA PEUT-ETRE PLUS. Quand nous aurons reçu votre réponse nous vous dirons immédiatement le nombre de points que vous avez mérité et nous vous demanderons de remplir une simple formalité qui ne vous coûtera pas un seul sou. Envoyez votre solution immédiatement. Vous avez tout à gagner et rien à perdre.

**ENVOYEZ VOTRE REponse DES AUJOURD'HUI ET VEUILLEZ INCLURE TIMBRE POUR LA REponse**  
**LEDON KNITTING MILLS CO., Dépt. F7 75 TORONTO 2, ONTARIO**

ébec

0	2.40
1	2.75
2	4.83
3	3.01
4	3.15
5	3.35
6	3.50
7	3.60
8	3.70
9	4.00
10	4.35
11	4.41
12	4.60
13	4.90
14	7.60
15	8.15
16	10.55
17	11.45
18	14.50

0	2.75
1	3.35
2	3.90
3	3.10
4	4.35
5	4.45
6	4.65
7	6.70

0	2.40
1	2.50
2	2.85
3	3.15
4	3.00
5	3.15
6	3.30
7	3.75
8	3.65
9	4.20
10	4.30
11	4.15
12	4.90
13	5.05
14	5.95
15	7.05
16	\$2.20

RECEPTION DE GARANTI.

## OUVERTURE

Fédérée" outchoutés)

le rouleau	\$2.00
"	2.35
"	2.75

"CC" outchoutés)

le rouleau	\$1.40
"	1.70
"	2.10

ris. (Pour intérieur). 32" de large

leau	\$0.60
------	--------

lambris. 32" de large

leau	\$0.90
------	--------

ats.

de première qualité

lets seulement.

me de 2,240 livres

me de 2,240 livres

me de 2,240 livres

a charge de l'ach-

renseignements.

Prix:

10 lbs.	\$1.25
5	1.35

ur wagon complet.

2

2

2





C'EST CONNU DEPUIS VIEILLE DATE

que les prix que nous retournons toujours très régulièrement, sont invariablement LES PLUS HAUTS DU MARCHÉ Avec nos milliers de fournisseurs expédiez dès maintenant

VOTRE CREME

À la laiterie populaire par excellence de Québec. Références: Banque Canadienne-Nationale.

LAITERIE DE QUEBEC 75 Avenue du Sacré-Cœur QUEBEC

Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

HOMMES DEMANDES

AGENTS DEMANDES.—Dans toutes municipalités de la province, pour vendre articles nouveaux nécessaires à chaque personne. Vente facile 100% de profit.

AGENTS DEMANDES.—Si vous aimez les affaires vous aurez du plaisir à vendre les Produits Watkins.

AGENTS.—Devenez indépendants, vendant la grande ligne Pillsbury.

REPRESENTANT demandé dans chaque paroisse, pour vendre avec l'aide de notre agent général, nos paratonnerres "Security" en cuivre.

AGENTS—CULTIVATEUR AVEC AUTOMOBILE

Nouvelle patente brevetée. Salaire et commission. ÉCRIVEZ: GÉRANT DES VENTES, 131 1/2 rue Mary, Hamilton, Ont.

DIVERS

POUR RIRE.—Seize nouveaux Tours de Magie avec Livre de Farces Illustré, Carnet de Notes Personnelles, 10 cents. J. B. Hamon, 259 Marie-Anne Montréal.

A VENDRE Silos Cresotés, bons prix. Papineau Lumber Co., Ltd., Papineauville, Qué.

A VENDRE bonnes et belles patates rouges, de semence. S'adresser à John Girard St-Anselme Cité Dorchester P. Q.

A VENDRE engin de 44 forces et bouilloire de 55 forces pour moulin à seie, bon marché. S'adresser à Adelard Gelin St-Mathieu, Lac Bellemare, Comté St-Maurice, P. Q.

A VENDRE.—Moulin à seie et moulin à farine. Belle petite terre à 40 milles de Québec, convenable pour famille ou deux associés. S'adresser au Bulletin de La Ferme, C. P. 129 Québec, P. Q.

A VENDRE une chaudière à vapeur, 40 forces. Un engin à vapeur 30 forces comme neuf. Au bas prix de \$400.00. Cause de vente: installation d'un pouvoir d'eau. Arthur Roux, St-Sophie-de-Lévis, Cte. Nicolet, P. Q.

BOTTINES-jambières, culottes, chemises, imperméables, couvertures de lit, selles, tentes, provision de surplus de l'armée. Catalogue sur demande. Magasin de Surplus Militaire, 294 Notre-Dame-Ouest, Montréal.

CHASSEURS.—Je prends de 45 à 50 renards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire. Écrivez pour avoir renseignements. W.A. Hadley, Stanstead, Qué.

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN fondé en 1881, tél.: 2-1130, Québec, 96 rue Saint-Pierre. Prête en première hypothèque sur propriétés de ville construite ou en construction.

POUR AVOIR DU PLAISIR, devenir farceur, magicien, connaître les secrets d'amour et d'argent Catalogue 10 cents. Ernest Hill, Lareguy, 4322 Drolet, Montréal.

YORKSHIRE

Quatre petites femelles Yorkshire qui auront trois mois le 8 juin prochain, à vendre. Enregistrées, prix: \$15.00. Écrire à FERME LA SAVOYARDE

FRAMBOISIERS COLOMBIA.—La grosse variété produit jusqu'à 4 gallons à la touffe et fait des cornes de 1 1/2 pouce de diamètre de 12 pieds de longueur, très rustique, garantie. \$1.50 pour 12, \$5.00 le cent.

J'ACHETERAIS balance à épreuve à éthane, une ou deux bouteilles préférée. J.-A. Mathieu, St-Célestin Cte Nicolet, P. Q.

MADemoiselle ou Madame, désirez-vous, savoir comment avoir un beau buste, beau teint et engraisser, sans remède, 25 cents. Discretion. Le Correspondant, 3442 Cartier, Montréal, P. Q.

NOUS SOMMES toujours acheteurs de chars de Paille endommagée, ou de bonne qualité, aux plus hauts prix du marché.

OCCLUSION EXCEPTIONNELLE DE BON MARCHE.—Semoir Massey-Harris en bonne condition, aussi silo et souffleur ensileur à blé d'Inde presque neufs.

TABAC NATUREL, en feuille, récolté au pays, 12 variétés. Tabac coupé, mélange, doux, exécuté sur commande. Liste de prix et échantillon 1-20. 10c.

TRAITEMENT SPECIAL pour toutes maladies féminines. Écrivez pour consultation et échantillon, envoyez timbre frais de maille. Home Treatment Remedy Co. R.R. No. 1 St-Antoine Cte Lotbinière, P. Q.

VOULEZ-VOUS RIRE?—Demandez Oraclé du mariage, 15 cents, avec catalogue français; farces, monologues, chansons, livres rares, curieux, magique. Edg. Hartman, 4804 Saint-Denis, Montréal, J.A.O.

MACHINES DE SECONDE MAIN Moteur 1-30 C.V., 110 volts, av. 6 moulages et souffleur, \$10.00; moteur 1/2 C. V., 110 volts, pour machine à laver, neuf \$14.50; chausse-neufs, rouillés 1 1/2" à 2" \$2.50 par barils de 100 livres.

ARGENT A PRÊTER SUR HYPOTHEQUE et autres garanties à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabricants et municipalités, aux taux de 5%, 6% et 7% suivant les garanties offertes.

TOMBER D'UN MAL Des centaines d'épileptiques ont retrouvé la santé grâce au fameux EPILEXITE.—Traitement scientifique et rationnel, facile à suivre à la maison et peu dispendieux.

GRATIS.—Sur réception de 25 centimes pour emballage et transport nous vous expédierons une bouteille échantillon et livret donnant le mode de traitement.—S'adresser à RUMAX COMPOUND REG'D

ARTICLES ET ACCESSOIRES POUR BOUCHERS JOS. GALARNEAU, marchand de Peaux vertes et accessoires pour bouchers.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00.

A VENDRE.—Un taureau Canadien enregistré, né le 25 septembre 1925, élevé sur La Ferme Expérimentale du Cap Rouge.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00.

POUR RENSEIGNER LES PRODUCTEURS Prix du marché à Montréal DERNIERE HEURE

Table with columns for product type (Beurre, Fromage, Foin, Œufs, Sirop d'érable, Sucre d'érable, Patates), quantity, and price per unit.

ANIMAUX A VENDRE

"ALMASTMAR" étalon Percheron enregistré, certificat de monte, très recommandé. Taureau 3 ans, veau mâle né en décembre, génisse de un an, génisse de l'année.

A VENDRE HAMPSHIRE ET CHESTER BLANCS, 5 porcelets nés le 10 avril, enregistrés, 3 mâles à \$12.00 chaque et 2 femelles à \$10.00.7

A VENDRE bétail Ayshire, troupeau accredité. Taureau 3 ans, veau mâle né en décembre, génisse de un an, génisse de l'année.

A VENDRE deux beaux taureaux Shorthorn 13 mois et deux ans descendant d'excellente laitière sous contrôle, la grand-mère a un record cette année de 14,200.

A VENDRE cochons Yorkshires et Berkshires de choix venant de très belles mères, nés le 15 avril. Les pères sont importés d'Ontario.

A VENDRE quatre beaux Ayshires enregistrés, nés en février et avril pour \$30.00 à \$35.00 chaque. Mères Chester blancs à six semaines \$10.00.

A VENDRE trois taureaux Ayshires enregistrés venant de mère inscrite au Livre d'Or avec de bons records. Bons pour le service, troupeau accredité, prix modéré.

A VENDRE HOLSTEINS ET YORKSHIRES.—Magnifiques bœufs de un an très bien formés issus d'excellentes laitières et d'un troupeau accredité. Aussi plusieurs veaux mâles du printemps, et un magnifique veau Yorkshire de deux ans.

A VENDRE 3 taureaux Ayshires d'un an et un de 22 mois provenant de mes bonnes laitières troupeau accredité. Le père de ces sujets est arrivé premier à l'Exposition de comté. Mères au Livre d'Or.

A VENDRE animaux canadiens enregistrés, plusieurs jeunes veaux de l'année et un taureau de quatre mois dont plusieurs proviennent de mères inscrites au Livre d'Or.

A VENDRE magnifique taureau d'un an Holstein enregistré et accredité provenant directement du fameux Segis Copia dont la mère a produit 122 livres de lait en une journée.

A VENDRE.—Taureau Ayshire d'un an, prêt pour service, mère et grand mère au Livre d'Or, prix \$50.00. Veaux de très bon sang records officiels.

A VENDRE.—Un taureau Canadien enregistré, né le 25 septembre 1925, élevé sur La Ferme Expérimentale du Cap Rouge, c'est un beau et bon sujet.

LA LOI Consultations légales.

AVIS IMPORTANT.—Nos clients ne peuvent bénéficier de ce service de renseignements que si les renseignements demandés sont d'ordre juridique.

DROIT DU MARI.—Réponse à la question: Un homme qui a été interné dans un hôpital pendant un certain temps, son beau père et le maire de la paroisse demandent la dissolution de son mariage.

R. Il nous paraît évident que si la femme de retour avec son mari, sans demander de séparation de corps, elle a une pension à lui verser, effective dès le jour de la séparation.

INCORPORATION D'UN CANTON.—Quelques personnes ont demandé à la Commission municipale de l'envoyer dans un canton.

R. L'article 523 du Code de procédure nous dit que si la majorité des contribuables d'une municipalité, sur la demande de la Commission municipale, décide d'incorporer un canton, elle doit en faire la demande.

A PROPOS DE SUCCESSION.—Un individu a pris son père à la tête, le père est mort, la succession est ouverte, le fils demande à récupérer son argent.

R. En l'absence de testament, de biens, meubles ou immeubles, la loi, entre les héritiers du défunt, partage l'héritage.

AVIS IMPORTANT.—Animaux Ayshires de haute qualité à vendre. A ceux qui désirent un bon reproducteur adressez-vous à J.-E. Rioux, St-Amand, Co. Témiscouata, qui a 2 taureaux de choix de 12 et 13 mois, poids 750 livres au 20 mai.

A VENDRE troupeau Ayshire accredité de haute qualité, mâles enregistré supérieurement A.A. un autre A. deux veaux de lignée pour être classés A.A. et plusieurs autres de bonne lignée.

A VENDRE taureau Ayshire enregistré âgé de 3 ans, né le 10 mars 1924 Cailloux de la Pocatière 96474, très doux excellent reproducteur, très bon type laitier, primé premier par la Société d'Agriculture, a remporté 1er prix, classe de 2 ans à l'exposition du comté de Kamouraska.

AYRSHIRES-CHESTERS.—Troupeau accredité (aucune réaction) veaux mâles et femelles issus d'Asbestos Major. Chester nés mi-avril de sujet primé. Ferme du Séminaire, St-Victor de Tring, P. Q.

YORKSHIRES A VENDRE 20 mâles Yorkshires provenant d'un père énorme, tous nés au commencement d'avril. Prix spéciaux pour Cercles Agricoles. S'adresser à Albani Nichols, La Présentation Cte, St-Hyacinthe, P. Q.

NOUVELLE IMPORTATION D'ETALONS PERDHERON ET BELGE justement reçus. 30 étalons devant absolument être vendus avant le 30 de mai. Nos bas prix et nos conditions faciles vous surprendront. Écrivez pour avoir renseignements.

AYRSHIRE, YORKSHIRE, CHESTER BLANC A VENDRE.—Taureau de 18 mois, 2 de 1 an, provenant de mères inscrites au Livre d'Or; troupeau devant être accredité sous peu. Plusieurs portées de porcelets nés en mars, avril, mai. Sujets de choix et enregistrés. Prix modérés. Georges E. Merin, St-Hyacinthe, Tél. Bell 716-2, R. No 2.

Les petites annonces du "Bulletin de la Ferme" sont lues chaque semaine par 25,000 cultivateurs. SERVEZ-VOUS-EN.





LA LOI POUR TOUS

Consultations légales, par Letarte & Rioux, avocats du barreau de Québec

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

DROIT DU MARI.—(Réponse à A. J.)—Q. J'ai été interné dans un hôpital pendant six mois par mon beau père et le maire de la paroisse. Précédemment je demeurais chez mon beau père avec ma femme et nous travaillions pour lui. Depuis que je suis revenu à la liberté, mon beau père m'a défendu de remettre les pieds chez lui. Ma femme, qui demeure maintenant avec son père refuse de revenir avec moi et veut me faire payer une pension de trente-cinq piastres par mois. De plus mon beau père retient l'argent qui m'appartient et ne veut plus me la donner. Que dois-je faire?

R. Il nous paraît évident que la femme qui refuse de retourner avec son mari, sans avoir fait une demande en séparation de corps, ne peut réclamer une pension à celui-ci. Effectivement le devoir légal de la femme est de suivre son mari partout où il réside. D'autre part, le beau père ne peut certainement pas retenir l'argent de son gendre qui ne lui doit rien, sauf s'il est curateur de son gendre à la suite d'une interdiction. Dans le cas de notre correspondant, il peut difficilement y avoir interdiction, puisque, si elle avait été demandée à la suite de son internement, elle n'existe plus depuis sa mise en liberté.

INCORPORATION D'UN CHEMIN.—(Réponse à A. L.)—Q. Quelques intéressés de la corporation municipale qui demeurent sur un chemin d'environ trois milles de long voudraient incorporer ce chemin. Peuvent-ils se séparer des autres incorporés. Est-ce que le conseil peut refuser cette demande? Faut-il que tous les intéressés sur ce parcours de trois milles soient consentants, ou si la majorité suffit?

R. L'article 523 du code municipal permet, croyons-nous, d'incorporer un seul chemin dans la municipalité, sur la demande de la majorité des contribuables intéressés dans ce chemin. Le conseil impose alors une taxe spéciale, à sa discrétion, soit sur les biens-fonds des contribuables intéressés, soit sur tous les contribuables qui ont signé la requête. Mais la corporation n'est pas obligée d'accorder une telle requête, elle a simplement le pouvoir de la faire.

A PROPOS DE SUCCESSION.—(Réponse à A. F.)—Q. Un individu a pris son père's rente, il y a déjà quelques années, et celui-ci a donné un certain montant d'argent à son fils, mais il lui reste une certaine somme qui est prêtée sur billet. Si le père venait à mourir, sans faire de testament, l'argent des billets sera-t-il reparti entre tous les enfants, ou si le fils qui garde son père pourrait retenir seul l'argent, vu que les billets sont en sa possession?

R. En l'absence de testament, tout ce qui reste de biens, meubles ou immeubles, est divisé suivant la loi, entre les héritiers du défunt. Lorsque l'un des époux est décédé et qu'il ne reste que des enfants, le montant est divisé par parts égales entre eux. Conséquemment, l'argent des billets rentre dans la succession, et celui qui a ces billets en mains ne peut en réclamer la propriété, que s'il est en mesure d'établir que ces billets lui ont été transportés pour valables considérations.

DROITS DU VENDEUR.—(Réponse à T. K.)—Q. Un cultivateur a vendu deux animaux par l'intermédiaire d'un agent au prix de treize sous la livre. Il les a livrés à un boucher qui ne veut pas lui dire le poids de ses animaux mais lui offre un certain montant en paiement. Le cultivateur a-t-il le droit d'exiger qu'on lui déclare combien pesaient ses animaux, afin de pouvoir calculer exactement le prix de vente?

R. Il est évident que ce cultivateur a le droit d'obliger son acheteur à lui déclarer le poids des animaux, s'il les a vendus à tant de la livre; à plus forte raison a-t-il ce droit si l'agent qui a servi d'intermédiaire a le poids reconnu ses conditions ainsi que le prix fixé. Nous croyons que notre correspondant a un droit d'action contre son acheteur.

Les femmes disent: "Si rafraichissante après la lecture et la couture"

Des millions de femmes font maintenant usage de Murine pour rafraichir leurs yeux après la lecture ou la couture. Elle soulage instantanément la fatigue des yeux et prévient de pires maux. Ne manquez pas de faire usage de cette lotion inoffensive après une longue tension de la vue. Elle est si ravigotante. En vente à votre pharmacie.



MURINE POUR VOS YEUX

SERVITUDE ENREGISTRÉE.—(Réponse à E. L.)—Q. Il y a sept ans, j'ai acheté de mon voisin le deuxième droit sur une source qui existe sur son terrain. Le contrat a été fait et signé devant témoins et ensuite enregistré. Il y a deux ans; la terre a été vendue par le shérif, et je n'ai fait aucune opposition en ce qui concerne mes droits sur la source. Cette source m'est d'une grande utilité, car elle est très abondante, et j'aurais l'intention d'y poser des tuyaux d'aqueduc. Si j'ai perdu mon droit, est-ce que je puis poser un tuyau à la tête de la source, en payant les dommages?

R. Il est clair que notre correspondant a conservé son droit de servir de la source par ce que ce droit constitue une servitude qui a été également enregistrée. Au surplus, l'article 781 du code de procédure civile déclare nettement que le décret, c'est-à-dire la vente par le shérif ne fait pas disparaître les servitudes dont l'immeuble est chargé.

AVIS DE L'INSTITUTRICE.—(Réponse à M. N.)—Q. La loi scolaire fixe-t-elle un temps ou une date spéciale, à une institutrice, pour aviser la corporation scolaire qu'elle ne fera plus la classe aux mêmes conditions que l'année précédente?

R. Le loi ne fixe pas un temps déterminé pour établir les conditions d'un nouvel engagement. Mais, ceci revient au même, l'institutrice qui ne veut pas s'engager pour l'année suivante, pour une raison quelconque, doit donner avis de son intention aux commissaires ou aux syndicats d'écoles, avant le jour de juin qui précède l'expiration de son engagement. Lorsque cet avis n'est pas donné dans les délais ci-dessus, les commissaires ou syndicats ont raison de considérer que l'engagement de l'institutrice continue aux mêmes conditions que l'année précédente.

CHEMIN GRAVELE.—(Réponse à E. R.)—Q. Mon terrain est voisin d'une côte et le procès verbal qui règle les travaux à faire dans cette côte m'exempte d'y contribuer. Il est question de gravele cette côte suivant la loi des bons chemins. Puis-je être tenu de contribuer à ces nouveaux travaux?

R. Il faudrait nécessairement un règlement ou un nouveau procès-verbal soit passé pour changer le mode d'entretien de la partie de chemin en question. Il appartient à la corporation municipale de déterminer alors par son procès-verbal si les frais d'entretien du chemin seront à la charge des contribuables ou encore aux frais et à la charge de la corporation. Dans ce dernier cas, nous croyons que notre correspondant pourra être soumis aux taxes que la corporation municipale devra imposer à cette fin.

PENSION D'UN ENFANT.—(Réponse à J. N.)—Q. J'ai gardé un enfant pendant deux ans et demi. Cet enfant était orphelin de mère. Nous avons contribué à son entretien et aussi aux dépenses nécessaires pour l'envoyer à l'école. Puis-je réclamer une pension à son père?

R. Nous ignorons s'il existe une convention entre notre correspondant et le père de l'enfant qu'il a gardé chez lui, en ce qui concerne la pension. S'il n'y a pas eu d'entente, il est douteux que notre correspondant puisse réclamer pour les dépenses que la garde de l'enfant lui a entraînées; dans ces cas, il nous paraît que les tribunaux considèrent comme présomption que l'enfant est gardé sans intention de réclamer ses frais d'entretien, surtout lorsqu'aucun compte n'a été produit pendant plus de deux ans.

A-T-B. INDEMNITÉ?—(Réponse au même (J. N.))—Q. Je dois une somme de \$300.00 à mon frère. Depuis neuf ans celui-ci vient régulièrement chez moi; il reste souvent des mois et se sert de mes chevaux comme s'ils étaient sa propriété. Ai-je droit de réclamer une indemnité, vu que je l'ai déjà averti?

R. Il nous paraît, effectivement, que notre correspondant pourrait réclamer une indemnité, surtout dans le cas où il a averti son frère qu'il avait l'intention de le faire, si ce dernier continue à lui être à charge. En effet, nul n'est présumé donner et nous paraît qu'il s'agit ici d'une dépense assez importante pour ne pas être considérée comme une simple politesse. Il faut noter cependant qu'aucune réclamation ne peut dépasser les cinq dernières années, puisque le surplus est effacé par la prescription. Il y aurait peut-être un doute sur le fait que notre correspondant n'a jamais rien réclamé jusqu'ici; ce doute pourrait être à l'effet que notre correspondant aurait eu l'intention d'obliger simplement son frère. Il vaut donc mieux avertir ce dernier, avant même qu'il l'ait averti, qu'il sera chargé une pension quelconque durant son séjour chez notre correspondant.

DROIT DU MAÎTRE DE PENSION.—(Réponse à A. C.)—Q. Combien de temps peut-on garder le linge d'un homme qui a négligé de payer sa pension? Nous n'avons pas revu ce pensionnaire depuis l'automne dernier. Lorsque ce jeune homme est parti, il nous a déclaré: si je ne vous remets pas votre argent, vous garderez mon linge. Quand aurais-je droit de faire vendre ce linge?

R. La vente peut se faire trois mois après la date à laquelle la dette a été contractée. Cette vente doit être faite par encan public après un avis d'une semaine dans un journal publié dans l'endroit le plus rapproché. L'avis doit indiquer le nom du maître de pension et du pensionnaire, le montant dû et la description des bagages qui doivent être vendus, l'époque de la vente et le nom de l'encanteur. Lorsque la vente rapporte plus que le montant de la dette et des frais qu'elle entraîne le surplus doit être donné à la personne qui était propriétaire des bagages.

RESPONSABILITÉ DU TUTEUR.—(Réponse à F. B.)—Q. J'ai été nommé tuteur et j'ai vendu une terre appartenant au mineur pour une somme

VOS IMPRIMÉS

POUR VOTRE COMMODITÉ

nous mettons à la disposition de la clientèle de la campagne et du district, notre service d'impression. Nous sommes outillés pour exécuter tous travaux d'impressions, entre autres:

- FORMULES, LETTRES DE EN-TÊTES DE LETTRES, FAIRE-PART, CIRCULAIRES, FACTURES, Etc., Etc. Nos prix sont modiques. Demandez cotations. Prompte livraison.

LE "SOLEIL" Ltée

(Département de l'imprimerie)

de \$6,000.00. J'ai fait cette vente avec le consentement du conseil de famille. L'acheteur ne paye pas même les ventes d'une façon régulière et si je reprenais la terre aujourd'hui, elle aurait perdu de sa valeur. J'ai aussi plusieurs obligations que le père du mineur avait obtenu de ses emprunts, et dont les rentes ne sont pas payées d'une façon régulière. Suis-je responsable de la somme de ces obligations et même de leur rente? Puis-je être tenu de rembourser la différence du montant que peut perdre le mineur sur la vente de la propriété?

R. Une vente de biens de mineurs exige non seulement une assemblée du conseil de famille, mais aussi l'autorisation du Juge et seulement dans le cas où les revenus du mineur sont insuffisants pour pourvoir à ses dépenses. Dans le cas où cette vente est ainsi autorisée, nous comprenons qu'il faut que cette vente soit faite par enchère publique, lorsqu'elle dépasse \$400.00 et que le prix de vente est supposé être payé comptant. Si le tuteur vend sans observer ces formalités, nous comprenons qu'il s'expose à être responsable personnellement des pertes que peut subir le mineur. Ajoutons que le tuteur est obligé de placer le produit de cette vente sur des bons ou obligations du gouvernement ou de municipalités de façon à ce que le capital soit parfaitement garanti. D'autre part, il est évident que le tuteur ne peut être responsable des prêts d'argent qui ont été faits par les parents du mineur, lorsque ces derniers sont en danger de perdre une partie de leur créance.

A PROPOS DE VENTE.—(Réponse à A. M.)—Q. J'ai vendu un animal à un individu qui m'a donné un acompte de cent piastres le trente d'avril dernier. Il devait venir chercher l'animal le 6 de mai, mais huit jours se sont passés sans qu'il vienne le réclamer. Puis-je vendre cet animal à un autre?

R. Il est entendu que notre correspondant doit d'abord offrir de délivrer l'animal à son acheteur, suivant les conventions, en lui donnant un certain délai pour prendre livraison et payer la somme. Passé ce délai, nous croyons que notre correspondant peut vendre à un autre individu et même confisquer les arrhes à titre de dommages.

A PROPOS D'ADoption.—(Réponse à O. D. R.)—Q. Une jeune fille orpheline de mère et qui est âgée de quinze ans est venue demeurer avec nous comme enfant de la maison. Quelques mois plus tard, le père a voulu me réclamer des gages pour la jeune fille a signé un papier par lequel elle consent à rester avec nous, comme notre enfant. Le père peut-il obliger sa fille à retourner avec lui, et puis-je m'y opposer?

R. Le père garde le droit de veiller sur son enfant et même de l'obliger à revenir chez lui jusqu'à ce qu'elle ait atteint l'âge de vingt et un ans. Notre correspondant ne peut donc retenir la jeune fille, malgré la volonté de son père. D'autre part nous ne croyons pas qu'il soit obligé de lui payer des gages.

CLOTURES ET MOUTONS.—(Réponse à E. B.)—Q. Un fermier qui possède des moutons a-t-il le droit d'exiger de son voisin une clôture suffisante pour empêcher ses moutons de passer d'une terre à l'autre?

R. En règle générale, l'obligation de construire une clôture de ligne ne dépense pas celle d'ériger cette clôture suivant l'usage et la situation des lieux. Les règlements municipaux peuvent aussi indiquer un mode de construire les clôtures de ligne. Donc, si l'usage général dans la municipalité n'est pas de construire des clôtures que les moutons ne peuvent franchir, l'obligation de construire de telles clôtures ne pourrait exister vis-à-vis de notre correspondant.

POLICE DE GARANTIE.—(Réponse à J. L.)—Q. 1. Un secrétaire municipal est-il obligé de payer la prime d'assurance requise pour son cautionnement, ou si c'est le conseil municipal qui doit la payer?

- 2. Pour renouveler cette prime tous les ans, est-il nécessaire que le conseil municipal passe chaque fois une résolution? 3. La police de garantie peut-elle se renouveler, sans qu'il soit faite une audition annuelle? 4. La compagnie d'assurance exige-t-elle un auditeur licencié? 5. Les auditeurs trouvant une erreur dans les opérations du secrétaire, la compagnie d'assurance peut-elle exiger une audition par un auditeur licencié? 6. Lorsque l'audition des livres ne se fait pas au bout de l'année, le conseil municipal conserve-t-il toujours son droit de réclamer contre la compagnie? 7. Lorsqu'une erreur est découverte au bout de six à dix ans, dans les comptes d'un secrétaire-trésorier, la compagnie d'assurances est-elle encore responsable?

R. 1. Il est évident pour nous que c'est au secrétaire de l'année la prime de la police de garantie qu'il doit fournir au conseil municipal, lorsque ce conseil choisit un cautionnement de

cette nature, car c'est au secrétaire-trésorier à fournir le cautionnement, et il nous paraît logique que dans ce cas il en supporte les frais.

2. Le cautionnement ne requiert pas une résolution du conseil municipal pour être valide; il a besoin d'une résolution du conseil seulement pour établir son option sur les différents modes de cautionnement que la loi autorise à l'article 151 du Code municipal. Il faudrait lire la police de garantie pour répondre d'une façon complète aux troisième, quatrième, cinquième, sixième et septième questions. Il est tout de même entendu que l'article 642 du Code municipal oblige à une vérification annuelle des comptes du secrétaire-trésorier. Cette vérification peut être faite soit par un vérificateur nommé par la corporation ou soit encore par des comptables licenciés dont la municipalité a retenu les services. Lorsque le secrétaire-trésorier est déficient, il doit acquitter ce reliquat de compte dans les quinze jours de l'adoption du rapport de vérification. Il est tout de même nettement établi par l'article 647 du Code municipal qu'il ne peut y avoir réclamation ou action contre le secrétaire-trésorier, au bout de cinq ans à compter du jour où le vérificateur a déclaré le déficit au conseil municipal.

BILLET SIGNÉ PAR LA FEMME.—(Réponse à A. L.)—Q. Une femme a-t-elle le droit de signer un billet promissoire, sans le consentement de son mari. Peut-elle être obligée de payer un tel billet si elle ne le fait pas, voir saisir ses biens personnels. Dans le cas où elle signe un billet croyant signer un reçu, sera-t-elle obligée de le payer?

R. Deux cas peuvent se présenter: celui où la femme est commune en biens, et celui où elle est séparée de biens. Lorsque la femme possède un contrat de mariage qui la sépare de biens avec son mari, elle a le droit de faire des actes d'administration. Conséquemment, la femme séparée de biens peut signer un billet promissoire, et s'il est consenti dans son intérêt, elle peut être poursuivie et le jugement exécuté sur ses biens. Il faut faire exception pour le cas où la femme qui signe un billet promissoire pour payer une dette du mari; dans ce cas, et lorsque la femme est séparée de biens, le billet est absolument nul. D'un autre côté, lorsque la femme est commune en biens, soit par l'absence de contrat de mariage, soit par un contrat déclarant la communauté, elle n'a pas droit de signer de billet, car le Code civil la déclare incapable de contracter.

D'autre part, il est clair qu'une personne à qui l'on fait signer un billet au lieu d'un reçu a le droit de faire annuler ce billet, puisque l'erreur est une raison de demander l'annulation d'un contrat. Encore, faudra-t-il faire une preuve bien nette que l'erreur a été commise.

PERMIS DE FABRICATION.—(Réponse à R. B.)—Q. Il y a quelques années que le vendeur m'a garanti franche et quitte de toute charge d'hypothèque. Je lui ai demandé le certificat du bureau d'enregistrement, et ayant constaté sur ce certificat que la terre était affectée d'une hypothèque j'ai obligé le vendeur à l'acquitter. Qui doit payer le certificat du bureau d'enregistrement?

R. Il nous paraît que le permis de fabrication est nécessaire seulement lorsqu'il s'agit de fabriquer pour vendre et non pas de fabriquer pour sa consommation personnelle. Bien entendu, il faut que cette fabrication soit limitée aux besoins et en proportion du nombre de membres que compose cette famille. Il n'est pas, à notre connaissance, qu'une personne n'ait jamais été condamnée à l'amende et à la prison pour avoir fabriqué pour sa consommation, à moins qu'elle ne l'ait fait avec des ustensiles prohibés, comme, par exemple, l'alambic, ou encore que la fabrication se fasse évidemment dans le but d'en faire un commerce.

CERTIFICAT D'HYPOTHEQUE.—(Réponse à X. K. X.)—Q. J'ai acheté une terre que le vendeur m'a garantie franche et quitte de toute charge d'hypothèque. Je lui ai demandé le certificat du bureau d'enregistrement, et ayant constaté sur ce certificat que la terre était affectée d'une hypothèque j'ai obligé le vendeur à l'acquitter. Qui doit payer le certificat du bureau d'enregistrement?

R. C'est au vendeur à payer le certificat d'enregistrement, car c'est à lui à fournir des titres à son acheteur, et ce dernier n'est tenu de payer que l'acte de vente qui lui est consenti et l'enregistrement nécessaire pour protéger ses droits.

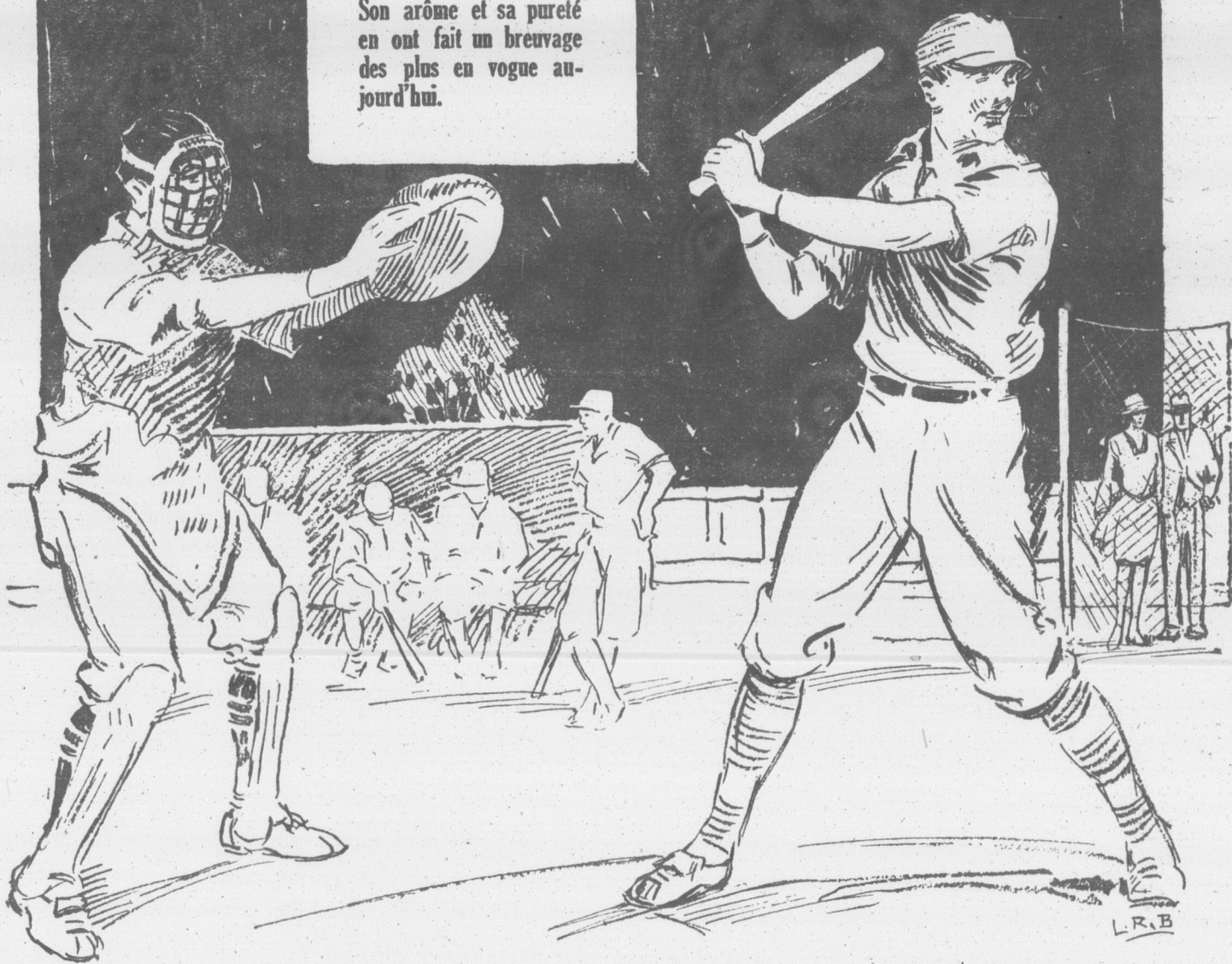
A PROPOS DE SUCCESSION.—(Réponse à A. C.)—Q. J'ai des droits sur une part de succession qui se trouve entre les mains du gouvernement. Est-ce que le gouvernement doit trouver le nombre des héritiers, ou si c'est un des héritiers qui doit le faire, s'il veut avoir sa part?

R. Il suffit, croyons-nous, que les héritiers qui sont en mesure de prouver les droits à cet héritage fournissent au gouvernement les documents nécessaires pour établir leur droit d'héritier. Nous ne croyons pas que la loi puisse obliger un individu à pour avoir sa part de succession à retrouver tous les autres héritiers qui pourraient avoir également des droits.



# UN COUP DÉCISIF

La Bière BLACK HORSE chez le public gagne toujours. La raison est facile à deviner. Son arôme et sa pureté en ont fait un breuvage des plus en vogue aujourd'hui.



DAWES

# BLACK HORSE

*Bière naturelle*



*très bien vieillie*

Plus de 100 ans d'expérience dans chaque bouteille



PER  
B-226

S



ORGAN  
CULTIVA  
DE PRO

Organe officiel

Administration et

111 Côte de la

Qué

VOLUME XV, No

# F

Nous  
MANILL  
fret payé

Sur u  
de  $\frac{1}{8}$  de sc

La fic  
et de mêm  
c'est donc  
tissons ple  
boursé.

Cette  
les divison  
respondan

CONI  
que achat

Les c  
la Coopéra

## Coopéra